

# ***hama***

00  
222220

**Weather Station**

**MYKONOS**

**Wetterstation**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Manual de utilizare

**RO**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Bruksanvisning

**S**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

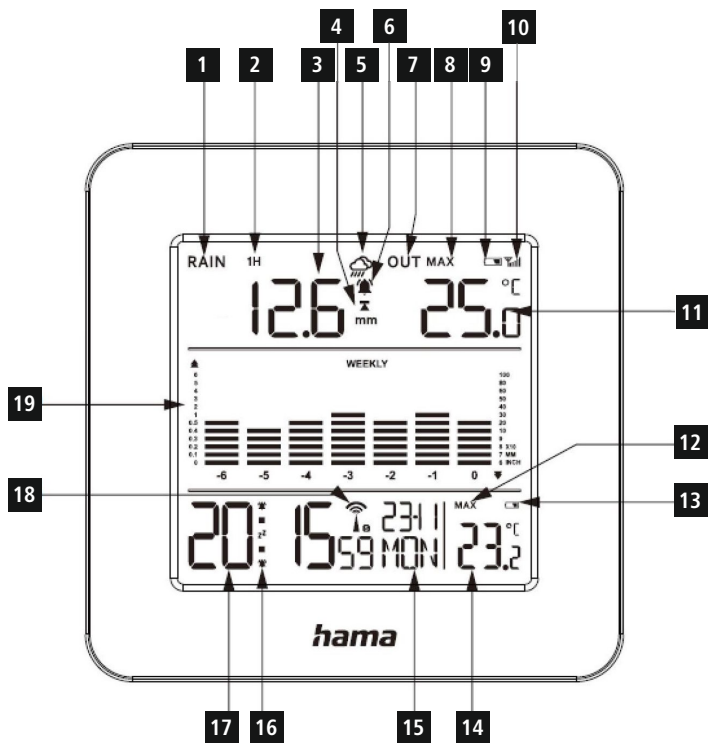
**BG**

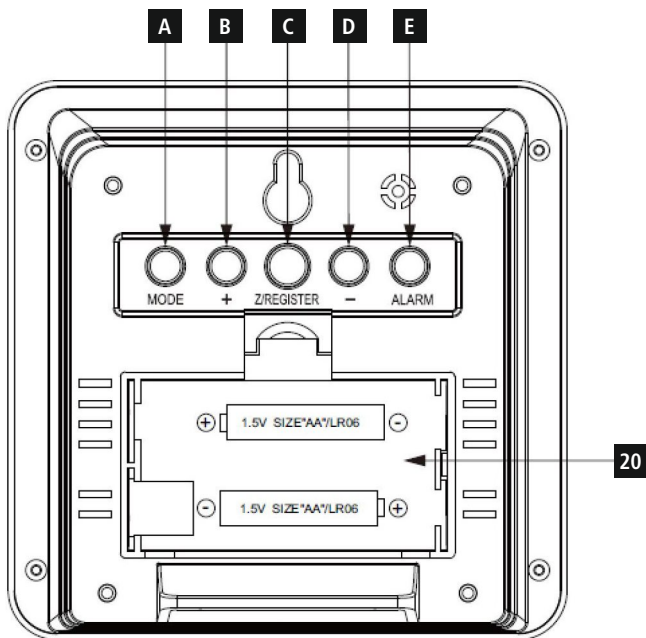
Οδηγίες χρήσης

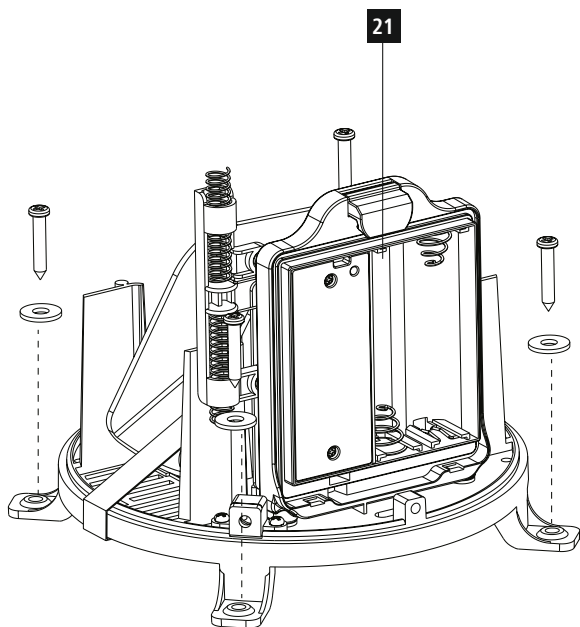
**GR**

Käyttöohje

**FIN**







## Controls and displays

1. Rain display
2. Rainfall 1h / 24h / total
3. Rainfall
4. Rain alarm ON
5. Rainy weather in 1 h
6. Rain alarm symbol
7. Outdoors
8. Max / min outdoor temperature
9. Measuring station battery warning symbol
10. Radio symbol
11. Outdoor temperature
12. Max / min indoor temperature
13. Base station battery warning symbol
14. Indoor temperature
15. Date / day of the week
16. Alarm clock symbol
17. Time
18. DCF radio symbol
19. Rainfall day / week / month
20. Base station battery compartment
21. Pluviometer battery compartment

## 1. Function buttons

- A. Mode** button: Settings, confirmation of the setting value
- B. Up** button: Increasing the setting value, switching between current, max. and min. Temperature
- C. Z/TAB** button: Graphical representation of the rainfall, snooze function
- D. Down** button: Decreasing the setting value, changing between rainfall 1 h / 24 h / total
- E. Alarm** button: Rain alarm, activate / deactivate alarm clock

## 2. Explanation of warning symbols and notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 3. Package contents

- Weather station (base station for indoor use/measuring station and radio pluviometer for outdoor use)
- Mounting hardware
- 4 AA batteries
- These operating instructions

## 4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.

- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not position the product near interference fields, metal frames, computers and televisions, etc. Electronic devices and window frames have a negative effect on the function of the product.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product for its intended purpose only.



## Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.

## Warning – Batteries

- Keep batteries out of the reach of children.



## 5. Setup

### 5.1 Inserting the batteries

#### Insert batteries / measuring and base station

- First loosen the side screws on the pluviometer and remove the collection container. Remove the adhesive strip from the rocker.
- Open the battery compartment (21) and insert 2 AA batteries into the battery compartment, observing the correct polarity.
- Then close the battery compartment by pressing the catch gently downwards from above until you hear it click into place.
- Then reassemble the pluviometer and secure it with the screws on the side.
- Remove the protective film from the base station display.
- Open the battery compartment on the back and insert 2 AA batteries, observing the correct polarity.
- Then close the battery compartment cover.

### 5.2 Changing batteries

#### Measuring station

- If the battery warning symbol (9) appears, replace the batteries in the measuring station with two new batteries.
- Loosen the screws on the side and remove the catch container. Open the battery compartment, remove and dispose of the spent batteries and insert two new AA batteries observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover by pressing the catch gently downwards from above until you hear it click into place.

#### Base station

- If the battery warning symbol (13) appears, replace the batteries in the base station with two new ones.
- Open the battery compartment (20), remove and dispose of the spent batteries and insert two new AA batteries, observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

## 6. Installation

### Note - Installation

- We recommend initially positioning the base station and measuring station at the preferred setup locations without installing them and carrying out all the settings - as described in 7. Operation.
- Do not install the station(s) until the settings are correct and the radio connection is stable

### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialist dealer for wall-mounting.

## Warning

- Ensure that you do not install any faulty or damaged parts.
- Never apply force during assembly. These can damage the product.
- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.

- You can set up the wireless pluviometer on a flat surface outdoors.
- It is recommended that the wireless pluviometer is placed securely, firmly and horizontally in an area that is not covered by trees, eaves or similar, so that the rain can fall into the container without obstruction. Use a spirit level if necessary.
- If necessary, attach the wireless pluviometer to the holes provided using nails or screws.

## 7. Operation

### 7.1 Connection to the measuring station

- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and carries out the initial setup routine.

### Note

- Initial setup takes around 3 minutes.
- The measuring station radio symbol (10) flashes when searching for a connection.
- Avoid any operation of the buttons during this time! Otherwise, errors and inaccuracies may occur in the values and their transmission.
- The process is finished as soon as the indoor and outdoor measurement data are displayed.

- If no signal is received from the measuring station on a repeated basis, press and hold the **Up** button (B) for at least 3 seconds to start the manual search for the signal.

### Note - faulty transmission of the measured values

- In some cases, interference caused by a WiFi network, computer, TV, etc., for example, may cause the transmission of measured values between the base and measuring station to fail.
- If this happens, resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.
- If the measured values are not transmitted again, replace the batteries with new ones.
- If necessary, choose a new location for the base station to avoid the possible interference signals in the future.

#### Note - faulty transmission of the measured values



- The measuring station and base station must not be placed more than 50 metres apart from each other.
- Stay at least 2.5 m away from interference

## 7.2 Automatic setting according to the DCF signal

### Automatic setting according to the DCF signal

- After successful transmission of the indoor and outdoor temperatures between the measuring and base stations, the weather station (after around 3 minutes) automatically starts searching for a DCF signal. The DCF radio symbol (18) flashes during the search process. This can take a further 7 min.
- When the radio signal is received, the date and time are set automatically.

#### Note

Language and time zone are preset to Germany.



#### Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF radio signal daily (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 and 05:00). Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- If the weather station does not receive the DCF signal, press the **Up** button (B) for at least 3 seconds to start the signal search again. If a signal is still not received after that, the time and date must be set manually.

## 7.3 Manual setting of the time, date and units

- Press and hold the **Mode** button (A) for around 3 seconds to carry out the following settings in sequence:
  - Time zone (0-12, default "0" for CET)
  - 12/24-hour format
  - Year
  - Month
  - Day
  - Hour
  - Minutes
  - C° / F°
  - mm / inch

- Weekday languages (GER= German, SPA= Spanish, DUT = Dutch, DAN = Danish, ITA = Italian, FRE = French)
- Switching the DCF signal on/off (ON/OFF)
- Press the **Up** button (B) or **Down** button (D) to select the individual values. Confirm the selection by pressing the **Mode** button (A).
- Press the **Mode** button (A) to transfer the displayed setting value and skip to the next one. If no entries are made for 20 seconds, the clock automatically exits settings mode.

#### Note - time zone



- The DCF signal can be received in many places, however it does not always correspond to the CET applicable in Germany. You should therefore remember to take into account the time difference in countries with a different time zone.
- Moscow, for example, is 3 hours ahead of Germany. Set the time to the time zone +3. The clock will then automatically set itself 3 hours ahead of the time received from the DCF signal or the time set manually.

## 7.4 Maximum and minimum temperature values

- The base station automatically stores the maximum and minimum temperature values in the outdoor and indoor areas.
- Repeatedly press the **Up** button (B) to switch from the current temperature to the maximum temperature (MAX) and then to the minimum temperature (MIN).
- The maximum and minimum temperatures are displayed for 8 seconds.

## 7.5 Rain

### Graphical history function

- Press and hold the **Z/Tab** button (C) repeatedly for around 3 seconds to toggle between the display for the last 6 days, 6 weeks or 6 months.
- The last display selected appears permanently.

## 7.6 Rainfall display (mm / inch)

- Press the **Down** button (D) to toggle between the display of rainfall for 1 h / 24 h or the total rainfall (Total). The last display selected appears permanently.
- Press the **Down** button for around 3 seconds to delete the currently displayed value.
- If the maximum value is reached, the display flashes.



#### Note

- The values for rainfall must be regularly deleted manually, otherwise they may not update when new rainfall occurs.

## Rain alarm (24 h)

- Press and hold the **Alarm** button (E) for around 3 seconds and the pre-set alarm value "12.7" starts to flash.

- To select the desired alarm value, press the **Up** button (B) or **Down** button (D). Confirm the selection by pressing the **Alarm** button.
- Press the **Up** or **Down** button to activate (ON) or deactivate (OFF) the rain alarm.
- If the rain alarm is triggered, the alarm symbol (6) appears in the display.

## 7.7 Alarm clock

### Setting the alarm

You can set two different alarm times. The display shows "A1" for alarm time 1 and "A2" for alarm time 2 next to the time.

- Briefly press the **Mode** button (A) to go to alarm mode "A1".
- Press and hold the **Mode** button (A) for around 3 seconds
- The hour display starts to flash.
- Press the **Up** button (C) or **Down** button (D) to select the hour of the alarm time and confirm the selection by pressing the **Mode** button (A).
- The minute display starts to flash. Repeat the procedure for the minutes of the alarm time.
- Confirm the selection by pressing the **Mode** button (A). Press the **Mode** button twice in quick succession to go to alarm mode "A2". Repeat the above steps to set the alarm time.

### Deactivating / activating the alarm

- Briefly press the **Alarm** button (E) once to activate alarm 1. A small alarm clock symbol appears above the colon in the time.
- Briefly press the **Alarm** button twice in succession to activate alarm 2. The small alarm clock symbol (16) appears below the colon in the time.
- A further press allows you to activate alarm 1 and alarm 2 simultaneously.



#### Note – Snooze function

- During the alarm signal, press the **Z/Tab** button (C) to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for 5 minutes and then triggered again.
- The snooze function can be terminated by any button except the **Z/Tab** button.

### Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

## 8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Technical data

### Weather station

|                             | Base station                  | Measuring station   |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------------|
| Power supply                | 3 V,<br>2x AA batteries       | 3V, 2x AA batteries |
| Measuring range<br>Indoors  | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F   |                     |
| Measuring range<br>Outdoors | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F |                     |
| Rainfall                    | 0 - 9999mm / 0 - 393.6 inches |                     |
| Range                       | ≤ 50 m                        |                     |

## 10. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00222220] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://support.hama.com/00222220>

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Frequency band(s)                         | 433 MHz  |
| Maximum radio-frequency power transmitted | 0.123 mW |

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Regen-Anzeige
2. Regenmenge 1h/ 24h/ Total
3. Regenmenge
4. Regenalarm ON
5. Regenwetter in 1 h
6. Symbol Regen-Alarm
7. Außenbereich
8. Max/ Min Außen-Temperatur
9. Batteriewarnsymbol Messstation
10. Funksymbol
11. Außen-Temperatur
12. Max/ Min Raum-Temperatur
13. Batteriewarnsymbol Basisstation
14. Raum-Temperatur
15. Datum/ Wochentag
16. Weckersymbol
17. Uhrzeit
18. DCF-Funksymbol
19. Regenmenge Tag/ Woche/ Monat
20. Batteriefach Basisstation
21. Batteriefach Regenmesser

## 1. Funktionstasten

- A. **Mode**-Taste: Einstellungen, Bestätigung des Einstellwertes  
B. **Up**-Taste: Erhöhung des Einstellwertes, Wechsel zwischen akt., max. und min. Temperatur  
C. **Z/Regist**-Taste: Grafische Darstellung der Regenmenge, Schlummerfunktion  
D. **Down**-Taste: Verringerung des Einstellwertes, Wechsel zwischen Regenmenge 1h/24h/ Total  
E. **Alarm**-Taste: Regenalarm, Wecker aktivieren/deaktivieren

## 2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 3. Packungsinhalt

- Wetterstation (Basisstation für den Innenbereich/ Messstation und Funk-Regenmesser für den Außenbereich)
- Montagematerial
- 4 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck

## Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.

## Warnung – Batterien



- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



## 5. Inbetriebnahme

### 5.1 Batterien einlegen

#### Batterien einlegen / Mess- und Basisstation

- Lösen Sie an dem Regenmesser zuerst die seitlichen Schrauben und nehmen den Auffangbehälter ab. Entfernen Sie den Klebestreifen an der Wippe.
- Öffnen Sie das Batteriefach (21) und legen Sie 2 AA-Batterien polrichtig in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend, indem Sie den Verschluss von oben leicht nach unten drücken bis dieser hörbar einrastet.
- Bauen Sie anschließend den Regenmesser wieder zusammen und fixieren diesen mit den seitlichen Schrauben.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display der Basisstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Basisstation und legen Sie 2 AA-Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

### 5.2 Batterien wechseln

#### Messstation

- Wenn das Batteriewarnsymbol (9) angezeigt wird, ersetzen Sie die Batterien der Messstation durch zwei neue Batterien.
- Lösen Sie die seitlichen Schrauben und nehmen den Auffangbehälter ab. Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend, indem Sie den Verschluss von oben leicht nach unten drücken bis dieser hörbar einrastet.

#### Basisstation

- Wenn das Batteriewarnsymbol (13) angezeigt wird, ersetzen Sie die Batterien der Basisstation durch zwei neue Batterien.

- Öffnen Sie das Batteriefach (20), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## 6. Montage

### Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montagefläche zu platzieren und alle Einstellungen - wie in 7. Betrieb beschrieben - vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en

### Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten können.
- Den Funk-Regenmesser können Sie auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, den Funk-Regenmesser sicher, fest und waagrecht in einem Bereich zu platzieren, der nicht durch Bäume, Dachvorsprünge oder ähnliches verdeckt wird, damit der Regen ohne Behinderung in den Behälter fallen kann. Verwenden Sie gegebenenfalls eine Wasserwaage.
- Befestigen Sie bei Bedarf den Funk-Regenmesser mit Nägeln oder Schrauben an den dafür vorgesehenen Bohrungen.

## 7. Betrieb

### 7.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

### Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca 3 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (10) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.

- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- und Außenbereich angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **Up**-Taste (B) für mindestens 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.



### Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte

- In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basis- und Messstationen fehlschlägt.
- Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.
- Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.
- Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.
- Messstation und Basisstation dürfen max. 50 m voneinander entfernt platziert werden.
- Halten Sie mindestens 2,5 m Abstand zu den Störsignalen

## 7.2 Automatische Einstellung nach DCF-Signal

### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach erfolgreicher Übertragung der Innen- und Außentemperatur zwischen Mess- und Basisstation, beginnt die Wetterstation (nach ca. 3 Minuten) automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das DCF-Funksymbol (18). Dies kann weitere 7 min dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.



### Hinweis

Sprache und Zeitzone sind auf Deutschland voreingestellt.



### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF- Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

- Sollte die Wetterstation das DCF-Signal nicht empfangen, drücken Sie die **Up**-Taste (B) für mindestens 3 Sekunden, um die Signalsuche erneut zu starten. Sollte danach immer noch kein Signal empfangen werden, muss die Uhrzeit und das Datum manuell eingestellt werden.

## 7.3 Manuelle Einstellung Zeit, Datum, Einheiten

- Drücken und halten Sie die **Mode**-Taste (A) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Zeitzone (0-12, voreingestellt „0“ für MEZ)
  - 12/24 -Stunden Format
  - Jahr
  - Monat
  - Tag
  - Stunde
  - Minuten
  - C°/ F°
  - mm/ inch
  - Sprachen Wochentag (GER= Deutsch, SPA= Spanisch, DUT = Niederländisch, DAN = Dänisch, ITA = Italienisch, FRE = Französisch)
  - DCF-Signal ein/-ausschalten (ON/OFF)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **Up**-Taste (B) oder **Down**-Taste (D). Bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **Mode**-Taste (A).
- Drücken Sie die **Mode**-Taste (A), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen. Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weiterläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

## 7.4 Höchst- und Tiefstwerte Temperatur

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **Up**-Taste (B), um von der aktuellen Temperatur zur Höchsttemperatur (MAX) und dann zur Tiefsttemperatur (MIN) zu wechseln.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden 8 Sekunden angezeigt.

## 7.5 Regen

### Grafische Historienfunktion

- Drücken und halten Sie die **Z/Register**-Taste (C) wiederholt für ca. 3 Sekunden, um zwischen der Anzeige für die letzten 6 Tage, 6 Wochen oder 6 Monate zu wechseln.

- Die zuletzt ausgewählte Anzeige erscheint dauerhaft.

## 7.6 Anzeige der Regenmenge (mm/ inch)

- Drücken Sie die **Down**-Taste (D), um zwischen der Anzeige der Regenmenge für 1h/ 24 h oder der gesamten Regenmenge (Total) zu wechseln. Die zuletzt ausgewählte Anzeige erscheint dauerhaft.
- Drücken Sie die **Down**-Taste für ca. 3 Sekunden wird der aktuell angezeigte Wert gelöscht.
- Ist der Maximalwert erreicht, blinkt die Anzeige.



### Hinweis

- Die Werte für die Regenmenge müssen regelmäßig manuell gelöscht werden, ansonsten können Sie sich bei neuem Regen nicht aktualisieren.

## Regenalarm (24 h)

- Drücken und halten Sie die **Alarm**-Taste (E) für ca. 3 Sekunden, der voreingestellte Alarm-Wert „12.7“ beginnt zu blinken.
- Drücken Sie zum Auswählen des gewünschten Alarm-Wertes die **Up**-Taste (B) oder **Down**-Taste (D). Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Alarm**-Taste.
- Drücken Sie die **Up** – oder **Down**-Taste, um den Regenalarm zu aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF).
- Wird der Regenalarm ausgelöst, blinkt das Alarm-Symbol (6) im Display.

## 7.7 Wecker

### Alarm einstellen

Sie können zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen, im Display erscheint „A1“ für Weckzeit 1 und „A2“ für Weckzeit 2 neben der Uhrzeit.

- Drücken Sie kurz die **Mode**-Taste (A), um in den Weck-Modus „A1“ zu gelangen.
- Drücken und halten Sie die **Mode**-Taste (A) für ca. 3 Sekunden. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **Up**-Taste (C) oder **Down**-Taste (D), um die Stunde der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Mode**-Taste (A).
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **Mode**-Taste (A). Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die **Mode**-Taste, um in den Weck-Modus „A2“ zu gelangen. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um die Weckzeit einzustellen.

### Alarm aktivieren/deaktivieren

- Drücken Sie einmal kurz die **Alarm**-Taste (E), um Alarm 1 zu aktivieren. Es erscheint ein kleines Weckersymbol über dem Doppelpunkt der Uhrzeit.
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander die **Alarm**-Taste, um Alarm 2 zu aktivieren. Es erscheint hier das kleine Weckersymbol (16) unterhalb von dem Doppelpunkt der Uhrzeit.
- Mit einem weiteren Drücken können Alarm 1 und Alarm 2 gleichzeitig aktiviert werden.

## Hinweis - Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **Z/Register**-Taste (C), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann durch jede beliebige Taste, außer der **Z/Register**-Taste, beendet werden.

## 8. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 10. Technische Daten

### Wetterstation

|                          | Basisstation                  | Messstation          |
|--------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Stromversorgung          | 3 V,<br>2x AA-Batterien       | 3 V, 2x AA-Batterien |
| Messbereich Innenbereich | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F   |                      |
| Messbereich Außenbereich | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F |                      |
| Regenmenge               | 0 - 9999mm / 0 - 393,6 inches |                      |
| Reichweite               | ≤ 50 m                        |                      |

## 11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00222220] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://support.hama.com/00222220>

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Frequenzband/Frequenzbänder         | 433 MHz  |
| Abgestrahlte maximale Sendeleistung | 0,123 mW |

## Éléments de commande et d'affichage

1. Affichage de la pluie
2. Quantité de pluie 1 h/ 24 h/ total
3. Quantité de pluie
4. Alarme pluie ON
5. Temps pluvieux dans 1 h
6. Symbole d'alarme pluie
7. Extérieur
8. Température extérieure max./min.
9. Symbole de pile de la station de mesure
10. Symbole de radio
11. Température extérieure
12. Température ambiante max./min.
13. Symbole de pile de la station de base
14. Température ambiante
15. Date/jour de la semaine
16. Symbole de réveil
17. Heure
18. Symbole radio DCF
19. Quantité de pluie jour/semaine/mois
20. Compartiment des piles de la station de base
21. Compartiment des piles du pluviomètre

## 1. Touches de fonction

- A. Touche de **mode** : réglages, confirmation de la valeur de réglage
- B. Touche **Up** : augmentation de la valeur de réglage, changement entre température act., max. et min.
- C. Touche **Z/Register** : représentation graphique de la quantité de pluie, fonction snooze
- D. Touche **Down** : diminution de la valeur de réglage, changement entre quantité de pluie 1 h/24 h/ Total
- E. Touche **Alarm** : alarme pluie, activer/désactiver le réveil

## 2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



## 3. Contenu de l'emballage

- Station météo (station de base pour l'intérieur/station de mesure et pluviomètre radio pour l'extérieur)
- Matériel de montage
- 4 piles AA
- Le présent mode d'emploi

## 4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne positionnez pas le produit à proximité de champs d'interférences, de cadres métalliques, d'ordinateurs et de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtres ont un effet négatif sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

## Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).

## Avertissement – concernant les piles



- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



## 5. Mise en service

### 5.1 Insertion de la pile

#### Insérer les piles/station de mesure et de base

- Desserrez d'abord les vis latérales du pluviomètre et retirez le réservoir collecteur. Retirez la bande adhésive de la bascule.
- Ouvrez le compartiment des piles (21) et insérez-y 2 piles AA en respectant la polarité.
- Fermez ensuite le compartiment des piles en appuyant légèrement sur la fermeture par le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Remontez ensuite le pluviomètre et fixez-le avec les vis latérales.
- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez le compartiment des piles au dos de la station de base et insérez 2 piles AA en respectant la polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

### 5.2 Changement des piles

#### Station de mesure

- Lorsque le symbole de pile (9) s'affiche, remplacez les piles de la station de mesure par deux piles neuves.
- Desserrez d'abord les vis latérales et retirez le réservoir collecteur. Ouvrez le compartiment à piles, retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles piles AA en respectant la polarité. Fermez ensuite le couvercle du compartiment des piles en appuyant légèrement sur la fermeture par le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

#### Station de base

- Lorsque le symbole de pile (13) s'affiche, remplacez les piles de la station de base par deux piles neuves.

- Ouvrez le compartiment des piles (20), retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez deux nouvelles piles AA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

## 6. Installation



### Remarque – Installation

- Il est recommandé de placer d'abord la station de base et la station de mesure aux endroits souhaités sans les monter, puis d'effectuer tous les réglages comme décrit au point 7. Fonctionnement.
- N'installez la/les station(s) seulement après un réglage réussi et une réception stable du signal radio.



### Avertissement

- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler qu'aucune pièce erronée ou endommagée ne soit installée.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Vous pouvez également installer le pluviomètre radio sur une surface plane à l'extérieur.
- Il est recommandé de placer le pluviomètre sans fil de manière sûre, solide et horizontale dans une zone qui n'est pas cachée par des arbres, des avancées de toit ou autres, afin que la pluie puisse tomber dans le réservoir sans être gênée. Utilisez un niveau à bulle d'air si nécessaire.
- Si besoin, fixez le pluviomètre radio avec des clous ou des vis via les trous prévus à cet effet.

## 7. Fonctionnement

### 7.1 Connexion à la station de mesure

- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la station de mesure et exécute la première configuration.



### Remarque

- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- Le symbole radio Station de mesure (10) clignote pendant la tentative de connexion.
- Pendant ce temps, évitez d'actionner les touches ! Cela pourrait générer des erreurs et imprécisions dans les valeurs et dans leur transmission.

- La procédure est terminée dès que les données de mesure sont affichées pour l'espace intérieur et extérieur.
- Si une fois encore, aucun signal n'est reçu de la station de mesure, appuyez sur la touche **Up** (B) pendant au moins 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal.



#### Remarque - erreur de transmission des valeurs mesurées

- Dans certains cas, des signaux parasites dus par ex. à un réseau sans fil, un ordinateur, un téléviseur, etc. peuvent empêcher la transmission des valeurs de mesure entre la station de base et la station de mesure.
- Synchronisez de nouveau les stations en retirant pendant un court instant les piles des deux stations avant de les remettre.
- Si une nouvelle erreur de transmission des valeurs mesurées a lieu, remplacez les piles par des piles neuves.
- Choisissez si nécessaire un nouvel emplacement d'installation de la station de base pour contourner d'éventuels signaux parasites.
- La station de mesure et la station de base doivent être distantes de 50 m max. l'une de l'autre.
- Maintenez une distance d'au moins 2,5 m par rapport aux signaux parasites.

## 7.2 Réglage automatique d'après le signal DCF

### Réglage automatique d'après le signal DCF

- Une fois la transmission de la température intérieure et extérieure réussie entre la station de mesure et la station de base, la station météo commence automatiquement (après environ 3 minutes) à rechercher un signal DCF. Le symbole radio DCF (18) clignote pendant le processus de recherche. Cela peut durer encore 7 minutes.
- Lorsque le signal radio est reçu, la date et l'heure sont automatiquement réglées.



#### Remarque

La langue et le fuseau horaire sont pré-réglés sur l'Allemagne.



#### Remarque - Réglage de l'heure

- Si lors de la première configuration, aucun signal DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'horloge la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.

- L'horloge continue de rechercher quotidiennement et automatiquement le signal radio DCF (à 01h00, 02h00, 03h00, 04h00 et 05h00). Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont écrasées.

- Si la station météo ne devait pas recevoir le signal DCF, appuyez sur la touche **Up** (B) pendant au moins 3 secondes pour relancer la recherche du signal. Si aucun signal n'est reçu ensuite, il est nécessaire de régler l'heure et la date manuellement.

### 7.3 Réglage manuel de l'heure, de la date, des unités

- Maintenez appuyée la touche **Mode** (A) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
  - Fuseau horaire (0-12, pré-réglé sur "0" pour HEC (fuseau horaire d'Europe centrale))
  - Format des heures 12/24
  - Année
  - Mois
  - Jour
  - Heure
  - Minutes
  - C°/ F°
  - mm/pouce
  - Langues, jour de la semaine (GER= allemand, SPA= espagnol, DUT = néerlandais, DAN = danois, ITA = italien, FRE = français)
  - Activer/désactiver le signal DCF (ON/OFF)
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (B) ou la touche **Down** (D). Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Mode** (A).
- Appuyez sur la touche **Mode** (A) pour reprendre et ignorer la valeur de réglage affichée. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, cet appareil quitte automatiquement le mode de réglage.



#### Remarque - Fuseau horaire

- Le signal DCF peut être reçu dans le monde entier, il correspond cependant toujours à l'heure HEC (fuseau horaire d'Europe centrale) utilisée en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devez respecter le décalage horaire si vous vous trouvez dans un pays dont le fuseau horaire est différent.
- Si vous vous trouvez à Moscou, il y a 3 heures de décalage en plus qu'en Allemagne. Pour le fuseau horaire, il vous faut alors indiquer +3. L'horloge avancera ensuite toujours automatiquement de 3 heures après la réception du signal DCF ou par rapport à l'heure réglée manuellement.

### 7.4 Valeurs maximale et minimale de la température

- La station de base enregistre automatiquement les valeurs maximale et minimale de la température de l'air extérieur et de l'intérieur.

- Appuyez de façon répétée sur la touche **Up** (B), pour passer de la température actuelle à la température maximale (MAX) puis à la température la plus basse (MIN).
- Les valeurs maximales et minimales sont affichées pendant 8 secondes.

## 7.5 Pluie

### Fonction d'historique graphique

- Appuyez sur la touche **Z/Register** (C) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes pour passer de l'affichage des 6 derniers jours à celui des 6 dernières semaines ou des 6 derniers mois.
- Le dernier écran sélectionné s'affiche de façon fixe.

### 7.6 Affichage de la quantité de pluie (mm/ pouce)

- Appuyez sur la touche **Down** (D) pour passer de l'affichage de la quantité de pluie pour 1h/ 24 h à l'affichage de la quantité totale de pluie (Total). Le dernier écran sélectionné s'affiche de façon fixe.
- Appuyez sur la touche **Down** pendant environ 3 secondes, la valeur actuellement affichée est effacée.
- Lorsque la valeur maximale est atteinte, l'affichage clignote.

#### Remarque

- Les valeurs pour la quantité de pluie doivent être régulièrement effacées manuellement, sinon elles ne peuvent pas s'actualiser en cas de nouvelle pluie.

### Alarme pluie (24 h)

- Appuyez sur la touche **Alarm** (E) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes, la valeur d'alarme préréglée "12,7" commence à clignoter.
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (B) ou la touche **Down** (D). Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Alarm**.
- Appuyez sur la touche **Up** ou **Down** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) l'alarme pluie.
- Si l'alarme pluie est déclenchée, le symbole d'alarme (6) clignote à l'écran.

## 7.7 Réveil

### Réglage de l'alarme

Vous pouvez régler deux heures de réveil différentes, "A1" apparaît sur l'écran pour l'heure de réveil 1 et "A2" pour l'heure de réveil 2 à côté de l'heure.

- Appuyez brièvement sur la touche **Mode** (A) afin d'accéder au mode de réglage de l'heure de réveil "A1".
- Maintenez appuyée la touche **Mode** (A) pendant environ 3 secondes.
- L'affichage de l'heure se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **Up** (C) ou **Down** (D) afin de confirmer l'heure du réveil et confirmez le choix en appuyant sur la touche **Mode** (A).

- L'affichage des minutes se met à clignoter. Répétez l'opération pour les minutes de l'heure de réveil.
- Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Mode** (A). Appuyez deux fois de suite brièvement sur la touche **Mode** pour passer en mode de réveil "A2". Répétez les étapes ci-dessus pour régler l'heure de l'alarme.

### Désactiver/activer l'alarme

- Appuyez une fois brièvement sur la touche **Alarm** (E) afin d'activer Alarm 1. Un petit symbole de réveil apparaît au-dessus des deux points de l'heure.
- Appuyez deux fois brièvement sur la touche **Alarm** (E) afin d'activer Alarm 2. Le petit symbole de réveil (16) apparaît ici en dessous des deux points de l'heure.
- Une nouvelle pression permet d'activer simultanément l'Alarm 1 et l'Alarm 2.

#### Remarque – Fonction de répétition d'alarme

- Pendant le signal du réveil, appuyez sur la touche **Z/Register** pour activer la fonction de répétition d'alarme. Le signal de réveil est interrompu pendant 5 minutes, puis de nouveau déclenché.
- La fonction Snooze peut être interrompue par n'importe quelle touche, sauf la touche **Z/Register**.

## 8. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 9. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 10. Caractéristiques techniques

### Station météo

|                                                                                     | Station de base                     | Station de mesure |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
|  |                                     |                   |
| Alimentation en électricité                                                         | 3 V,<br>2 piles AA                  | 2 piles AA, 3 V   |
| Plage de mesure Intérieur                                                           | 0 °C — + 50 °C/32 °F — + 122 °F     |                   |
| Plage de mesure Extérieur                                                           | - 20 °C - + 60 °C/- 4 °F - + 140 °F |                   |

|                                                                                  |                                 |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
|  | Station de base                 | Station de mesure |
| Quantité de pluie                                                                | 0 - 9 999 mm / 0 - 393,6 pouces |                   |
| Portée                                                                           | ≤ 50 m                          |                   |

#### 11. Déclaration de conformité

**CE** Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00222220] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://support.hama.com/00222220>

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Bandes de fréquences                | 433 MHz  |
| Puissance d'émission émise maximale | 0,123 mW |

## Elementos de control e indicadores

1. Indicación de lluvia
2. Precipitaciones 1h/ 24h/ Total
3. Precipitaciones
4. Alarma de lluvia ON
5. Lluvia en 1 h
6. Símbolo de la alarma de lluvia
7. Exterior
8. Temperatura exterior máx./mín.
9. Símbolo de advertencia de batería de la estación de medición
10. Símbolo de radiocomunicación
11. Temperatura exterior
12. Temperatura interior máx./mín.
13. Símbolo de advertencia de batería de la estación base
14. Temperatura ambiente
15. Fecha / Día de la semana.
16. Símbolo de despertador
17. Hora
18. Símbolo de radio DCF
19. Precipitaciones día/semana/mes
20. Compartimento para pilas de la estación base
21. Compartimento para pilas del pluviómetro

## 1. Botones de función

- A. Botón **Mode**: Ajustes y confirmación del valor de ajuste
- B. Botón **Up**: Aumento del valor de ajuste, cambio entre temperatura act., máx. y mín.
- C. Botón **Z/Register**: Visualización gráfica de la cantidad de lluvia, función snooze
- D. Botón **Down**: Reducción del valor de ajuste, cambio entre precipitaciones 1h/24h/total
- E. Botón **Alarm**: Activar/desactivar la alarma de lluvia, despertador

## 2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.



## 3. Contenido del paquete

- Estación meteorológica (estación base para uso interior/estación de medición y pluviómetro radiocontrolado para uso exterior)
- Material de montaje
- 4 pilas AA
- Este manual de instrucciones

## 4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencias, marcos metálicos, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado

### Aviso – Pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.

## Aviso – Pilas



- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



## 5. Puesta en funcionamiento

### 5.1 Inserción de las pilas

#### Insertar pilas/estación de medición y estación base

- En primer lugar, afloje los tornillos laterales del pluviómetro y extraiga el recipiente colector. Retire la tira adhesiva del soporte.
- Abra el compartimento de las pilas (21) e inserte 2 pilas AA en el compartimento con la polaridad correcta.
- A continuación, cierre el compartimento de las pilas presionando suavemente el cierre hacia abajo desde arriba hasta que oiga cómo encaja.
- A continuación, vuelva a montar el pluviómetro y fíjelo con los tornillos laterales.
- Retire la lámina protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la estación base e inserte 2 pilas AA con la polaridad correcta.
- Cierre la tapa del compartimento para pilas.

### 5.2 Cambio de las pilas

#### Estación de medición

- Si se muestra el símbolo de advertencia de la batería (9), cambie las pilas de la estación de medición por dos pilas nuevas.
- En primer lugar, afloje los tornillos laterales y extraiga el recipiente colector. Abra el compartimento de las pilas, retire y elimine las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA según la polaridad correcta. A continuación, cierre la tapa del compartimento de las pilas presionando suavemente el cierre hacia abajo desde arriba hasta que oiga cómo encaja.

#### Estación base

- Si se muestra el símbolo de advertencia de la batería (13), cambie las pilas de la estación base por dos pilas nuevas.
- Abra el compartimento de las pilas (20), retire y elimine las pilas usadas y coloque dos pilas nuevas AA según la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

## 6. Montaje



### Nota sobre el montaje

- Se recomienda colocar primero la estación base y la estación de medición en los lugares de instalación deseados sin montar y realizar todos los ajustes - como se describe en el apartado 7.
- Antes de montar la estación meteorológica, realice correctamente los ajustes correspondientes y asegúrese de que la conexión de radio sea estable.

### Advertencia



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Asegúrese de que no se monten piezas defectuosas o dañadas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría dañar el producto.
- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Puede colocar el pluviómetro inalámbrico en una superficie plana al aire libre.
- Se recomienda colocar el pluviómetro inalámbrico de forma segura, firme y horizontal en una zona que no esté cubierta por árboles, aleros o similares, para que la lluvia pueda caer en el recipiente sin obstáculos. Utilice un nivel de burbuja si es necesario.
- Si lo prefiere, fije el pluviómetro inalámbrico a los orificios previstos con clavos o tornillos.

## 7. Funcionamiento

### 7.1 Conexión a la estación de medición

- Tras colocar las pilas, la estación base busca automáticamente la conexión con la estación de medición y realiza la configuración inicial.



### Nota

- La configuración inicial lleva alrededor de 3 minutos.
- Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación de la estación de medición (10).
- Durante este intervalo de tiempo, evite tocar los botones. De lo contrario, pueden producirse errores e imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se muestran los datos medidos para el interior y el exterior.

- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón **Up** (B) durante al menos 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.



#### **Nota - Transmisión defectuosa de los valores medidos**

- En algunos casos, debido a interferencias (por ejemplo, de una red WLAN, ordenador, televisor, etc.) puede fallar la transmisión de los valores medidos entre la estación base y la estación de medición.
- En tal caso, vuelva a sincronizar las estaciones, para lo que deberá extraer las pilas de ambas estaciones brevemente y volver a insertarlas.
- Si los valores medidos siguen sin transmitirse, cambie las pilas por unas nuevas.
- En caso necesario, elija una nueva ubicación para instalar la estación base con el fin de evitar posibles fuentes de interferencia en el futuro.
- La estación de medición y la estación base no deben estar separadas por una distancia superior a 50 metros.
- Mantenga al menos 2,5 m de distancia sobre las señales de interferencia

### **7.2 Ajuste automático según la señal DCF**

#### **Ajuste automático según la señal DCF**

- Tras la transmisión con éxito de la temperatura interior y exterior entre la estación de medición y la estación base, la estación meteorológica inicia automáticamente (tras unos 3 minutos) la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiocomunicación DCF (18) parpadea durante el proceso de búsqueda. Esto puede tardar otros 7 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radio, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.



#### **Nota**

El idioma y la zona horaria están preconfigurados para Alemania.



#### **Nota sobre el ajuste de la hora**

- La búsqueda finaliza si durante los primeros minutos del proceso de ajuste inicial no se recibe ninguna señal DCF de radio. El símbolo de radiocomunicación dejará de estar iluminado.
- En caso de producirse interferencias en la recepción, se recomienda colocar el reloj sobre una superficie durante toda la noche, tiempo en que las señales de interferencia suelen ser menores.
- Durante este tiempo puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF de radio en otro lugar de instalación o ajustar la hora y la fecha manualmente.

- El reloj seguirá buscando automáticamente la señal de radio DCF cada día (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 y 05:00). Si se recibe la señal correctamente, se sobrescribirán la hora y la fecha que se hayan ajustado manualmente.

- Si la estación meteorológica no recibe la señal DCF, pulse el botón **Up** (B) durante al menos 3 segundos para iniciar de nuevo la búsqueda de señales. Si no recibe ninguna señal después, la hora y la fecha deben ajustarse manualmente.

### **7.3 Ajuste manual de la hora, fecha, unidades**

- Pulse y mantenga presionado el botón **Mode** (A) durante unos 3 segundos para aplicar los siguientes ajustes uno a uno:
  - Zona horaria (0-12, ajuste por defecto "0" para CET)
  - Formatos horarios de 12 y 24 horas
  - Año
  - Mes
  - Día
  - Hora
  - Minutos
  - C°/ F°
  - mm/pulgadas
  - Idiomas del día de la semana (GE= alemán, SPA= español, DUT= neerlandés, DAN= danés, ITA= italiano, FRE= francés)
  - Activar/desactivar la señal DCF (ON/OFF)
- Para seleccionar los diferentes valores, pulse el botón **Up** (B) o **Down** (D). Confirme la selección correspondiente pulsando el botón **Mode** (A).
- Pulse el botón **Mode** (A) para aplicar el valor de ajuste mostrado y, así, saltarse los pasos subsiguientes. Si, pasados 20 segundos, no se introduce ningún dato, se abandonará automáticamente el modo de ajuste.



#### **Nota sobre la zona horaria**

- La señal DCF puede recibirse en una zona geográfica muy amplia; no obstante, siempre se corresponde con la hora central europea, vigente en España. Por ello, tenga en cuenta la diferencia horaria cuando esté en países con otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, a la hora central europea habría que sumarle 3 horas, por lo que, en este caso, tendría que seleccionar «+3» para la zona horaria; así, el reloj sumará automáticamente 3 horas cada vez que se reciba la señal DCF o se haya ajustado la hora manualmente.

### **7.4 Valores máximos y mínimos de temperatura**

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de temperatura en las zonas exteriores e interiores.
- Pulse repetidamente el botón **Up** (B) para cambiar de la temperatura actual a la temperatura máxima (MAX) y después a la temperatura más baja (MIN).
- Los valores máximos y mínimos se muestran durante 8 segundos.

## 7.5 Lluvia

### Función de historial gráfico

- Mantenga pulsado el botón **Z/Register** (C) repetidamente durante unos 3 segundos para cambiar entre la visualización de los últimos 6 días, 6 semanas o 6 meses.
- La última indicación seleccionada aparece permanentemente.

### 7.6 Indicación de la cantidad de lluvia (mm/pulgadas)

- Pulse el botón **Down** (D) para cambiar entre la visualización de las precipitaciones para 1 h/24 h o las precipitaciones total (Total). La última indicación seleccionada aparece permanentemente.
- Pulse el botón **Down** durante aprox. 3 segundos para borrar el valor visualizado actualmente.
- Cuando se alcanza el valor máximo, la pantalla parpadea.

#### Nota

- Los valores de la cantidad de lluvia deben borrarse manualmente a intervalos regulares, de lo contrario no podrán actualizarse cuando vuelva a llover.

### Alarma de lluvia (24 h)

- Mantenga pulsado el botón **Alarm** (E) durante aprox. 3 segundos, el valor de alarma preajustado «12.7» empieza a parpadear.
- Para seleccionar el valor deseado de alarma, pulse el botón **Up** (B) o **Down** (D). Confirme la selección pulsando el botón **Alarm**.
- Pulse el botón **Up** o **Down** para activar (ON) o desactivar (OFF) la alarma de lluvia.
- Si se activa la alarma por lluvia, el símbolo de alarma (6) parpadea en la pantalla.

## 7.7 Despertador

### Ajustar la alarma

Puedes programar dos horas de alarma diferentes, en la pantalla aparece "A1" para la hora del despertador 1 y "A2" para la hora del despertador 2 al lado de la hora.

- Pulse brevemente el botón **Mode** (A) para acceder al modo de alarma "A1".
- Mantenga pulsado el botón **Mode** (A) durante aprox. 3 segundos.
- El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Pulse el botón **Up** (C) o **Down** (D) para seleccionar la hora del despertador y confirme la selección pulsando el botón **Mode** (A).
- El indicador de minutos comienza a parpadear. Repita el procedimiento para ajustar los minutos de la alarma.
- Confirme la selección pulsando el botón **Mode** (A). Pulse dos veces seguidas el botón **Mode** para acceder al modo de alarma "A2". Repita los pasos anteriores para ajustar la hora de la alarma.

### Activación/desactivación de la alarma

- Pulse brevemente una vez el botón **Alarm** (E) para activar la alarma 1. Aparecerá un símbolo de despertador pequeño encima del punto doble de la hora.
- Pulse brevemente dos veces seguidas el botón **Alarm** para activar la alarma 2. El pequeño símbolo del despertador (16) aparece debajo de los dos puntos de la hora.
- La alarma 1 y la alarma 2 pueden activarse simultáneamente pulsando de nuevo.

#### Nota sobre la función Snooze (repetición)

- Pulse el botón **Z/Register** (C) durante la alarma para activar la función de snooze. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, tras los cuales se vuelve a activar.
- La función de repetición finaliza pulsando cualquier botón, excepto **Z/Register**.

## 8. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

## 9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 10. Datos técnicos

### Estación meteorológica

|  | Estación base                   | Estación de medición |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| Alimentación de corriente                                                         | 3 V,<br>2 pilas AA              | 3 V, 2 pilas AA      |
| Rango de medición Interior                                                        | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F     |                      |
| Rango de medición Exterior                                                        | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F   |                      |
| Precipitaciones                                                                   | 0 - 9999mm / 0 - 393,6 pulgadas |                      |
| Alcance                                                                           | ≤ 50 m                          |                      |

---

#### 11. Declaración de conformidad



Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00222220] es conforme con la Directiva 2014/53/

UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://support.hama.com/00222220>

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Banda o bandas de frecuencia       | 433 MHz  |
| Potencia máxima de radiofrecuencia | 0,123 mW |

## Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Regen-weergave
2. Regenhoeveelheid 1h/ 24h/ Totaal
3. Regenhoeveelheid
4. Regenalarm ON
5. Regenweer in 1 h
6. Symbool regen-alarm
7. Buitenshuis
8. Max/min buitentemperatuur
9. Batterij-waarschuwingssymbool meetstation
10. Radiosymbool
11. Buitentemperatuur
12. Max/min binnentemperatuur
13. Batterij-waarschuwingssymbool basisstation
14. Binnen temperatuur
15. Datum/dag van de week
16. Wekkersymbool
17. Tijd
18. DCF-radiosymbool
19. Regenhoeveelheid dag/week/maand
20. Batterijvak basisstation
21. Batterijvak regenmeter

## 1. Functieknoppen

- A. **Mode**-knop: Instellingen, bevestiging van de instelwaarde
- B. **Up**-knop: Verhogen van de instelwaarde, schakelen tussen act., max. en min. Temperatuur
- C. **Z/Regist**-knop: Grafische weergave van de hoeveelheid regen, sluimerfunctie
- D. **Down**-knop: Verlaging van de instelwaarde, omschakeling tussen regenhoeveelheid 1h/24h/totaal
- E. **Alarm**-knop: Regenalarm, wekker activeren / deactiveren

## 2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 3. Inhoud van de verpakking

- Weerstation (basisstation voor binnenshuis/meetstation en draadloze regenmeter voor buitenshuis)
- Montagemateriaal
- 4 AA-batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

## 4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisies, etc. Elektronische apparaten en raamkozijnen hebben een negatief effect op de werking van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is

## Waarschuwing – batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.

## Waarschuwing – batterijen



- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



## 5. Ingebruikname

### 5.1 Batterijen plaatsen

#### Batterijen plaatsen / meet- en basisstation

- Draai eerst de schroeven aan de zijkant van de regenmeter los en verwijder de opvangbak. Verwijder de plakstrip van de wip.
- Open het batterijvak (21) en plaats 2 AA-batterijen in het batterijvak; let hierbij op de juiste polariteit.
- Sluit vervolgens het batterijvak door het klepje van bovenaf zachtjes naar beneden te drukken totdat het hoorbaar vastklikt.
- Zet de regenmeter dan weer in elkaar en zet hem vast met de schroeven aan de zijkant.
- Verwijder de beschermfolie van het display van het basisstation.
- Open het batterijvak aan de achterkant van het basisstation en plaats 2 AA-batterijen; let hierbij op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

### 5.2 Batterijen vervangen

#### Meetstation

- Als het batterijwaarschuwingssymbool (9) wordt weergegeven naast de luchtvochtigheid binnen, vervang dan de batterijen in het meetstation door twee nieuwe batterijen.
- Draai eerst de schroeven aan de zijkant los en verwijder de opvangbak. Open het batterijvak, verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit vervolgens de afdekking van het batterijvak door het klepje van bovenaf zachtjes naar beneden te drukken totdat het hoorbaar vastklikt.

#### Basisstation

- Als het batterijwaarschuwingssymbool (13) wordt weergegeven, vervang dan de batterijen in het basisstation door twee nieuwe batterijen.
- Open het batterijvak (20), verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

## 6. Montage



### Aanwijzing - Montage

- Het is aan te bevelen om het basis- en het meetstation eerst op de gewenste montageplaatsen te plaatsen en alle instellingen - zoals in 7. Gebruik beschreven - uit te voeren.
- Monteer het basisstation en de buitensensor pas na correcte afstelling en een stabiele radioverbinding



### Waarschuwing

- Zorg voor geschikt montagemateriaal als u het apparaat aan de wand wilt monteren.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen bevinden.
- U kunt de draadloze regenmeter ook buitenshuis op een vlakke ondergrond plaatsen.
- Het wordt aanbevolen om de draadloze regenmeter stevig, stevig en horizontaal te plaatsen op een plek die niet wordt bedekt door bomen, dakranden of iets dergelijks, zodat de regen ongehinderd in het bakje kan vallen. Gebruik indien nodig een waterpas.
- Bevestig indien nodig de draadloze regenmeter aan de daarvoor bestemde gaten met spijkers of schroeven.

## 7. Gebruik en werking

### 7.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste instelling uit.



### Aanwijzing

- De eerste instelling duurt ongeveer 3 minuten.
- Het radiosymbool Meetstation (10) knippert tijdens de verbindingsooging.
- Vermijd elke bediening van de knoppen gedurende deze tijd! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden optreden in de waarden en de transmissie.
- Het proces is voltooid zodra de meetgegevens voor binnen en buiten worden weergegeven.
- Als er herhaaldelijk geen signaal van het meetstation wordt ontvangen, houdt dan de **Up**-knop (B) minimaal 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

### Aanwijzing - foutieve overdracht van meetwaarden



- In sommige gevallen is het vanwege stoorsignalen, bijvoorbeeld door een wifi-netwerk, computer, televisie etc., mogelijk dat de overdracht van de meetwaarden tussen het basis- en de meetstations mislukt.
- U kunt de stations opnieuw synchroniseren door de batterijen van beide stations kortstondig te verwijderen en opnieuw te plaatsen.
- Als de meetwaarden opnieuw niet worden ontvangen, vervang dan de batterijen door nieuwe.
- Kies indien nodig een nieuwe locatie voor het basisstation om mogelijke stoorsignalen in de toekomst te vermijden.
- Meetstation en basisstation mogen niet meer dan 50 meter van elkaar verwijderd worden geplaatst.
- Houd een afstand van minimaal 2,5 m tot de stoorsignalen

### 7.2 Automatische instelling via DCF-sigitaal

#### Automatische instelling via DCF-sigitaal

- Nadat de binnen- en buitentemperatuur met succes tussen het meet- en basisstation is overgedragen, gaat het weerstation (na ca. 3 minuten) automatisch op zoek naar een DCF-sigitaal. Het DCF-radiosymbool (18) knippert tijdens het zoekproces. Dit kan nog eens 7 minuten duren.
- Zodra het radiosigitaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

### Aanwijzing



De taal en tijdzone zijn vooraf ingesteld op Duitsland.

### Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosigitaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosigitaal of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 en 05:00 uur) automatisch naar het DCF-radiosigitaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.
- Als het weerstation het DCF-sigitaal niet ontvangt, houdt u de **Up**-knop (B) minimaal 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het signaal opnieuw te starten. Als er daarna nog steeds geen signaal kan worden ontvangen, moeten de tijd en datum handmatig worden ingesteld.

### 7.3 Handmatige instelling van tijd, datum, eenheden

- Houd de **Mode**-knop (A) ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:
  - Tijdzone (0-12, voor ingesteld "0" voor Midden-Europese Tijd)
  - 12/24-uurs formaat
  - Jaar
  - Maand
  - Dag
  - Uur
  - Minuten
  - C°/ F°
  - mm/ inch
  - Talen weekdag (GER= Duits, SPA= Spaans, DUT = Nederlands, DAN = Deens, ITA = Italiaans, FRE = Frans)
  - DCF-sigitaal in-/uitschakelen (ON/OFF)
- Druk op de afzonderlijke waarden te selecteren op de **Up**-knop (B) of de **Down**-knop (D). Bevestig de selectie door te drukken op de **Mode**-knop (A).
- Druk op de **Mode**-knop (A) om de weergegeven instelwaarde te accepteren en over te slaan. Als er gedurende 20 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

### Aanwijzing – Tijdzone



- Het DCF-sigitaal is op veel plaatsen te ontvangen, maar komt altijd overeen met de Midden-Europese Tijd die in Duitsland geldt. Houd daarom rekening met het tijdverschil in landen met een andere tijdzone.
- Als u in Moskou bent, is het 3 uur later dan in Duitsland. Stel daarom de tijdzone in op +3. De klok past zich dan na ontvangst van het DCF-sigitaal of met betrekking tot de handmatig ingestelde tijd automatisch met 3 uur aan.

### 7.4 Maximale en minimale waarden temperatuur

- Het basisstation slaat automatisch de maximale en minimale waarden van de temperatuur buiten en binnen op.
- Druk meerdere keren op de **Up**-knop (B) om van de actuele temperatuur naar de hoogste temperatuur (MAX) en vervolgens naar de laagste temperatuur (MIN) over te schakelen.
- De maximale en minimale waarden worden gedurende 8 seconden weergegeven.

### 7.5 Regen

#### Grafische historiefunctie

- Houd de **Z/Regist**-knop (C) herhaaldelijk ongeveer 3 seconden ingedrukt om te schakelen tussen de weergave van de afgelopen 6 dagen, 6 weken of 6 maanden.
- De laatst geselecteerde weergave verschijnt permanent.

## 7.6 Weergave van de regenhoeveelheid (mm/inch)

- Druk op de **Down**-knop (D) om te schakelen tussen de weergave van de regenhoeveelheid gedurende 1 uur/24 uur of de totale regenhoeveelheid (Totaal). De laatst geselecteerde weergave verschijnt permanent.
- Druk ca. 3 seconden op de **Down**-knop om de momenteel weergegeven waarde te verwijderen.
- Als de maximale waarde is bereikt, knippert de weergave.

### Aanwijzing

- De waarden voor de regenhoeveelheden moeten regelmatig handmatig worden verwijderd, anders kunt u niet updaten wanneer er nieuwe regen valt.

## Regenalarm (24 h)

- Houd de **Alarm**-knop (E) ca. 3 seconden ingedrukt, de vooraf ingestelde alarmwaarde "12.7" begint te knippen.
- Om de gewenste alarmwaarde te selecteren, drukt u op de **Up**-knop (B) of de **Down**-knop (D). Bevestig de selectie door te drukken op de **Alarm**-knop.
- Druk op de **Up**- of **Down**-knop om het regenalarm te activeren (ON) of te deactiveren (OFF).
- Als het regenalarm afgaat, knippert het Alarm-symbool (6) op het display.

## 7.7 Wekker

### Alarm instellen

- U kunt twee verschillende alarmtijden instellen; op het display verschijnt "A1" voor alarmtijd 1 en "A2" voor alarmtijd 2 naast de tijd.
- Druk op kort op de **Mode**-knop (A) om naar de wekkermodus "A1" te gaan.
  - Houd de **Mode**-knop (A) ca. 3 seconden ingedrukt.
  - De uurcijfers beginnen te knippen.
  - Druk op de **Up**-knop (C) of **Down**-knop (D) om het uur voor de alarmtijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **Mode**-knop (A) te drukken.
  - De minutencijfers beginnen te knippen. Herhaal het proces voor de minuten van de alarmtijd.
  - Bevestig de selectie door te drukken op de **Mode**-knop (A). Druk twee keer kort na elkaar op de **Mode**-knop om naar de wekkermodus "A2" te gaan. Herhaal de bovenstaande stappen om de wektijd in te stellen.

### Alarm activeren/deactiveren

- Druk één keer kort op de **Alarm**-knop (E) om Alarm 1 te activeren. Er verschijnt een klein wekkersymbool boven de dubbele punt van de tijd.
- Druk tweemaal snel achter elkaar op de **Alarm**-knop om Alarm 2 te activeren. Het kleine wekkersymbool (16) verschijnt onder de dubbele punt van de tijd.
- Door nogmaals te drukken, kunnen Alarm 1 en Alarm 2 gelijktijdig worden geactiveerd.

## Aanwijzing - Sluimerfunctie

- Druk tijdens het alarmsignaal op de **Z/Register**-knop (C) om de sluimerfunctie te activeren. Het weksignaal wordt 5 minuten onderbroken en vervolgens weer geactiveerd.
- De sluimerfunctie kan worden beëindigd met elke knop behalve de **Z/Register**-knop.

## 8. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

## 9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 10. Technische gegevens

### Weerstation

|  | Basisstation                  | Meetstation               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Voeding                                                                           | 3 V,<br>2x AA-batterijen      | 3 V, 2x AA-<br>batterijen |
| Meetbereik<br>Binnenshuis                                                         | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F   |                           |
| Meetbereik<br>Buitenshuis                                                         | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F |                           |
| Regenhoeveelheid                                                                  | 0 - 9999mm / 0 - 393,6 inches |                           |
| Reikwijdte                                                                        | ≤ 50 m                        |                           |

## 11. Conformiteitsverklaring

 Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00222220] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://support.hama.com/00222220>

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Frequentieband(en)              | 433 MHz  |
| Maximaal radiofrequent vermogen | 0,123 mW |

## Elementi di comando e indicatori

1. Indicatore della pioggia
2. Altezza pluviometrica 1h/ 24h/ totale
3. Altezza pluviometrica
4. Allarme pioggia ON
5. Pioggia tra 1 ora
6. Icona allarme pioggia
7. Esterno
8. Temperatura esterna max/min
9. Icona di avviso batteria scarica della stazione di misurazione
10. Icona del segnale radio
11. Temperatura esterna
12. Temperatura ambiente max/min
13. Icona di avviso batteria scarica della stazione base
14. Temperatura ambiente
15. Data/Giorno della settimana
16. Icona della sveglia
17. Ora
18. Icona del segnale radio DCF
19. Altezza pluviometrica giorno/settimana/mese
20. Vano batteria stazione base
21. Vano batteria pluviometro

## 1. Tasti funzione

- A. Tasto **Mode**: impostazioni, conferma del valore impostato
- B. Tasto **Up**: aumento del valore impostato, cambio tra temperatura attuale, max e min.
- C. Tasto **Z/Register**: rappresentazione grafica dell'altezza pluviometrica, funzione snooze
- D. Tasto **Down**: riduzione del valore impostato, cambio tra altezza pluviometrica 1h/24h/totale
- E. Tasto **Alarm**: attiva/disattiva l'allarme pioggia, la sveglia

## 2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 3. Contenuto della confezione

- Stazione meteo (stazione base per interni/ stazione di misurazione e pluviometro wireless per esterni)
- Materiale di montaggio
- 4 batterie AA
- Il presente libretto di istruzioni

## 4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di interferenza, telai metallici, computer e televisori, ecc. I dispositivi elettronici e i telai delle finestre hanno un effetto negativo sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto

## Attenzione – Batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.

## Attenzione – Batterie



- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucri danneggiati vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



## 5. Messa in funzione

### 5.1 Inserire le batterie

#### Inserire le batterie/stazione di misurazione e stazione base

- Per prima cosa allentare le viti laterali del pluviometro e rimuovere il contenitore di raccolta. Rimuovere la striscia adesiva dal bilanciere.
- Aprire il vano batterie (21) e inserire 2 batterie AA seguendo la polarità indicata.
- Chiudere quindi il vano batterie premendo leggermente il fermo dall'alto verso il basso fino a sentirlo scattare in sede.
- Rimontare quindi il pluviometro e fissarlo con le viti laterali.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display della stazione base.
- Aprire il vano batterie sul lato posteriore della stazione base e inserire 2 batterie AA seguendo la polarità indicata.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

### 5.2 Sostituire le batterie

#### Stazione di misurazione

- Quando appare l'icona (9) sostituire le due batterie della stazione di misurazione.
- Allentare le viti laterali e togliere il contenitore di raccolta. Aprire il vano batterie, togliere le batterie esaurite e inserire due nuove batterie AA osservando la polarità indicata. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere quindi il coperchio del vano batterie premendo leggermente il fermo dall'alto verso il basso fino a sentirlo scattare in sede.

#### Stazione base

- Quando appare l'icona (13) sostituire le due batterie della stazione base.
- Aprire il vano batterie (20), togliere le batterie esaurite e inserirne due nuove AA seguendo la polarità indicata. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

## 6. Montaggio



### Nota – Montaggio

- Si consiglia di iniziare l'operazione collocando la stazione base e di misurazione nei punti desiderati senza superficie di montaggio, quindi di eseguire tutte le impostazioni come descritto al punto 7. Utilizzo.

## Nota – Montaggio



- Montare la/e stazione/i soltanto dopo avere effettuato le impostazioni corrette e accertato la presenza di una connessione radio stabile

## Attenzione



- Per effettuare il montaggio a parete, procurarsi l'apposito materiale presso un negozio specializzato.
- Non montare parti difettose o danneggiate.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza. Il prodotto può subire danneggiamenti.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.
- Il pluviometro wireless può essere collocato su una superficie piana esterna.
- Si raccomanda di collocare il pluviometro wireless in modo sicuro, stabile e orizzontale in un'area non coperta da alberi, grondaie o simili, in modo che la pioggia possa cadere nel contenitore senza ostacoli. Se necessario, utilizzare una livella.
- Se necessario, fissare il pluviometro wireless ai fori predisposti utilizzando chiodi o viti.

## 7. Utilizzo

### 7.1 Realizzare il collegamento alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con la stazione di misurazione ed esegue la configurazione iniziale.

## Nota



- La prima configurazione richiede circa 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, l'icona del segnale radio della stazione di misurazione (10) lampeggia.
- Evitare di premere i tasti per l'intera durata dell'operazione! In caso contrario potrebbero verificarsi errori e inesattezze dei valori e della loro trasmissione.
- Il processo termina non appena vengono visualizzati i dati misurati internamente ed esternamente.
- In caso di ripetuta mancata ricezione del segnale da parte della stazione di misurazione, avviare la ricerca manuale premendo il tasto Up (B) per almeno 3 secondi.

### Nota - Trasmissione errata dei valori misurati



- In alcuni casi, la presenza di segnali di disturbo – generati ad es. da reti WiFi, computer, televisori, ecc. – può impedire la trasmissione dei valori misurati tra stazione base e stazione di misurazione.

### Nota - Trasmissione errata dei valori misurati



- Risincronizzare quindi le stazioni togliendo brevemente e reinserendo le batterie di entrambe.
- Se i valori misurati continuano a non essere trasferiti, sostituire le batterie.
- Se necessario, cambiare postazione della stazione base per evitare possibili segnali di interferenza.
- La stazione di misurazione e la stazione base non devono essere collocate a una distanza superiore a 50 metri l'una dall'altra.
- Tenere una distanza di almeno 2,5 m dai segnali di disturbo

## 7.2 Impostazione automatica in base al segnale DCF

### Impostazione automatica in base al segnale DCF

- Dopo l'avvenuta trasmissione della temperatura interna ed esterna tra la stazione di misurazione e quella base, la stazione meteo dà automaticamente avvio (dopo circa 3 minuti) alla ricerca di un segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio DCF (18) lampeggia. L'operazione può richiedere altri 7 min.
- Dopo la ricezione del segnale radio vengono automaticamente impostate la data e l'ora.

### Nota



L'apparecchio è preimpostato sulla lingua e il fuso orario tedesco/.

### Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
  - In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
  - Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.
  - L'orologio continua a cercare il segnale DCF giornalmente in modo automatico (ore 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 e 05:00). In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.
  - In caso di mancata ricezione del segnale DCF da parte della stazione meteo, riavviare la ricerca del segnale premendo il tasto **Up** (B) per almeno 3 secondi. Qualora la stazione meteo continui a non ricevere il segnale, impostare l'ora e la data manualmente.
- ### 7.3 Impostazione manuale dell'ora, della data, delle unità
- Premere il tasto **Mode** (A) per circa 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
    - Fuso orario (0-12, preimpostato "0" per CET)

- Formato a 12/24 ore
- Anno
- Mese
- Giorno
- Ora
- Minuti
- C°/ F°
- mm/ inch
- Lingue dei giorni della settimana (GER= tedesco, SPA= spagnolo, DUT = olandese, DAN = danese, ITA = Italiano, FRE = francese)
- Attivare/disattivare il segnale DCF (ON/OFF)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **Up** (B) o quello **Down** (D). Confermare la scelta effettuata premendo il tasto **Mode** (A).
- Premere il tasto **Mode** (A) per applicare il valore impostato visualizzato e procedere. Se per 20 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità di impostazione.

### Nota – Fuso orario



- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo, ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari tenere pertanto conto della variazione dell'ora.
- A Mosca, ad esempio, l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania. Impostare quindi il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si imposterà automaticamente 3 ore avanti.

## 7.4 Valori massimi e minimi della temperatura

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi esterni e interni della temperatura.
- Premere ripetutamente il tasto **Up** (B) per passare dalla temperatura attuale a quella massima (MAX) e quindi a quella minima (MIN).
- I valori minimi e massimi vengono visualizzati per 8 secondi.

## 7.5 Pioggia

### Funzione di cronologia grafica

- Premere ripetutamente il tasto **Z/Register** (C) per circa 3 secondi per passare tra gli indicatori degli ultimi 6 giorni, 6 settimane o 6 mesi.
- L'ultimo indicatore selezionato appare in modo permanente.

## 7.6 Indicatore dell'altezza pluviometrica (mm/inch)

- Premere il tasto **Down** (D) per passare tra gli indicatori dell'altezza pluviometrica di 1h/ 24 h o di quella totale (Total). L'ultimo indicatore selezionato appare in modo permanente.
- Premendo il tasto **Down** per circa 3 secondi viene cancellato il valore al momento visualizzato.
- Al raggiungimento del valore massimo, l'indicatore lampeggia.

## Nota



- Per assicurare un loro aggiornamento alla pioggia successiva, i valori dell'altezza pluviometrica devono essere cancellati manualmente a intervalli regolari.

## Allarme pioggia (24 h)

- Premere il tasto **Alarm** (E) per circa 3 secondi: il valore di allarme preimpostato "12.7" inizia a lampeggiare.
- Per selezionare il valore di allarme desiderato, premere il tasto **Up** (B) o quello **Down** (D). Confermare la scelta premendo il tasto **Allarme**.
- Premere il tasto **Up** o quello **Down** per attivare (ON) o disattivare (OFF) l'allarme pioggia.
- Se si attiva l'allarme, sul display lampeggia l'icona (6).

## 7.7 Sveglia

### Impostare l'allarme

È possibile impostare due diversi orari di allarme. Il display visualizza "A1" per l'ora della sveglia 1 e "A2" per l'ora della sveglia 2 a lato dell'ora.

- Premere brevemente il tasto **Mode** (A) per passare alla modalità di impostazione della sveglia "A1".
- Premere il tasto **Mode** (A) per circa 3 secondi.
- L'indicatore dell'ora inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto **Up** (C) o quello **Down** (D) per impostare l'ora della sveglia e confermare la scelta premendo il tasto **Mode** (A).
- L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione per i minuti dell'ora della sveglia.
- Confermare la scelta premendo il tasto **Mode** (A). Premere due volte in rapida successione il tasto **Mode** per accedere alla modalità sveglia "A2". Ripetere i passaggi sopra descritti per impostare l'ora della sveglia.

### Attivare/disattivare l'allarme

- Premere brevemente il tasto **Alarm** (E) per attivare l'allarme.
- Sopra i due punti dell'ora, appare una piccola icona della sveglia.
- Premere due volte in successione il tasto **Alarm** per attivare l'allarme 2. Sotto i due punti dell'ora appare una piccola icona della sveglia (16).
- Premendo di nuovo il tasto è possibile attivare contemporaneamente l'allarme 1 e quello 2.



## Nota – Funzione snooze

- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **Z/Register** (C) durante la segnalazione della sveglia. Il segnale della sveglia viene in tal caso interrotto per 5 minuti e quindi riemesso.
- La funzione snooze può essere interrotta premendo un tasto qualsiasi, tranne quello **Z/Register**.

## 8. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

## 9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 10. Dati tecnici

### Stazione meteorologica

|                                       | Stazione base                 | Stazione di misurazione |
|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Alimentazione                         | 3 V,<br>2x batterie AA        | 3 V, 2x batterie AA     |
| Range di misurazione Ambienti interni | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F   |                         |
| Range di misurazione Esterno          | -20°C – +60°C / -4°F - +140°F |                         |
| Altezza pluviometrica                 | 0 - 9999mm / 0 - 393,6 inch   |                         |
| Raggio d'azione                       | ≤ 50 m                        |                         |

## 11. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00222220] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.hama.com/00222220>

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| Bande di frequenza                         | 433 MHz  |
| Massima potenza a radiofrequenza trasmessa | 0,123 mW |

## Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Wskaźnik deszczu
2. Opady deszczu 1h/ 24h/ łącznie
3. Opady deszczu
4. Alarm deszczowy Wł.
5. Deszczowa pogoda za 1 h
6. Symbol alarmu deszczowego
7. Strefa zewnętrzna
8. Maks./min. temperatura zewnętrzna
9. Symbol ostrzegawczy baterii stacji pomiarowej
10. Symbol sygnału radiowego
11. Temperatura zewnętrzna
12. Maks./min. temperatura w pomieszczeniu
13. Symbol ostrzegawczy baterii stacji bazowej
14. Temperatura w pomieszczeniu
15. Data/dzień tygodnia
16. Symbol budzika
17. Godzina
18. Symbol sygnału radiowego DCF
19. Opady deszczu w ciągu dnia/tygodnia/miesiąca
20. Komora baterii stacji bazowej
21. Komora baterii deszczomierza

## 1. Przyciski funkcyjne

- A. Przycisk **Mode**: ustawienia, zatwierdzenie ustawionej wartości
- B. Przycisk **Up**: zwiększanie ustawianej wartości, przełączanie między akt., maks. i min. Temperatura
- C. Przycisk **Z/Register**: graficzna prezentacja opadów deszczu, funkcja drzemki
- D. Przycisk **Down**: zmniejszanie ustawianej wartości, przechodzenie między opadami deszczu w ciągu 1h/24h/ łącznie
- E. Przycisk **Alarm**: alarm deszczowy, aktywacja/dezaktywacja budzika

## 2. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskaźków

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

### Wskaźówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

## 3. Zawartość zestawu

- Stacja pogodowa (stacja bazowa do użytku wewnętrznego / stacja pomiarowa do użytku zewnętrznego)
- Materiały montażowe
- 4 baterie typu AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

## 4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu pól zakłócających, metalowych ram, komputerów i telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i ramy okienne mają negatywny wpływ na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem

### Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwniegle styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.

## Ostrzeżenie – baterie



- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## 5. Uruchomienie

### 5.1 Wkładanie baterii

#### Wkładanie baterii / stacje pomiarowa i bazowa

- Najpierw poluzować boczne śruby deszczomierza i zdjąć pojemnik zbiorczy. Usunąć pasek samoprzylepny z wahacza.
- Otworzyć komorę baterii (21) i włożyć 2 baterie AA zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- Następnie zamknąć komorę baterii, delikatnie naciskając zatrzask od góry w dół, aż nastąpi słyszalne zatrzasknięcie.
- Następnie ponownie zmontować deszczomierz i zamocować go bocznymi śrubami.
- Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza stacji bazowej.
- Otworzyć komorę baterii z tyłu stacji bazowej i włożyć 2 baterie AA, pamiętając o właściwym ułożeniu biegunów.
- Następnie zamknąć pokrywkę komory baterii.

### 5.2 Wymiana baterii

#### Stacja pomiarowa

- Gdy pojawi się symbol ostrzegawczy baterii (9), wymienić baterie w stacji pomiarowej na dwie nowe baterie.
- Odkręcić boczne śruby deszczomierza i zdjąć pojemnik zbiorczy. Otworzyć komorę baterii, wyjąć i zutylizować zużyte baterie oraz włożyć dwie nowe baterie AA, pamiętając o właściwym ułożeniu biegunów. Następnie zamknąć pokrywkę komory baterii, delikatnie naciskając zatrzask od góry w dół, aż nastąpi słyszalne zatrzasknięcie.

#### Stacja bazowa

- Gdy pojawi się symbol ostrzegawczy baterii (13), należy wymienić baterie w stacji bazowej na dwie nowe baterie.
- Otworzyć komorę baterii (20), wyjąć i zutylizować zużyte baterie oraz włożyć dwie nowe baterie AA, pamiętając o właściwym ułożeniu biegunów. Następnie zamknąć pokrywkę komory baterii.

## 6. Montaż



### Wskazówka – montaż

- Zaleca się najpierw umieścić stację bazową i stację pomiarową w docelowych miejscach bez montowania i dokonać wszystkich ustawień – jak opisano w rozdziale 7. Eksploatacja.
- Stację (lub stacje) należy montować tylko po prawidłowym ustawieniu i uzyskaniu stabilnego połączenia radiowego.



### Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym handlu odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone elementy.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Mogą one uszkodzić produkt.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać osoby.
- Deszczomierz radiowy można umieścić na płaskiej powierzchni na zewnątrz.
- Zaleca się, aby deszczomierz radiowy był umieszczony bezpiecznie, stabilnie i poziomo w miejscu, które nie jest zasłonięty przez drzewa, okapy lub podobne elementy, tak aby deszcz mógł bez przeszkód spadać do pojemnika. W razie potrzeby należy użyć poziomicy.
- W razie potrzeby przymocować deszczomierz radiowy za pomocą gwóźdź lub śrub, wykorzystując przewidziane na nie otwory.

## 7. Eksploatacja

### 7.1 Łączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.



### Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa około 3 minuty.
- Podczas próby połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (10).
- W tym czasie należy unikać obsługi przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy i nieścisłości w samych wartościach oraz ich przekazywaniu.
- Proces kończy się, gdy tylko zostaną wyświetlone dane pomiarowe dla stref wewnętrznej i zewnętrznej.

- W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału przez stację pomiarową wcisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk **Up** (B), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału.



#### Wskazówka – błędne przekazywanie wartości pomiarowych

- W niektórych przypadkach ze względu na sygnały zakłócające, np. ze strony sieci WLAN, komputera, telewizora itp. może się zdarzyć, że transmisja wartości pomiarowych między stacją bazową a stacją pomiarową nie powiedzie się.
- Należy wówczas ponownie zsynchronizować stację poprzez wyjęcie na chwilę i ponowne włożenie baterii z obu stacji.
- Jeśli wartości pomiarowe nadal nie zostaną przesłane, należy wymienić baterie na nowe.
- W razie potrzeby należy wybrać nową lokalizację dla stacji bazowej, aby uniknąć w przyszłości ewentualnych sygnałów zakłócających.
- Stacja pomiarowa i stacja bazowa mogą być od siebie oddalone o maks. 50 m.
- Należy zachować odstęp od sygnałów zakłócających wynoszący co najmniej 2,5 m

## 7.2 Automatyczne ustawianie czasu wg sygnału radiowego DCF

### Automatyczne ustawianie czasu wg sygnału DCF

- Po pomyślnej transmisji temperatury wewnątrz i na zewnątrz pomiędzy stacją pomiaru i stacją bazową, stacja pogodowa rozpoczyna (po ok. 3 minutach) automatyczne wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego DCF (18). Może to trwać kolejne 7 minut.
- Po odebraniu sygnału radiowego automatycznie ustawiana jest data i godzina.



#### Wskazówka

Język i strefa czasowa są domyślnie ustawione na Polskę.



#### Wskazówka – ustawianie godziny

- Jeśli w ciągu pierwszych minut początkowej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, poszukiwanie zostanie zakończone. Zniknie symbol sygnału radiowego.
- W przypadku zakłóceń odbioru zaleca się postawić zegar na noc, ponieważ wtedy z reguły występuje mniej sygnałów zakłócających.
- Można w tym czasie uruchomić ręczne poszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu lub ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar automatycznie codziennie kontynuuje wyszukiwanie sygnału radiowego DCF (o godz. 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 i 05:00). W przypadku udanego odbioru sygnału radiowego ręcznie ustawiona godzina i data zostaną nadpisane.

- W przypadku braku odbioru sygnału DCF przez stację pogodową wcisnąć przycisk **Up** (B) na ok. 3 sekundy, aby ponownie uruchomić wyszukiwanie sygnału. Jeśli jednak sygnał nadal nie zostanie odebrany, należy ręcznie ustawić godzinę oraz datę.

## 7.3 Ręczne ustawianie czasu, daty, jednostek

- Wcisnąć przycisk **Mode** (A) na ok. 3 sekundy, aby dokonać kolejno następujących ustawień:
  - Strefa czasowa (0-12, ustawienie domyślne „0” dla strefy CET)
  - Format 12/24-godzinny
  - Rok
  - Miesiąc
  - Dzień
  - Godzina
  - Minuty
  - C°/ F°
  - mm/ cale
  - Język dnia tygodnia (GER= niemiecki, SPA= hiszpański, DUT = niderlandzki, DAN = duński, ITA = włoski, FRE = francuski)
  - Włączanie/wyłączanie sygnału DCF (ON/OFF)
- W celu wyboru poszczególnych wartości nacisnąć przycisk **Up** (B) lub przycisk **Down** (D). Każdy wybór potwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku **Mode**.
- Naciśnięcie przycisk **Mode** (A), aby zastosować wyświetlaną wartość i przejść do kolejnej. Jeśli w ciągu 20 sekund nie zostanie wydane żadne polecenie, spowoduje to automatyczne wyjście z trybu ustawień.



#### Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał radiowy DCF może być odbierany na dużym obszarze, zawsze jednak wyznacza czas strefy CET, który obowiązuje w Polsce. Dlatego w przypadku użytkowania w krajach w innej strefie czasowej należy pamiętać o różnicy czasu.
- Jeśli użytkownik przebywa w Moskwie, jest tam o 3 godziny późniejszy czas niż w Niemczech. Dlatego należy w punkcie strefa czasowa ustawić +3. W takim wypadku zegar zawsze po odbiorze sygnału radiowego DCF lub po ręcznym ustawieniu czasu będzie automatycznie przestawiał się o 3 godziny do przodu.

## 7.4 Maksymalne i minimalne wartości temperatury

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje maksymalne i minimalne wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Ponownie nacisnąć przycisk **Up** (B), aby przejść od aktualnej temperatury do temperatury maksymalnej (MAX), a następnie do temperatury minimalnej (MIN).
- Wartości maksymalne i minimalne są wyświetlane przez 8 sekund.

## 7.5 Deszcz

### Funkcja historii graficznej

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Z/Register** (C) przez ok. 3 sekundy, aby każdorazowo przechodzić do wskazania z ostatnich 6 dni, 6 tygodni lub 6 miesięcy.
- Ostatnio wybrane wskazanie wyświetlane jest w sposób trwały.

### 7.6 Wskazanie opadów deszczu (mm/cale)

- Nacisnąć przycisk **Down** (D), aby przechodzić między wskazaniem ilości opadów deszczu przez ostatnią 1 h/ 24 h lub wskazaniem łącznej ilości opadów deszczu (Total). Ostatnio wybrane wskazanie wyświetlane jest w sposób trwały.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Down** przez ok. 3 sekundy, aby uzyskać aktualnie wskazywaną wartość.
- Gdy osiągnięta zostanie wartość maksymalna, wskazanie

#### Wskazówka

- Wartości opadów deszczu muszą być regularnie usuwane ręcznie, w przeciwnym razie nie będą mogły zostać zaktualizowane po nowych opadach.

### Alarm deszczowy (24 h)

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Alarm** (E) przez ok. 3 sekundy – domyślna wartość alarmu „12.7” zaczyna migać.
- W celu wyboru żądanej wartości alarmu nacisnąć przycisk **Up** (B) lub przycisk **Down** (D). Zatwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Alarm**.
- Nacisnąć przycisk **Up** lub **Down**, aby aktywować (ON) lub dezaktywować (OFF) alarm deszczowy.
- Gdy alarm deszczowy zostanie wyzwolony, miga symbol alarmu (6) na wyświetlaczu.

## 7.7 Budzik

### Ustawianie alarmu

Istnieje możliwość ustawienia dwóch różnych czasów budzenia – na wyświetlaczu obok godziny pojawia się wówczas „A1” dla czasu budzenia 1 i/lub „A2” dla czasu budzenia 2.

- Nacisnąć krótko przycisk **Mode** (A), aby przejść do trybu budzenia „A1”.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Mode** (A) przez ok. 3 sekundy.
- Cyfry minut zaczynają migać.
- Nacisnąć przycisk **Up** (C) lub **Down** (D), aby wybrać godzinę czasu budzenia i zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **Mode** (A).
- Cyfry minut zaczynają migać. Powtórzyć czynność, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Zatwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Mode** (A). Nacisnąć dwukrotnie przycisk **Mode** w krótkich odstępach czasu, aby przejść do trybu budzenia „A2”. Powtórzyć powyższe kroki, aby ustawić czas budzenia.

### Aktywacja/dezaktywacja alarmu

- Nacisnąć raz krótko przycisk **Alarm** (E), aby aktywować alarm 1. Ponad dwukropkiem wskazania godziny pojawia się mały symbol budzika.
- Nacisnąć dwukrotnie krótko przycisk **Alarm**, aby aktywować alarm 2. Pod dwukropkiem wskazania godziny pojawia się mały symbol budzika (16).
- Kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje, że aktywowane zostają jednocześnie alarm 1 i alarm 2.

#### Wskazówka – funkcja drzemki

- Podczas rozbrzmiewania sygnału budzenia nacisnąć przycisk **Z/Register** (C), aby aktywować funkcję drzemki. Sygnał budzenia zostanie przerwany na 5 minut, a następnie uruchomi się ponownie.
- Funkcję drzemki można zakończyć dowolnym przyciskiem z wyjątkiem przycisku **Z/Register**.

## 8. Konserwacja i pielęgnacja

- Czyścić produkt wyłącznie nieściępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

## 9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 10. Dane techniczne

### Stacja pogodowa

|  | Stacja bazowa                         | Stacja pomiarowa  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Zasilanie elektryczne                                                             | 3 V,<br>2 baterie AA                  | 3 V, 2 baterie AA |
| Zakres pomiarowy<br>Strefa wewnętrzna                                             | od 0°C do +50°C / od 32°F do +122°F   |                   |
| Zakres pomiarowy<br>Strefa zewnętrzna                                             | od -20°C do +60°C / od -4°F do +140°F |                   |
| Opady deszczu                                                                     | 0 - 9999 mm / 0 - 393,6 cali          |                   |
| Zasięg                                                                            | ≤ 50 m                                |                   |

---

## 11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00222220] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji

zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://support.hama.com/00222220>

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Zakres(y) częstotliwości          | 433 MHz  |
| Maksymalna emitowana moc nadawcza | 0,123 mW |

## Kezelőelemek és kijelzők

1. Esőkijelző
2. Eső mennyisége 1h/24h/teljes
3. Eső mennyisége
4. Esőriasztó ON
5. Esős idő 1 órán belül
6. Esőriasztó szimbólum
7. Kültéri terület
8. Max/min külső hőmérséklet
9. Akkumulátor figyelmeztető szimbólum mérőállomás
10. Rádióhullám-szimbólum
11. Külső hőmérséklet
12. Max./min. szobahőmérséklet
13. Akkumulátor figyelmeztető szimbólum bázisállomás
14. Szobahőmérséklet
15. Dátum/a hét napja
16. Ébresztőóra szimbólum
17. Pontos idő
18. DCF rádiójel
19. Eső mennyisége nap/hét/hónap
20. Elemtartó rekesz bázisállomás
21. Elemtartó rekesz esőmérő

## 1. Funkciógombok

- A. **Mode** gomb: Beállítások, beállítási érték megerősítése
- B. **Up** gomb: A beállítási érték növelése, váltáson az akt. max. és a min. között. Hőmérséklet
- C. **Z/Regist** gomb: Az eső mennyiségének grafikus megjelenítése, szundi funkció
- D. **Down** gomb: A beállított érték csökkentése, váltás az eső mennyisége 1h/24h/összes között
- E. **Alarm** gomb: Esőriasztó, ébresztő bekapcsolása/ kikapcsolása

## 2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

### Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 3. A csomag tartalma

- Időjárás-állomás (bázisállomás beltéri használatra/mérőállomás és rádiós esőmérő kültéri használatra)
- Szerelési anyagok
- 4 db AA elem
- A jelen használati útmutató

## 4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne helyezze a terméket interferenciamezők, fémkeretek, számítógépek és televíziók stb. közelébe. Az elektronikus eszközök és ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a termék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérletezzen a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásvészély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja

## Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felírat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemet használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsön fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.

## Figyelmeztetés – Elemek



- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsd és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



## 5. Üzembe helyezés

### 5.1 Elemek behelyezése

#### Elemek behelyezése/mérők és bázisállomás

- Először lazítsa meg az esőmérő oldalsó csavarjait, és távolítsa el a gyűjtőtartályt. Távolítsa el a ragasztószalagot a hibán.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (21) és helyezzen be 2 darab AA elemet megfelelő polaritással az elemtartó rekeszbe.
- Ezután zárja le az elemtartó rekeszt úgy, hogy a zárat kissé lefelé nyomja a tetejétől, amíg hallhatóan a helyére nem kattann.
- Ezután szerelje össze az esőmérőt, és rögzítse az oldalsó csavarokkal.
- Vegye le a bázisállomás kijelzőjéről a védőfóliát.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt és a bázisállomás hátulján és helyezzen be 2 darab AA elemet megfelelő polaritással.
- Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

### 5.2 Elemcsere

#### Mérőállomás

- Ha az elemek figyelmeztető szimbóluma (9) megjelenik a beltéri páratartalom mellett, cserélje ki a mérőállomás elemeit két új elemre.
- Először lazítsa meg az oldalsó csavarokat, és távolítsa el a gyűjtőtartályt. Nyissa ki az elemrekeszt, vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be két új AA elemet megfelelő polaritással. Ezután zárja le az elemtartó rekesz burkolatát úgy, hogy a zárat kissé lefelé nyomja a tetejétől, amíg hallhatóan a helyére nem kattann.

#### Bázisállomás

- Ha az elemek figyelmeztető szimbóluma (13) megjelenik, cserélje ki a bázisállomás elemeit két új elemre.
- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (20), vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be két új AA elemet megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

## 6. Felszerelés



### Útmutatás – felszerelés

- Ajánlott a bázisállomást és a mérőállomást először szerelési felület nélkül a kívánt felállítási helyekre helyezni, és minden beállítást – a 7. Üzemeltetés leírása szerint – elvégezni.
- Az állomás(oka)t csak a helyes beállítás után, stabil rádió-összeköttetés mellett szerelje össze

## Figyelmeztetés



- Szerezze be egy szakkereskedésben a kismért falra szereléshez szükséges speciális, ill. megfelelő anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne szereljen össze hibás vagy sérült alkatrészeket.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Ezek a termék sérülését okozhatják.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kismért fal alkalmasságát (hogy az elbírja-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektromos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

- A rádiós esőmérőt felállíthatja egy kültéri sík felületen.
- Javasoljuk, hogy a rádiós esőmérőt biztonságosan, stabilan és vízszintesen helyezze el olyan területre, amit sem fák, sem ereszek vagy hasonlóak nem árnyékolnak, hogy az eső akadálytalanul eshessen a tartályba. Szükség esetén használjon vízmérteket.
- Szükség esetén rögzítse a rádiós esőmérőt szögekkel vagy csavarokkal az erre a célra biztosított furatokhoz.

## 7. Használat

### 7.1 A mérőállomás csatlakoztatása

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a mérőállomással, és végrehajtja az első beállítást.

### Megjegyzés



- Az első beállítás kb. 3 percig tart.
- A csatlakozási kísérlet során a mérőállomás rádióhullám-szimbóluma (10) villog.
- Ez idő alatt ne működtessen a készüléken semmilyen gombot! Ellenkező esetben hibák és pontatlanságok léphetnek fel az értékekben és azok átvitelében.
- A folyamat akkor ér véget, amikor megjelennek a készüléken a beltéri és kültéri mérési adatok.

- Ha a készülék még mindig nem fog jelet a mérőállomástól, akkor a jel manuális keresésének elindításához legalább 3 másodpercig tartsa lenyomva a **Up** gombot (B).

### Megjegyzés – Mérési értékek hibás átvitele



- Egyes esetekben pl. wifi-hálózatból, számítógépből, televízióból stb. érkező, zavaró jelek miatt előfordulhat, hogy nem sikerül átvinni a mért értékeket a bázis- és a mérőállomások között.
- Ebben az esetben szinkronizálja az állomásokat újra, ehhez rövid időre vegye ki az elemeket mindkét állomásból, majd helyezze vissza.

## Megjegyzés – Mérés értékek hibás átvitele



- Ha a rendszer ezután még mindig nem továbbítja a mérési értékeket, cserélje ki az elemeket újakra.
- Szükség esetén válasszon másik helyet a bázisállomásnak, hogy a jövőben elkerülje a lehetséges zavaró jeleket.
- A mérőállomás és a bázisállomás nem haladhatja meg a max. 50 m távolságot egymástól.
- Tartson legalább 2,5 m távolságot a zavarjelektől

## 7.2 Automatikus beállítás DCF-jel alapján

- A belső és a kültéri hőmérséklet sikeres átvitele a mérő- és a bázisállomás között, az időjárás-állomás (kb. 3 perc elteltével) automatikusan keresni kezdi a DCF jelet. A keresési művelet során a DCF rádiójelet (18) villog. Ez további 7 percig tarthat.
- A rádiójelet vételénél a készülék automatikusan beállítja a dátumot és a pontos időt.

## Megjegyzés



A nyelv és az időzóna előzetesen Németországra van beállítva.

## Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójelet, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vétele interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójelet keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.
- Az óra a továbbiakban mindennap (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 és 05:00 órákor) automatikusan keresi a rádiójelet. Sikeres jelvétele esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot.
- Ha az időjárás-állomás nem találja a DCF jelet, akkor nyomja le az **Up** gombot (B) legalább 3 másodpercig, hogy a jelkeresés újra elinduljon. Ha ezután sem érkezik jel, az időt és a dátumot kézzel kell beállítani.

## 7.3 Idő, dátum, egységek manuális beállítása

- A következő beállítások egymás utáni végrehajtásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **Mode** gombot (A):
  - Időzóna (0–12, „0”-ra állítva a közép-európai idő szerint)
  - 12/24-órás formátum
  - Év
  - Hónap
  - Nap
  - óra
  - Perc
  - C°/F°
  - mm/inch

- A hét napjainak nyelve (GER= német, SPA= spanyol, DUT = holland, DAN = dán, ITA = olasz, FRE = francia)
- A DCF jel be-/kikapcsolása (ON/OFF)
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (B) vagy a **Down** gombot (D). A **Mode** gomb (A) megnyomásával erősítse meg az adott kiválasztást.
- A megjelenített beállítási érték átvételéhez és átugrásához nyomja meg a **Mode** gombot (A). Ha 20 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

## Megjegyzés – Időzóna



- A DCF-jelet nagy távolságokra is fogni lehet, de ez minden esetben a Németországban érvényes közép-európai időt jelzi. Ezért vegye figyelembe, hogy más időzónákban található országok esetében időeltolódással kell számolni.
- Ha Ön Moszkvában tartózkodik, ott 3 órával később van, mint Németországban. Ezért az időzónánál állítson be +3 értéket. Az óra a DCF-jel vételét követően, ill. manuálisan beállított idő alapján automatikusan 3 órával későbbre állítja magát.

## 7.4 A hőmérséklet min. és max. értékei

- A bázisállomás automatikusan elmenti a hőmérséklet legalacsonyabb és legmagasabb értékeit kültérre és beltérre vonatkozóan.
- Az **Up** gomb (B) többszöri megnyomásával válthat az aktuális hőmérsékletről a maximális hőmérsékletre (MAX), majd a minimális hőmérsékletre (MIN).
- A legmagasabb és legalacsonyabb értékek 8 másodpercig jelennek meg.

## 7.5 Eső

### Grafikus előzmények funkció

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Z/Register** gombot (C) ismét kb. 3 másodpercig, az utolsó 6 nap, 6 hét vagy 6 hónap kijelzése közötti váltáshoz.
- Az utoljára kiválasztott kijelző jelenik meg folyamatosan.

## 7.6 Az eső mennyiségének kijelzője (mm/inch)

- Nyomja meg a **Down** gombot (D), az 1 h/24 h esőmennyisége vagy a teljes esőmennyiség kijelzése közötti váltáshoz. Az utoljára kiválasztott kijelző jelenik meg folyamatosan.
- Nyomja meg a **Down** gombot kb 3. másodpercig, és az aktuálisan kijelzett érték törlődik.
- Ha elérte a maximális értéket, a kijelző villog.

## Megjegyzés



- Az esőmennyiség értékeit rendszeresen manuálisan törölni kell, különben nem tudnak aktualizálódni újabb eső esetén.

## Esőriasztó (24 h)

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **Alarm** gombot (E) kb. 3 másodpercig, és az előre beállított „12.7” riasztási érték villogni kezd.

- A kívánt riasztási érték kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (B) vagy a **Down** gombot (D). Az **Alarm** gomb (A) megnyomásával erősítse meg a kiválasztást.
- Nyomja meg az **Up** – vagy **Down** gombot, az esőriasztás aktiválásához (ON) vagy deaktiválásához (OFF).
- Ha az esőriasztás működésbe lép, a kijelzőn villog a riasztás szimbólum (6).

## 7.7 Ébresztőóra

### Ébresztés beállítása

Két különböző ébresztési időt állíthat be, a kijelzőn az idő mellett megjelenik az „A1” az 1. ébresztési időhöz és az „A2” a 2.

ébresztési időhöz.

- Az ébresztési idő „A1” beállítási módjának eléréséhez nyomja meg a **Mode**-gombot (A).
- Nyomja le és tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva a **Mode** gombot (A)
- Az óra kijelzett értéke villogni kezd.
- Nyomja meg az **Up** gombot (C) vagy a **Down** gombot (D), hogy kiválassza az ébresztési idő óra értékét, és erősítse meg a kiválasztást a **Mode** gombbal (A).
- A perc kijelzett értéke villogni kezd. Ismételje meg a folyamatot az ébresztési idő perc értékéhez.
- A **Mode** gomb (A) megnyomásával erősítse meg a kiválasztást. Nyomja meg röviden egymás után kétszer a **Mode** gombot az „A2” ébresztési módba való belépéshez. Ismételje meg a fenti lépéseket az ébresztési idő beállításához.

### Ébresztés kikapcsolása/bekapcsolása

- Nyomja meg egyszer röviden az **Alarm** gombot (E) az 1. riasztás aktiválásához. Az idő kettőspontja felett egy kis ébresztőóra szimbólum jelenik meg.
- Nyomja meg kétszer röviden az **Alarm** gombot (E) a 2. riasztás aktiválásához. A kis ébresztőóra szimbólum (16) ekkor az idő kettőspontja alatt jelenik meg.
- Egy további megnyomással az 1. és 2. riasztás egyidejűleg aktiválható.



### Megjegyzés – Szundi funkció

- Nyomja meg az ébresztő jelzés alatt a **Z/Register** gombot (C) a szundi funkció bekapcsolásához. Az ébresztési jelzés 5 percre szünetel, majd újra működésbe lép.
- A szundi funkció a **Z/Register** gomb kivételével bármelyik gombbal kikapcsolható.

## 8. Karbantartás és ápolás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

## 9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkat.

## 10. Műszaki adatok

### Időjáró-állomás

|                                     |                                |                   |
|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------|
|                                     | Bázisállomás                   | Mérőállomás       |
| Áramellátás                         | 3 V,<br>2 db AA elem           | 3 V, 2 db AA elem |
| Mérési tartomány<br>Beltéri terület | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F    |                   |
| Mérési tartomány<br>Kültéri terület | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F  |                   |
| Eső mennyisége                      | 0 - 9999 mm / 0 - 393,6 inches |                   |
| Hatótávolság                        | ≤ 50 m                         |                   |

## 11. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00222220] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://support.hama.com/00222220>

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Frekvenciasáv(ok)              | 433 MHz  |
| Maximális sugárzott jelerősség | 0,123 mW |

## Elemente de operare și afișaje

1. Afișaj ploaie
2. Cantitatea de ploaie 1h/ 24h/ Total
3. Cantitatea de ploaie
4. Alarmă de ploaie pornită
5. Vreme ploioasă în 1 h
6. Simbol alarmă de ploaie
7. Exterior
8. Temperatura exterioară max/min
9. Simbol de avertizare baterie stație de măsurare
10. Simbolul radio
11. Temperatura exterioară
12. Temperatura camerei max/min
13. Simbol de avertizare baterie stație de bază
14. Temperatura camerei
15. Data/zia săptămânii
16. Simbol deșteptător
17. Ora
18. Simbol radio DCF
19. Cantitatea de ploaie zi/săptămână/lună
20. Compartimentul bateriilor la stația de bază
21. Compartimentul bateriilor la pluviometru

## 1. Taste funcționale

- A. **Tasta Mode:** Setări, confirmarea valorii setate
- B. **Tasta Up:** Creșterea valorii de setare, comutare între temperatura actuală, max. și min.
- C. **Tasta Z/Register:** Reprezentare grafică a cantității de ploaie, funcție de temporizare
- D. **Tasta Down:** Reducerea valorii de setare, comutare între cantitatea de ploaie 1h/24h/total
- E. **Tasta Alarm:** alarmă de ploaie, activarea/dezactivarea deșteptătorului

## 2. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

### Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

## 3. Conținutul pachetului

- Stația meteo (stația de bază pentru interior/stația de măsurare și pluviometru radio pentru exterior)
- Material de montaj
- 4 baterii AA
- aceste instrucțiuni de utilizare

## 4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropierea câmpurilor de interferență, a cadrelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Dispozitivele electronice și ramele ferestrelor au un efect negativ asupra funcționării produsului.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput

## Avertizare – Baterii



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înclocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.

## Avertizare – Baterii



- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



## 5. Punerea în funcțiune

### 5.1 Introducerea bateriilor

#### Introduceți bateriile / stație de măsurare și stație de bază

- Mai întâi slăbiți șuruburile laterale de pe pluviometru și scoateți recipientul colector. Îndepărtați banda adezivă de pe comutatorul basculant.
- Deschideți compartimentul bateriilor (21) și introduceți în acesta 2 baterii AA cu polaritatea corectă.
- Apoi închideți compartimentul bateriilor, apăsând ușor pe închidere de sus în jos, până când auziți că se fixează în poziție.
- Reasamblați apoi pluviometrul și fixați-l cu șuruburile de pe lateral.
- Îndepărtați folia de protecție de pe afișajul stației de bază.
- Deschideți compartimentul bateriilor de pe spatele stației de bază și introduceți 2 baterii AA cu polaritatea corectă.
- La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

### 5.2 Încuirea bateriilor

#### Stația de măsurare

- Dacă este afișat simbolul de avertizare cu privire la baterie (9) în dreptul umidității din cameră a aerului, înlocuiți bateriile stației de măsurare cu două baterii noi.
- Slăbiți șuruburile laterale și scoateți recipientul colector. Deschideți compartimentul bateriilor, extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. Apoi închideți capacul compartimentului bateriilor, apăsând ușor pe închidere de sus în jos, până când auziți că se fixează în poziție.

#### Stația de bază

- Dacă este afișat simbolul de avertizare cu privire la baterie (13), înlocuiți bateriile stației de bază cu două baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (20), extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

## 6. Montajul



### Indicație – Montajul

- Se recomandă amplasarea stației de bază și a stației de măsurare mai întâi în locațiile de instalare dorite fără o suprafață de montaj și efectuarea tuturor setărilor – conform descrierii de la punctul 7. Utilizarea.
- Montați stația (stațiile) numai după reglarea corectă și realizarea unei conexiuni radio stabile



### Avertizare

- Achiziționați-vă materialele de montaj speciale, respectiv adecvate din magazinele de specialitate, pentru a efectua montajul pe perete.
- Asigurați-vă că nu montați piese defectuoase sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montare, verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă că, la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se pot găsi persoane.
- Puteți instala pluviometrul radio pe o suprafață plană în exterior.
- Se recomandă ca pluviometrul radio să fie amplasat în siguranță, ferm și orizontal, într-o zonă care nu este acoperită de copaci, streșini sau alte obiecte asemănătoare, astfel încât ploaia să poată cădea în recipient fără obstrucție. Utilizați o nivelă cu bulă de aer dacă este necesar.
- Dacă este necesar, fixați pluviometrul radio la orificiile prevăzute, folosind cuie sau șuruburi.

## 7. Utilizarea

### 7.1 Conectarea la stația de măsurare

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la stația de măsurare și efectuează primul reglaj.



### Indicație

- Primul reglaj durează cca. 3 minute.
- Pe parcursul încercării de conectare, simbolul radio (10) de pe stația de măsurare se aprinde intermitent.
- Evitați în acest interval atingerea oricărei taste! În caz contrar este posibil să apară erori și inexactități la valori și la transmiterea acestora.
- Procesul este încheiat de îndată ce datele de măsură pentru interior și exterior sunt afișate.
- În cazul în care nu este recepționat niciun semnal de la stația de măsurare în mod repetat, apăsați și mențineți tasta **Up** (B) timp de minimum 3 secunde pentru a porni căutarea manuală a semnalului.

### Indicație – transmiterea eronată a valorilor măsurate



- În unele situații individuale, este posibil ca, din cauza semnalelor perturbatoare – de ex., din cauza unei rețele WiFi, a unui calculator, televizor etc. – transmiterea valorilor măsurate de la stația de bază la stațiile de măsurare să eșueze.
- Sincronizați atunci stațiile din nou prin extragerea și reintroducerea scurtă a bateriilor celor două stații.
- În cazul în care valorile de măsură nu sunt transmise din nou, înlocuiți bateriile cu unele noi.
- Dacă este cazul, alegeți o nouă locație de instalare pentru stația de bază, pentru a ocoli pe viitor semnalele perturbatoare.
- Stația de măsurare și stația de bază pot fi amplasate la o distanță de maximum 50 m una de cealaltă.
- Păstrați o distanță de cel puțin 2,5 m față de semnalele perturbatoare

### 7.2 Setarea automată în funcție de semnalul DCF

#### Setarea automată în funcție de semnalul DCF

- După transmiterea cu succes a temperaturii interioare și exterioare între stația de măsurare și stația de bază, stația meteo începe automat să caute un semnal DCF (după cca 3 minute). Pe parcursul procesului de căutare, simbolul radio DCF (18) se aprinde intermitent. Aceasta poate dura încă 7 minute.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora sunt setate automat.

### Indicație



Limba și fusul orar sunt presetate pentru Germania.

### Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.
- Ceasul caută în continuare, automat, zilnic (ora 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 și 05:00) semnalul radio DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise.
- În cazul în care stația meteo nu recepționează semnalul DCF, apăsați tasta **Up** (B) timp de minimum 3 secunde pentru a porni din nou căutarea semnalului. Dacă după aceea încă nu este recepționat niciun semnal, ora și data trebuie setate manual.

### 7.3 Setarea manuală a orei, datei, unităților de măsură

- Apăsați și mențineți tasta **Mode** (A) timp de cca. 3 secunde, pentru a efectua următoarele setări în succesiune:
  - Fusul orar (0–12, presetat la "0" pentru CET)
  - Format de 12/24 ore
  - Anul
  - Luna
  - Ziua
  - Ora
  - Minute
  - C°/ F°
  - mm/inch
  - Limbi ziua săptămânii (GER = germană, SPA = spaniolă, DUT = neerlandeză, DAN = daneză, ITA = italiană, FRE = franceză)
  - Pornirea/oprirea semnalului DCF (ON/OFF)
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **Up** (B) sau **Down** (D). Confirmați selecția respectivă prin apăsarea tastei **Mode** (A).
- Apăsați direct tasta **Mode** (A) pentru a prelua valoarea de setare afișată sau pentru a o omite. În cazul în care, timp de 20 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este părăsit automat.

### Indicație – Fusul orar



- Semnalul DCF poate să fie recepționat în cea mai mare parte, dar corespunde întotdeauna CET, care corespunde orei din Germania. Acesta este motivul pentru care trebuie să aveți în vedere schimbarea orei la țările cu un fus orar diferit.
- În cazul în care vă aflați la Moscova, este deja cu 3 ore mai târziu decât ora din Germania. De aceea, setați fusul orar la +3. Astfel, ora va fi întotdeauna setată cu 3 ore mai târziu față de semnalul DCF, respectiv în raport cu ora setată manual.

### 7.4 Valorile maxime și minime ale temperaturii

- Stația de bază salvează valorile maxime și minime ale temperaturii din exterior și din încăperea în mod automat.
- Apăsați în mod repetat tasta **Up** (B) pentru a comuta de la temperatura curentă la temperatura maximă (MAX), apoi la temperatura minimă (MIN).
- Valorile maxime și minime se afișează timp de 8 secunde.

### 7.5 Ploaie

#### Funcția istoric grafic

- Apăsați și mențineți apăsată tasta **Z/Register** (C) în mod repetat timp de aproximativ 3 secunde pentru a comuta între afișarea ultimelor 6 zile, 6 săptămâni sau 6 luni.
- Ultimul afișaj selectat apare permanent.

### 7.6 Afișajul cantității de ploaie (mm/inch)

- Apăsați tasta **Down** (D) pentru a comuta între afișajul cantității de ploaie pentru 1 h/24 h sau al cantității totale de ploaie (Total). Ultimul afișaj selectat apare permanent.

- Apăsăți tasta **Down** timp de aprox. 3 secunde pentru a șterge valoarea afișată în prezent.
- Atunci când este atinsă valoarea maximă, afișajul clipește



#### Indicație

- Valorile pentru cantitatea de ploaie trebuie șterse manual la intervale regulate, altfel nu pot fi actualizate atunci când plouă din nou.

#### Alarmă de ploaie (24 h)

- Apăsăți și țineți apăsată tasta **Alarm** (E) timp de aproximativ 3 secunde, iar valoarea de alarmă presetată „12.7” începe să clipească.
- Pentru selectarea valorii dorite a alarmei, apăsați tasta **Up** (B) sau **Down** (D). Confirmați selecția prin apăsarea tastei **Alarm**.
- Apăsăți tasta **Up** sau **Down** pentru a activa (ON) sau dezactiva (OFF) alarma de ploaie.
- Dacă alarma de ploaie este declanșată, simbolul de alarmă (6) clipește pe afișaj.

#### 7.7 Deșteptător

##### Setarea alarmei

Puteți seta două ore de trezire diferite, pe afișaj apare „A1” pentru ora de trezire 1 și „A2” pentru ora de trezire 2 lângă oră.

- Apăsăți tasta **Mode** (A) pentru scurt timp, pentru a intra în modul deșteptător “A1”.
- Apăsăți și mențineți apăsată tasta **Mode** (A) timp de aproximativ 3 secunde.
- Afișajul orei începe să se aprindă intermitent.
- Apăsăți tasta **Up** (C) sau tasta **Down** (D) pentru a selecta ora de trezire și confirmați selecția prin apăsarea tastei **Mode** (A).
- Afișajul minutelor începe să se aprindă intermitent. Repetați procesul pentru minutele orei de deșteptare.
- Confirmați selecția prin apăsarea tastei **Mode** (A). Apăsăți tasta **Mode** de două ori succesiv pentru a trece la modul deșteptător “A2”. Repetați pașii descriși mai sus pentru a seta ora de trezire.

##### Activarea/dezactivarea alarmei

- Pentru a activa alarma 1, apăsați o dată scurt tasta **Alarm** (E). Un mic simbol deșteptător apare deasupra celor două puncte ale orei.
- Pentru a activa alarma 2, apăsați de două ori în succesiune rapidă tasta **Alarm**. Micul simbol deșteptător (16) apare sub cele două puncte ale orei.
- Printr-o nouă apăsare pot fi activate simultan alarma 1 și alarma 2.



#### Indicație – Funcție de temporizare

- Apăsăți în timpul semnalului de trezire tasta **Z/Register** (C) pentru a activa funcția de temporizare. Semnalul de trezire este întrerupt timp de 5 minute și este declanșat după aceea din nou.

#### Indicație – Funcție de temporizare

- Funcția de temporizare poate fi încheiată prin intermediul oricărei taste, cu excepția tastei **Z/Register**.

#### 8. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

#### 9. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

#### 10. Date tehnice

##### Stație meteo

|                               | Stația de bază                    | Stația de măsurare |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Alimentare electrică          | 3 V,<br>2x baterii AA             | 3 V, 2x baterii AA |
| Intervalul de măsură Interior | 0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F     |                    |
| Intervalul de măsură Exterior | -20 °C – +60 °C / -4 °F – +140 °F |                    |
| Cantitatea de ploaie          | 0 - 9999 mm / 0 - 393,6 inchi     |                    |
| Raza de acțiune               | ≤ 50 m                            |                    |

#### 11. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00222220] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://support.hama.com/00222220>

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Banda/benzile de frecvențe | 433 MHz  |
| Puterea maximă radiată     | 0,123 mW |

## Ovládací prvky a zobrazení

1. Ukazatel srážek
2. Množství srážek 1h/ 24h/ celkem
3. Množství srážek
4. Dešťový alarm ON
5. Deštivé počasí v 1 h
6. Symbol srážkového alarmu
7. Exteriér
8. Max/min venkovní teplota
9. Výstražný symbol baterie měřicí stanice
10. Symbol příjmu rádiové signálu
11. Venkovní teplota
12. Max/min teplota v místnosti
13. Výstražný symbol baterie základní stanice
14. Teplota v místnosti
15. Datum / den v týdnu
16. Symbol budíku
17. Čas
18. Symbol rádiového signálu DCF
19. Množství srážek den/týden/měsíc
20. Příhrádka na baterie základní stanice
21. Příhrádka na baterie srážkoměr

## 1. Funkční tlačítka

- A. **Tlačítko Mode:** Nastavení, potvrzení nastavené hodnoty
- B. **Tlačítko Up:** Zvýšení nastavené hodnoty, přepínání mezi akt., max. a min. Teplota
- C. **Tlačítko Z/Register:** Grafické znázornění množství srážek, funkce podřimování
- D. **Tlačítko Down:** Snížení nastavené hodnoty, přepínání mezi množstvím srážek 1h/24h/celkem
- E. **Tlačítko Alarm:** Alarm srážek, aktivace/deaktivace budíku

## 2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Výstřaha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.



### Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.



## 3. Obsah balení

- Meteorologická stanice (základní stanice pro interiéru/měřicí stanice a rádiový srážkoměr pro exteriér)
- Montážní materiál
- 4 baterie AA
- tento návod k použití

## 4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických

zařízení zakázáno.

- Neumísťujte výrobek do blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů a televizorů atd. Elektronická zařízení a okenní rámy negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržíte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu



## Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovávejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobků.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívajte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

## Upozornění – Baterie



- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



## 5. Uvedení do provozu

### 5.1 Vložení baterií

#### Vložení baterií / měřicí a základní stanice

- Nejprve povolte boční šrouby na srážkoměru a vyjměte sběrnou nádobu. Odstraňte lepicí proužek na kolébkové páčce.
- Otevřete přihrádku na baterie (21) a vložte do ní 2 baterie AA se správně nasměrovaným pólem.
- Poté zavřete přihrádku na baterie lehkým zatlačením na západku shora, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
- Poté srážkoměr namontujte zpět a upevněte jej bočními šrouby.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje základní stanice.
- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně a vložte do ní 2 baterie AA se správně nasměrovaným pólem.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

### 5.2 Výměna baterií

#### Měřicí stanice

- Pokud se zobrazí výstražný symbol baterie (9), nahraďte baterie měřicí stanice dvěma novými bateriemi.
- Nejprve povolte boční šrouby a vyjměte sběrnou nádobu. Otevřete přihrádku na baterie, vyjměte a zlikvidujte použité baterie a vložte se správnou polarizací dvě nové baterie AA. Poté zavřete přihrádku na baterie lehkým zatlačením na západku shora, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

#### Základní stanice

- Pokud se zobrazí výstražný symbol baterie (13) nahraďte baterie základní stanice dvěma novými bateriemi.
- Otevřete přihrádku na baterie (20), vyjměte a zlikvidujte použité baterie a vložte se správnou polaritou dvě nové baterie AA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

## 6. Montáž



### Upozornění – instalace

- Doporučujeme, aby byly základní a měřicí stanice nejprve umístěny na požadovaných místech instalace bez montáže a aby byla provedena veškerá nastavení – jak je popsáno v bodě 7.
- Stanici/stanice instalujte teprve po správném nastavení a stabilním rádiovém spojení

### Výstraha



- Obstarejte si speciální, příp. vhodný montážní materiál ve specializované prodejně pro montáž na určenou stěnu.

## Výstraha



- Zajistěte, aby nebyly namontovány žádné vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Tyto mohou výrobek poškodit.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly zdržovat osoby.

- Rádiový srážkoměr můžete instalovat na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Rádiový srážkoměr se doporučuje umístit bezpečně, pevně a vodorovně na místo, které není zakryto stromy, okapy nebo podobně, aby do nádoby mohl bez překážky padat déšť. V případě potřeby použijte vodováhu.
- V případě potřeby připevněte rádiový srážkoměr v příslušných otvorech pomocí hřebíků nebo šroubů.

## 7. Provoz

### 7.1 Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává spojení s měřicí stanicí a provede první nastavení.



### Upozornění

- První seřízení trvá cca 3 minuty.
- Během hledání spojení bliká symbol příjmu rádiového signálu měřicí stanice (10).
- Vyvarujte se v této době jakémukoliv stisknutí tlačítek! V opačném případě mohou vzniknout chyby a nepřesnosti u hodnot a jejich přenosu.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí změřené údaje pro vnitřní a venkovní oblast.
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál z měřicí stanice, stiskněte a podržte tlačítko **Up** (B) alespoň po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.

### Upozornění – chybný přenos naměřených hodnot



- V jednotlivých případech se může na základě rušivých signálů – např. ze sítě WLAN, počítačů, televizorů atd. – stát, že se přenos naměřených hodnot mezi základní stanicí a měřicí stanicí nezdaří.
- Synchronizujte v takovém případě znovu stanice tím, že baterie obou stanic krátce vyjmete a znovu vložíte.
- Pokud by naměřené hodnoty následně opět neměly být přeneseny, tak vyměňte baterie za nové.

### Upozornění – chybný přenos naměřených hodnot



- Zvolte případně nové místo instalace pro základní stanici, abyste se v budoucnu vyhnuli možným rušivým signálům.
- Měřicí stanice a základní stanice mohou být umístěny max. 50 m od sebe.
- Udržujte minimální vzdálenost k rušivým signálům v délce 2,5 m

## 7.2 Automatické nastavení podle signálu DCF

### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po úspěšném přenosu vnitřní a venkovní teploty mezi měřicí a základní stanicí začne meteorologická stanice (po cca 3 minutách) automaticky vyhledávat signál DCF. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu DCF (18). Toto může trvat dalších 7 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se datum a čas nastaví automaticky.

### Upozornění



Jazyk a časové pásmo je nastaveno na Německo.

### Upozornění – nastavení času v hodinách



- Pokud není během prvních minut při prvním seřizování přijímán žádný rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat stát hodiny přes noc, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.
- Hodiny budou automaticky nadále denně (v 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 a 05:00 hod.) vyhledávat signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum přepisují.
- Pokud meteorologická stanice signál DCF nepřijímá, stiskněte tlačítko **Up** (B) po dobu minimálně 3 sekund, čímž znovu spustíte hledání signálu. Pokud by ani poté nedošlo k nalezení signálu, je třeba čas a datum nastavit manuálně.

## 7.3 Manuální nastavení času, data a jednotek

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **Mode** (A) po dobu asi 3 sekund pro provedení následujících nastavení postupně po sobě:
  - Časová zóna (0–12, přednastavení „0“ pro SEČ)
  - Formát 12/24 hodin
  - Rok
  - Měsíc
  - Den
  - Hodina
  - Minuty
  - °C/ °F

- mm/ inch
- Jazyky dnů v týdnu (GER = němčina, SPA = španělština, DUT = nizozemština, DAN = dánština, ITA = italština, FRE = francouzština)
- DCF signál zapnout/vypnout (ON/OFF)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **Up** (B) nebo tlačítko **Down** (D). Příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Mode** (A).
- Pro převzetí a přeskocení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte tlačítko **Mode** (A). Pokud není do 20 sekund provedeno žádné zadání, je režim nastavení automaticky opuštěn.

### Upozornění – časové pásmo



- Signál DCF může být přijíman rozsáhle, odpovídá ale vždy SEČ, který platí v Německu. Respektujte proto skutečnost, abyste v zemích s jiným časovým pásmem respektovali časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, je tam již o 3 hodiny více než v Německu. U časového pásma proto nastavte +3. Hodiny se potom po přijetí signálu DCF, popř. s ohledem na manuálně nastavený čas v hodinách nastaví vždy s posunem o 3 hodiny více.

## 7.4 Nejvyšší a nejnižší teplota

- Základní stanice automaticky ukládá nejvyšší a nejnižší teplotu venku a ve vnitřním prostoru.
- Stiskněte opakovaně tlačítko **Up** (B) pro přepnutí z aktuální teploty k nejvyšší teplotě (MAX) a pak k nejnižší teplotě (MIN).
- Nejvyšší a nejnižší teploty se zobrazí na 8 sekund.

## 7.5 Děšt

### Funkce grafického znázornění historie

- Pro přepnutí mezi zobrazením posledních 6 dnů, 6 týdnů nebo 6 měsíců na cca 3 sekundy stiskněte a podržte opakovaně tlačítko **Z/Register**(C).
- Trvale se zobrazí poslední vybraný ukazatel.

## 7.6 Zobrazení množství srážek (mm/ inch)

- Pro přepnutí zobrazení množství srážek za 1 h/24 h nebo celkových srážek (souhrn) stiskněte tlačítko **Down** (D). Trvale se zobrazí poslední vybraný ukazatel.
- Po stisknutí tlačítka **Down** na cca 3 sekundy se aktuálně zobrazená hodnota vymaže.
- Ukazatel bliká po dosažení maximální hodnoty.

### Upozornění



- Hodnoty množství srážek se musí pravidelně ručně mazat, jinak se při dalším dešti nezaktualizují.

## Děšťový alarm (24 h)

- Stiskněte a podržte na cca 3 sekundy tlačítko **Alarm** (E), začne blikat přednastavená hodnota alarmu „12.7“.
- Pro výběr požadované hodnoty alarmu stiskněte tlačítko **Up** (B) nebo tlačítko **Down** (D). Výběr potvrďte stisknutím tlačítka

## Alarm.

- Pro aktivaci (ON) nebo deaktivaci (OFF) dešťového alarmu stiskněte tlačítko **Up** – nebo **Down**.
- Po aktivaci dešťového alarmu bliká na displeji symbol alarmu (6).

## 7.7 Budík

### Nastavení alarmu

Můžete nastavit dva rozdílné časy buzení, na displeji se vedle času zobrazí „A1“ pro čas buzení 1 a „A2“ pro čas buzení 2.

- Pro vstup do režimu budíku „A1“ stiskněte krátce tlačítko **Mode** (A).
- Stiskněte a podržte tlačítko **Mode** (A) po dobu cca 3 sekund
- Zobrazení hodin začne blikat.
- Stiskněte tlačítko **Up** (C) nebo tlačítko **Down** (D), abyste zvolili hodinu času buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Mode** (A).
- Zobrazení minut začne blikat. Opakujte postup pro minuty času buzení.
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Mode** (A). Pro vstup do režimu budíku „A2“ stiskněte dvakrát krátce po sobě tlačítko **Mode**. Pro nastavení času buzení výše uvedené kroky zopakujte.

### Aktivace/deaktivace alarmu

- Pro aktivaci alarmu 1 stiskněte jednou krátce tlačítko **Alarm** (E). Nad dvojtečkou času se zobrazí malý symbol budíku.
- Pro aktivaci alarmu 2 stiskněte dvakrát krátce za sebou tlačítko **Alarm**. Pod dvojtečkou času se zobrazí malý symbol budíku (16).
- Dalším stisknutím můžete lze aktivovat zároveň alarm 1 a alarm 2.



### Upozornění – funkce podřimování

- Stiskněte během signálu buzení tlačítko **Z/Register** (C), abyste aktivovali funkci podřimování. Signál buzení bude přerušen na dobu 5 minut a poté bude opět spuštěn.
- Funkci podřimování lze ukončit libovolným tlačítkem, s výjimkou tlačítka **Z/Register**.

## 8. Údržba a péče

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

## 9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 10. Technické údaje

### Meteorologická stanice

|                           | Základní stanice                  | Měřicí stanice     |
|---------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Zdroj napájení            | 3 V,<br>2x baterie AA             | 3 V, 2x baterie AA |
| Rozsah měření<br>Interiér | 0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F   |                    |
| Rozsah měření<br>Exteriér | -20 °C – +60 °C / -4 °F – +140 °F |                    |
| Množství srážek           | 0 - 9999 mm / 0 - 393,6 inches    |                    |
| Dosah                     | ≤ 50 m                            |                    |

## 11. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00222220] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://support.hama.com/00222220>

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma   | 433 MHz  |
| Maximální vyzařovaný vysílací výkon | 0,123 mW |

## Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Zobrazenie dažďa
2. Množstvo zrážok 1 h/ 24 h/celkovo
3. Množstvo zrážok
4. Dažďový senzor ON
5. Daždivé počasie počas 1 h
6. Symbol dažďového poplachu
7. Exteriér
8. Max./min. vonkajšia teplota
9. Meracia stanica výstražného symbolu batérie
10. Rádiový symbol
11. Vonkajšia teplota
12. Max./min. teplota v miestnosti
13. Základná stanica výstražného symbolu batérie
14. Teplota v miestnosti
15. Dátum/deň v týždni
16. Symbol budíka
17. Čas
18. Rádiový symbol DCF
19. Množstvo zrážok deň/týždeň/mesiac
20. Priehradka na batériu základnej stanice
21. Priehradka na batérie zrážkomeru

## 1. Funkčné tlačidlá

- A. Tlačidlo **režimu**: Nastavenia, potvrdenie nastavenej hodnoty
- B. Tlačidlo **Up**: Zvýšenie nastavenej hodnoty, zmena medzi akt, max. a min. Teplota
- C. Tlačidlo **Z/Register**: Grafické zobrazenie množstva zrážok, funkcia odloženia budíka
- D. Tlačidlo **Down**: Zníženie nastavenej hodnoty, zmena medzi množstvom zrážok 1 h/24 h/celkovo
- E. Tlačidlo **Alarm**: Aktivácia/deaktivácia dažďového alarmu, budíka

## 2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.



### Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.



## 3. Obsah balenia

- Meteorologická stanica (základná stanica do interiéru/meracia stanica do exteriéru)
- Montážny materiál
- 4 AA batérie
- Tento návod na použitie

## 4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.

- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a okenné rámy nepriaznivo ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel



## Upozornenie – Batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovávajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protíľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy neháďte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo unikuť do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybíť batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.

## Upozornenie – Batérie

- Batérie uchovávajúte mimo dosahu detí.



## 5. Uvedenie do prevádzky

### 5.1 Vloženie batérií

#### Vkladanie batérii/meracia a základná stanica

- Najprv uvoľnite bočné skrutky na zrážkomere a vyberte zachytávaciu nádobu. Odstráňte lepiacu pásku na dvojramennej páke.
- Otvorte priehradku na batérie (21) a vložte do priehradky na batérie 2 batérie AA podľa správnej polarizácie.
- Potom zatvorte priehradku na batériu miernym zatlačením uzáveru zhora nadol, až kým počutelné nezapadne na miesto.
- Potom znova zmontujte zrážkomer a upevnite ho bočnými skrutkami.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja základňovej stanice.
- Otvorte priehradku na batérie na zadnej strane meracej stanice a vložte 2 batérie AAA podľa správnej polarizácie.
- Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

### 5.2 Výmena batérií

#### Meracia stanica

- Keď sa zobrazí výstražný symbol batérie (9), vymeňte batérie meracej stanice za dve nové batérie.
- Najprv uvoľnite bočné skrutky a vyberte zachytávaciu nádobu. Otvorte priehradku na batérie, vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové AA batérie podľa správnej polarizácie. Potom zatvorte kryt priehradky na batériu miernym zatlačením uzáveru zhora nadol, až kým počutelné nezapadne na miesto.

#### Základná stanica

- Keď sa zobrazí výstražný symbol batérie (13), vymeňte batérie základnej stanice za dve nové batérie.
- Otvorte priehradku na batérie (20), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové AA batérie so správnou polaritou. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

## 6. Montáž

### Upozornenie – montáž

- Odporúčame, aby ste základnú a meraciu stanicu najprv umiestnili na požadované miesta inštalácie bez montáže a vykonali všetky nastavenia, ako je to opísané v kapitole 7. Prevádzka.
- Stanicu/stanice namontujte až po správnom nastavení a stabilnom rádiovom pripojení.



## Výstraha



- V špecializovanom obchode si zaobstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál pre montáž na plánovanú stenu.
- Ubezpečte sa, že sa nebudú montovať žiadne chýbné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohli by výrobok poškodiť.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.
- Rádiový zrážkomer môžete tiež postaviť na rovnú plochu vo vonkajšom priestore.
- Odporúča sa umiestniť rádiový zrážkomer bezpečne, pevne a horizontálne v oblasti, ktorá nie je pokrytá stromami, odkvapom alebo podobne, aby dážď mohol spadnúť do nádoby bez prekážok. V prípade potreby použite vodováhu.
- V prípade potreby pripevnite rádiový dažďový nôž klincami alebo skrutkami k otvorom určeným na tento účel.

## 7. Prevádzka

### 7.1 Pripojenie k meracej stanici

- Po vložení batérií základná stanica automaticky vyhľadáva pripojenie k meracej stanici a vykoná počítačové nastavenie.

### Upozornenie



- Počiatkové nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o pripojenie bliká rádiový symbol meracej stanice (10).
- V tomto čase sa vyvarujte akéhokoľvek stláčania tlačidiel! V opačnom prípade môžu vzniknúť chyby a nepresnosti hodnôt a ich prenosu.
- Proces sa ukončí, keď sa zobrazia namerané údaje pre interiéru a exteriér.
- Ak opakovane nie je prijímaný žiadny signál z meracej stanice, stlačte a podržte tlačidlo Up(E) na cca 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu.

### Upozornenie – nesprávny prenos nameraných hodnôt



- V jednotlivých prípadoch sa môže z dôvodu rušivých signálov – napr. sieť WLAN, počítač, televízor atď. – stať, že zlyhá prenos nameraných hodnôt medzi základnou stanicou a meracou stanicou.
- V takom prípade stanice synchronizujte nanovo tým, že batérie oboch staníc nákrátko vyberiete a znova vložíte.
- Ak sa znova ani potom namerané hodnoty neprenesú, vymeňte batérie za nové.

### Upozornenie – nesprávny prenos nameraných hodnôt



- Ak je to potrebné, zvolte nové umiestnenie základňovej stanice, aby ste sa v budúcnosti vyhlížli možným rušivým signálom.
- Meracia stanica a základná stanica smú byť od seba max. 50 m.
- Dodržiť vzdialenosť minimálne 2,5 m od rušivých signálov

## 7.2 Automatické nastavenie podľa signálu DCF

- Po úspešnom prenose vnútornej a vonkajšej teploty medzi meracou a základnou stanicou začne meteorologická stanica (po cca 3 minútach) automaticky vyhľadávať signál DCF. Počas vyhľadávania bliká rádiový symbol DCF (18). Toto môže trvať ďalšie 7 min.
- Po prijatí rádiového signálu sa dátum a čas nastavujú automaticky.

### Upozornenie



Jazyk a časové pásmo sú prednastavené na Nemecko.

### Upozornenie – nastavenie času



- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy prijímu odporúčame hodiny nechať cez noc ustáť, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 a 05:00 h) vyhľadávajú rádiový signál DCF. Pri úspešnej prijatosti signálu sa manuálne nastavený čas a dátum prepíšu.
- Ak meteorologická stanica neprijme žiadny signál DCF, stlačte tlačidlo **Up(B)** aspoň na 3 sekundy, aby sa znovu spustilo vyhľadávanie signálu. Ak sa ani potom neprijme žiadny signál, musíte nastaviť čas a dátum manuálne.

## 7.3 Manuálne nastavenie času, dátumu, jednotiek

- Stlačte a podržte tlačidlo **Mode (A)** na cca 3 sekundy, aby sa postupne vykonali nasledovné nastavenia:
  - časové pásmo (0 – 12, prednastavené "0" pre SEČ)
  - Formát 12/24 hodín
  - Rok
  - Mesiac
  - Deň
  - Hodina
  - Minúty
  - C°/F°
  - mm/inch

- Jazyky Deň v týždni (GER= nemčina, SPA= španielčina, DUT = holandčina, DAN = dánčina, ITA = taliančina, FRE = francúzština)
- Zapnutie/vypnutie signálu DCF (ON/OFF)
- Jednotlivé hodnoty vyberiete stlačením tlačidla **Up (B)** alebo **Down (D)**. Príslušný výber potvrdíte stlačením tlačidla **Mode (A)**.
- Stlačte tlačidlo **Mode (A)**, aby sa zobrazená nastavená hodnota prevzala a preskočila. Ak do 20 sekúnd nedáte žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

### Upozornenie – časové pásmo



- Signál DCF môže byť prijímaný ďalekosiahlo, avšak vždy zodpovedá SEČ, ktorý platí v Nemecku. Upozorňujeme, že je potrebné zohľadniť časový posun v krajinách v inom časovom páse.
- Ak ste v Moskve, tam je o 3 hodiny viac, ako v Nemecku. Pri časovom pásme preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijatí signálu DCF, resp. v súvislosti s manuálne nastaveným časom, automaticky posunú o 3 hodiny.

## 7.4 Najvyššia a najnižšia hodnota teploty

- Základná stanica automaticky ukladá najvyššie a najnižšie hodnoty teploty vonku a vnútri.
- Opakovane stláčajte tlačidlo **Up (B)** na prepnutie z aktuálnej teploty na najvyššiu teplotu (MAX) a potom na najnižšiu teplotu (MIN).
- Najvyššie a najnižšie hodnoty sa zobrazujú 8 sekúnd.

## 7.5 Dážď

### Grafická funkcia histórie

- Opakovane stláčajte a podržte tlačidlo **Z/register (C)** asi na 3 sekundy, aby ste prechádzali medzi zobrazením posledných 6 dní, 6 týždňov alebo 6 mesiacov.
- Naposledy zvolené zobrazenie sa objaví natrvalo.

## 7.6 Zobrazenie množstva zrážok (mm/inch)

- Stlačte tlačidlo **Down (D)**, aby ste prechádzali medzi zobrazením množstva zrážok za 1 h/24 h alebo celkového množstva zrážok (celkovo). Naposledy zvolené zobrazenie sa objaví natrvalo.
- Ak stlačíte tlačidlo **Down** asi na 3 sekundy, vymaže sa aktuálne zobrazená hodnota.
- Ak sa dosiahne maximálna hodnota, zobrazenie zabliká.

### Upozornenie



- Hodnoty pre množstvo zrážok sa musia pravidelne ručne vymazávať, pretože v opačnom prípade sa nemusia pri ďalšom daždi aktualizovať.

## Dažďový poplach (24 h)

- Stlačte a podržte tlačidlo **Alarm (E)** asi na 3 sekundy. Prednastavená hodnota poplachu "12.7" začne blikáť.
- Požadované hodnoty vyberiete stlačením tlačidla **Up (B)** alebo **Down (D)**. Výber potvrdíte stlačením tlačidla **Alarm**.

- Stlačte tlačidlo **Up** alebo **Down**, aby ste aktivovali dažďový poplach (ON) alebo ho deaktivovali (OFF).
- Ak sa dažďový poplach spustí, zabliká na displeji symbol poplachu (6).

## 7.7 Budík

### Nastavenie výstrahy

Môžete nastaviť dva rôzne časy budenia, na displeji sa objaví "A1" pre čas budenia 1 a "A2" pre čas budenia 2, a to vedľa času.

- Krátko stlačte tlačidlo **Mode** (A), aby ste sa dostali do režimu budenia "A1".
- Stlačte a podržte tlačidlo **Mode** (A) na cca 3 sekundy.
- Začne blikáť zobrazenie hodín.
- Stlačením tlačidla **Up** (C) alebo tlačidla **Down** (D) vyberte hodinu času budenia a výber potvrdte stlačením tlačidla **Mode** (A).
- Začne blikáť zobrazenie minút. Pri minútach zopakujte postup pre nastavenie času budenia.
- Výber potvrdte stlačením tlačidla **Mode** (A). Krátko za sebou stlačíte tlačidlo **Mode**, aby ste sa dostali do režimu budenia "A2". Na nastavenie času budenia opakujte vyššie uvedené kroky.

### Aktivácia/deaktivácia výstrahy

- Raz krátko stlačte tlačidlo **Alarm** (E), aby ste aktivovali poplach
- 1. Nad dvojbodkou času sa objaví malý symbol budíka.
- Na aktiváciu poplachu 2 dvakrát krátko po sebe stlačte tlačidlo **Alarm**. Pod dvojbodkou času sa objaví malý symbol budíka (16).
- Ďalším stlačením je možné súčasne aktívovať poplach 1 a poplach 2.



### Upozornenie – funkcia zdiemnutia

- Počas znenia akustického signálu budíka stlačte tlačidlo **Z/ Register** (C), čím sa aktivuje funkcia zdiemnutia. Signál budenia sa na 5 minút preruší a potom sa znova spustí.
- Funkcia zdiemnutia sa dá ukončiť ľubovoľným tlačidlom okrem tlačidla **Z/Register**.

## 8. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 10. Technické údaje

### Meteorologická stanica

|                         | Základná stanica                | Meracia stanica    |
|-------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Zdroj prúdu             | 3 V,<br>2x batéria typu AA      | 3 V, 2x AA batérie |
| Rozsah merania Interiér | 0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F   |                    |
| Rozsah merania Exteriér | -20 °C – +60 °C/-4 °F – +140 °F |                    |
| Množstvo zrážok         | 0 – 9999mm / 0 – 393,6 inches   |                    |
| Dosah                   | ≤ 50 m                          |                    |

## 11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00222220] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://support.hama.com/00222220>

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásmo    | 433 MHz  |
| Vyžarovaný maximálny prenosový výkon | 0,123 mW |

## Elementos de comando e indicações

1. Indicação de precipitação
2. Quantidade de precipitação 1h/ 24h/ Total
3. Quantidade de precipitação
4. Alarme precipitação ON
5. Tempo precipitação numa 1 h
6. Símbolo alarme precipitação
7. Exterior
8. Temperatura exterior máx./mín.
9. Símbolo de aviso das pilhas estação de medição
10. Símbolo de receção de rádio
11. Temperatura exterior máx./mín.
12. Temperatura ambiente máx./mín.
13. Símbolo de aviso das pilhas da estação de base
14. Temperatura ambiente
15. Data/dia da semana
16. Símbolo de despertador
17. Hora
18. Símbolo de rádio DCF
19. Quantidade de precipitação dia/semana/mês
20. Compartimento da pilha estação de base
21. Compartimento das pilhas do pluviómetro

## 1. Botões de função

- A. Botão **Mode**: Ajustes, confirmação do valor ajustado
- B. Botão **Up**: Aumentar o valor de ajuste, alternar entre corrente, máximo e mínimo. Temperatura
- C. Botão **Z/registo**: Representação gráfica da quantidade de precipitação, função snooze
- D. Botão **Down**: Redução do valor de regulação, alteração entre quantidade de precipitação 1h/24h/total
- E. Botão **Alarm**: Alarme precipitação, ativar/desativar despertador

## 2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.



## 3. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica (estação de base para o interior/estação de medição e pluviómetro sem fios para o exterior)
- Material de montagem
- 4 pilhas AA
- Este manual de instruções

## 4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Não posicione o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores e televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente a função do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista

### Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.

## Aviso – Pilhas



- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



## 5. Colocação em funcionamento

### 5.1 Colocação das pilhas

#### Inserir pilhas/estação de base e de medição

- Primeiro, desapeste os parafusos laterais do pluviômetro e retire o recipiente de recolha. Retirar a fita adesiva do balancim.
- Abra o compartimento das pilhas (21) e introduza 2 pilhas AA no compartimento das pilhas, certificando-se de que ficam com a polaridade correta.
- De seguida, feche o compartimento das pilhas, pressionando ligeiramente de cima o fecho para baixo até que este engate audivelmente.
- Depois, volte a montar o pluviômetro e fixe-o com os parafusos laterais.
- Retire a película de proteção do ecrã da estação de base.
- Abra o compartimento das pilhas no verso da estação de base e insira 2 pilhas AA, certificando-se de que ficam com a polaridade correta.
- De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

### 5.2 Trocar as pilhas

#### Estação de medição

- Se o símbolo de aviso das pilhas (9) for exibido, substitua as pilhas da estação de medição por duas pilhas novas.
- Desapeste os parafusos laterais e retire o recipiente de recolha. Abra o compartimento das pilhas, retire e elimine as pilhas gastas, e introduza duas pilhas AA novas com a polaridade correta. De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas, pressionando ligeiramente de cima o fecho para baixo até que este engate audivelmente.

#### Estação de base

- Se o símbolo de aviso das pilhas (13) for exibido substitua as pilhas da estação de base por duas pilhas novas.

- Abra o compartimento das pilhas (20), retire e elimine as pilhas gastas e introduza duas pilhas AA novas com a polaridade correta. De seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## 6. Montagem



### Nota – Montagem

- É recomendável posicionar primeiro a estação de base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos, sem superfície de montagem, e proceder a todas as configurações, tal como descrito no capítulo 7. Operação.
- Monte a(s) estação/estações só depois de ter efetuado corretamente todas as configurações e de ter uma radiocomunicação estável

## Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de montagem adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não sejam montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do produto e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.
- O pluviômetro sem fios pode ser instalado numa superfície plana no exterior.
- Recomenda-se posicionar o pluviômetro sem fios de forma segura, firme e horizontal numa área que não esteja coberta por árvores, beiradas de telhados ou semelhantes, para que a chuva possa cair no recipiente sem obstruções. Se necessário, utilize um nível de bolha de ar.
- Se necessário, fixe o pluviômetro sem fios, com pregos ou parafusos, nos orifícios previstos.

## 7. Operação

### 7.1 Ligação à estação de medição

- Depois de inserir as pilhas, a estação de base inicia uma procura automática de uma ligação à estação de medição e executa a configuração inicial.



### Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
- Durante a tentativa de ligação, o símbolo de receção de rádio da estação de medição (10) fica a piscar.

## Nota



- Durante esse tempo, evite tocar em qualquer tecla! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na respectiva transmissão.
- O processo fica concluído logo que sejam exibidos os dados da medição para o interior e o exterior.
- Se não for repetidamente recebido qualquer sinal pela estação de medição, mantenha o botão **Up** (B) premida durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal.

## Nota – Transmissão incorreta dos valores medidos



- Em casos isolados, a existência de sinais de interferência (por ex., causados por uma rede Wi-Fi, um computador, uma televisão, etc.) pode causar a falha da transmissão dos valores medidos entre as estações de base e as estações de medição.
- Nesse caso, volte a sincronizar as estações, retirando brevemente as pilhas de ambas as estações e voltando a colocá-las.
- Se, depois disto, os valores medidos voltarem a não ser transmitidos, substitua as pilhas por outras novas.
- Se necessário, selecione um local de instalação novo para a estação de base, para de futuro evitar os possíveis sinais de interferência.
- A estação de medição e a estação de base podem ser posicionadas a um máximo de 50 metros de distância entre si.
- Mantenha uma distância mínima de 2,5 m em relação aos sinais de interferência

## 7.2 Regulação automática com base no sinal DCF

### Ajuste automático com base no sinal DCF

- Após uma transmissão bem-sucedida da temperatura interior e exterior entre a estação de medição e a estação de base, a estação meteorológica começa automaticamente (após aprox. 3 minutos) a procurar um sinal DCF. Durante a procura, o símbolo de rádio DCF (18) fica a piscar. Este procedimento pode durar mais 7 minutos.
- Quando o sinal rádio é recebido, a data e a hora são automaticamente acertadas.



## Nota

O idioma e o fuso horário estão predefinidos para os da Alemanha.

## Nota – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for detetado qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de receção de rádio apaga-se.

## Nota – Acerto da hora



- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.
- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.
- O relógio continua a procurar o sinal de rádio DCF automaticamente, todos os dias (01:00 h, 02:00 h, 03:00 h, 04:00 h e 05:00 h). Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

- Se a estação meteorológica não receber o sinal DCF, mantenha o botão **Up** (B) premido durante, pelo menos, 3 segundos, para retomar a procura de sinal. Se o sinal continuar a não ser recebido depois disto, é necessário acertar manualmente a hora e a data.

## 7.3 Acerto manual da hora, data, unidades

- Mantenha o botão **Mode** (A) premido durante cerca de 3 segundos para regular sequencialmente os seguintes dados:
  - Fuso horário (0-12, "0" predefinido para CET)
  - Formato da hora 12/24
  - Ano
  - Mês
  - Dia
  - Hora
  - Minutos
  - C°/ F°
  - mm/ inch
  - Idiomas dia da semana (GER= alemão, SPA= espanhol, DUT = holandês, DAN = dinamarquês, ITA = italiano, FRE = francês)
  - Ligar/desligar o sinal DCF (ON/OFF)
- Para seleccionar os valores individuais, mantenha premido o botão **Up** (B) ou o botão **Down** (D). Confirme a seleção feita premindo o botão **Mode** (A).
- Prima o botão **Mode** (A) para assumir o valor acertado e para o ignorar. Se não for introduzido qualquer valor durante 20 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de regulação.



## Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido em todo o mundo, mas corresponde sempre à hora CET, em vigor na Alemanha. Assim, quando estiver em países com outro fuso horário, não se esqueça de ter em atenção a diferença horária.
- Se se encontrar em Moscovo, são 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Assim, no fuso horário tem de regular +3. Desta forma, quer depois de receber o sinal DCF, quer se a hora tiver sido acertada manualmente, o relógio acrescenta automaticamente 3 horas à hora acertada manualmente.

## 7.4 Valores máximos e mínimos da temperatura

- A estação de base guarda automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão **Up** (B) para mudar da temperatura atual para a temperatura máxima (MAX) e, depois, para a temperatura mínima (MIN).
- Os valores máximo e mínimo são exibidos durante 8 segundos.

## 7.5 Precipitação

### Função gráfica do histórico

- Prima e mantenha premido o botão **Z/registo** (C) repetidamente por aprox. 3 segundos para alternar entre a indicação dos últimos 6 dias, 6 semanas ou 6 meses.
- A última indicação selecionada aparece permanentemente.

### 7.6 Indicação da quantidade de precipitação (mm/ inch)

- Prima o botão **Down** (D) para alternar entre a indicação da quantidade de precipitação de 1h/ 24h ou a quantidade total de precipitação (total). A última indicação selecionada aparece permanentemente.
- Se premir o botão **Down** por aprox. 3 segundos, o valor indicado é apagado.
- Se o valor máximo for atingido, a indicação pisca.



#### Nota

- Os valores da quantidade de precipitação devem ser apagados manualmente a intervalos regulares, caso contrário não podem ser atualizados quando voltar a chover.

### Alarme precipitação (24 h)

- Prima e mantenha premido o botão **Alarme** (E) por aprox. 3 segundos, o valor de alarme predefinido «12.7» começa a piscar.
- Para selecionar os valores de alarme pretendidos, mantenha premido o botão **Up** (B) ou o botão **Down** (D). Confirme a seleção premindo o botão **Alarme**.
- Prima o botão **Up** ou **Down** para ativar (ON) ou desativar (OFF) o alarme de precipitação.
- Se o alarme de precipitação for ativado, o símbolo do alarme (6) pisca no ecrã.

## 7.7 Despertador

### Ajustar o alarme

É possível definir duas horas de despertar diferentes, no visor surge «A1» para a hora de despertar 1 e «A2» para a hora de despertar 2 ao lado da hora.

- Prima brevemente o botão **Mode** (A) para aceder ao modo de despertador "A1".
- Mantenha o botão **Mode** (A) premido durante cerca de 3 segundos
- A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **Up** (C) ou o botão **Down** (D), para selecionar a hora de despertar, e prima o botão **Mode** (A) para confirmar.
- A indicação dos minutos começa a piscar. Repita o procedimento para os minutos da hora de despertar.

- Prima o botão **Mode** (A) para confirmar a seleção. Prima duas vezes sucessivamente o botão **Mode**, para entrar no modo de alarme "A2". Repita os passos acima para definir a hora de alarme.

### Ativar/desativar o alarme

- Prima uma vez por breves instantes o botão **Alarme** (E) para ativar o alarme 1. Um pequeno símbolo de despertador aparece por cima dos dois pontos da hora.
- Prima duas vezes por breves instantes o botão **Alarme** para ativar o alarme 2. O pequeno símbolo do despertador (16) aparece por baixo dos dois pontos da hora.
- O Alarme 1 e o Alarme 2 podem ser ativados simultaneamente premindo novamente.



### Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **Z/registo** (C) para ativar a função snooze. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois recomeça a tocar.
- A função snooze pode ser terminada premindo qualquer botão, exceto o botão **Z/registo**.

## 8. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente húmido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

## 9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

## 10. Dados técnicos

### Estação meteorológica

|                               | Estação de base                 | Estação de medição |
|-------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| Alimentação de energia        | 3 V,<br>2 pilhas AA             | 3 V, 2 pilhas AA   |
| Intervalo de medição Interior | 0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F   |                    |
| Intervalo de medição Exterior | -20 °C - +60 °C/-4 °F - +140 °F |                    |
| Quantidade de precipitação    | 0 - 9999 mm / 0 - 393,6 inches  |                    |
| Alcance                       | ≤ 50 m                          |                    |

---

#### 11. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00222220] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O

texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://support.hama.com/00222220>

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| Banda de frequências/bandas de frequências | 433 MHz  |
| Potência máxima transmitida                | 0,123 mW |

## Manöverelement och indikeringar

1. Regnindikator
2. Regnmängd 1h/24h/totalt
3. Regnmängd
4. Regnalarm ON
5. Regnväder i 1h
6. Symbol, regnalarm
7. Utomhusområde
8. Max/min utomhustemperatur
9. Batterivarningssymbol, mätstation
10. Radiosymbol
11. Utomhustemperatur
12. Max/min inomhustemperatur
13. Batterivarningssymbol, basstation
14. Inomhustemperatur
15. Datum/veckodag
16. Symbol för väckarklocka
17. Tid
18. DCF-radiosymbol
19. Regnmängd dag/vecka/månad
20. Batterifack, basstation
21. Batterifack, regnmätare

## 1. Funktionstangenter

- A. **Mode**-knapp: Inställningar, bekräfta inställningsvärdet
- B. **Up**-knapp: Öka inställningsvärdet, växla mellan akt., max. och min. Temperatur
- C. **Z/Registrera**-knapp: Grafisk visning av regnmängd, snoozefunktion
- D. **Down**-knapp: Minskning av inställningsvärdet, omkoppling mellan regnmängd 1h/24h/totalt
- E. **Larm**-knapp: Regnalarm, aktivera/avaktivera väckarklocka

## 2. Förklaring av varningssymboler och information

### Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.



## 3. Förpackningens innehåll

- Väderstation (basstation för inomhusbruk/mätstation och trådlös regnmätare för utomhusbruk)
- monteringsmaterial
- 4 AA-batterier
- denna bruksanvisning

## 4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.

- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i en torr omgivning.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Placera inte produkten nära störningsfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater och fönsterramar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för



## Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.

## Varning – Batterier



- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



## 5. Komma igång

### 5.1 Sätta i batterier

#### Sätta in batterier/mät- och basstation

- Lossa först sidokruvorna på regnmätaren och avlägsna uppsamlingsbehållaren. Ta bort tejen från toppbygeln.
- Öppna batterifacket (21) och sätt i 2 AA-batterier i batterifacket med polerna vända åt rätt håll.
- Stäng sedan batterifacket genom att trycka locket försiktigt nedåt tills det hörbart klickar på plats.
- Montera sedan ihop regnmätaren igen och sätt fast den med sidokruvorna.
- Ta bort skyddsfolien på basstationens display.
- Öppna batterifacket på baksidan av basstationen och lägg i 2 AA-batterier med rätt polriktning.
- Stäng sedan locket till batterifacket.

### 5.2 Byta batterier

#### Mätstation

- När batterivarningssymbolen (9) byter du ut mätstationens batterier mot två nya batterier.
- Lossa först sidokruvorna och avlägsna uppsamlingsbehållaren. Öppna batterifacket, ta ur och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan batterifacket genom att trycka locket försiktigt uppifrån nedåt tills det hörbart klickar på plats.

#### Basstation

- När batterivarningssymbolen (13) visas kan du byta ut basstationens batterier mot två nya batterier.
- Öppna batterifacket (20), ta ur och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket.

## 6. Montering



### Information – montering

- Vi rekommenderar att du först ställer upp basstationen och mätstationen på deras avsedda platser utan att montera dem och utföra alla inställningar enligt beskrivningen i 7. Användning.
- Montera stationen/stationerna först efter korrekt inställning och stabil mottagning

## Varning



- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, vatten-, gas- eller andra ledningar i väggen där du avser att montera.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

- Den trådlösa regnmätaren kan placeras på en plan yta utomhus.
- Det rekommenderas att placera den trådlösa regnmätaren säkert, stadigt och horisontellt på en plats som inte är täckt av träd, takkanter eller liknande, så att regnet kan falla in i behållaren utan hinder. Använd vid behov ett vattenpass.
- Sätt vid behov fast den trådlösa regnsensorn med spikar eller skruvar i de hål som är avsedda för detta ändamål.

## 7. Användning

### 7.1 Anslutning till mätstationen

- När du har satt i batterierna söker basstationen automatiskt efter en anslutning till mätstationen och utför den första inställningen.

### Information



- Den första idrifttagningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket börjar radiosymbolen för mätstation (10) blinka.
- Rör inga knappar under den tiden! Annars kan det uppstå fel och oriktigheter på värdena och överföringen av dem.
- Processen är avslutad när mätvärden för inomhus och utomhus visas.
- Om ingen signal från mätstationen tas emot upprepade gånger trycker du på håller **Up**-knappen (B) intryckt minst 3 sekunder för att starta den manuella sökningen efter signalen.

### Information – felaktig överföring av mätvärden



- I vissa fall kan det hända att överföringen av mätvärden mellan basstationen och mätstationen misslyckas på grund av störningar från t.ex. WLAN-nätverk, datorer, tv-apparater m.m.
- Synkronisera i så fall om stationerna genom att ta ut batterierna ur båda stationerna och sedan sätta i dem igen.
- Byt ut batterierna mot nya om mätvärdena fortfarande inte överförs.
- Välj eventuellt en ny plats för basstationen för att kringgå eventuella störningar i fortsättningen.
- Mätstation och basstation får inte placeras mer än 50 m från varandra.

### Information – felaktig överföring av mätvärden



- Håll minst 2,5 m avstånd från störsignalerna

## 7.2 Automatisk inställning efter DCF-signal

### Automatisk inställning efter DCF-signal

- Efter en lyckad överföring av inomhus- och utomhustemperaturen mellan mätstationen och basstationen börjar väderstationen (efter ca 3 minuter) att automatiskt söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar DCF-radiosymbolen (18). Detta kan ta ytterligare 7 min.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

### Information



Språk och tidszon är förinställda till Tyskland.

### Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under den första minuten efter första idrifttagningen. Radiosymbolen slocknar.
  - Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störsignalerna normalt är lägre då.
  - Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.
  - Klockan fortsätter att söka efter DCF-radiosignalen varje dag (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 och 05:00). När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över.
- Om väderstationen inte tar emot DCF-signalen trycker du på **Up**-knappen (B) i minst 3 sekunder för att starta signalsökningen på nytt. Om fortfarande ingen signal tas emot måste tid och datum ställas in manuellt.

## 7.3 Manuell inställning av tid, datum och enheter

- Håll **Mode**-knappen (A) intryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar:
  - Tidszon (0–12, förinställd "0" för CET)
  - 12/24-timmars format
  - År
  - Månad
  - Dag
  - Timme
  - Minuter
  - C°/F°
  - mm/tum
- Språk veckodag (GER= tyska, SPA= spanska, DUT = nederländska, DAN = danska, ITA = italienska, FRE = franska)
- Slå på/stänga av DCF-signal (ON/OFF)
- Tryck på **Up**-knappen (B) eller **Down**-knappen (D) för att välja ett värde. Bekräfta varje val genom att trycka på **Mode**-knappen (A).

- Tryck på **Mode**-knappen (A) för att bekräfta och hoppa över det visade inställningsvärdet. Om du inte gör någonting efter 20 sekunder lämnas inställningsläget automatiskt.



### Information – tidszon

- DCF-signalen kan tas fortfarande tas emot men motsvarar alltid CET som gäller i Sverige. Tänk på att det innebär en tidsförskjutning i länder med annan tidszon.
- I Moskva är det 3 timmar senare än i Sverige. Ställ i så fall in tidszonen +3. Klockan ställer då automatiskt in sig 3 timmar senare relativt den manuellt inställda tiden när den tar emot DCF-signalen.

## 7.4 Max- och minvärden, temperatur

- Basstationen sparar automatiskt max- och minvärdena för temperatur utomhus och inomhus.
- Tryck på **Up**-knappen (B) upprepade gånger för att ändra från den aktuella temperaturen till den högsta temperaturen (MAX) och sedan till den lägsta temperaturen (MIN).
- De högsta och lägsta värdena visas i 8 sekunder.

## 7.5 Regn

### Grafisk historikfunktion

- Tryck på och håll ned **Z/Registrera**-knappen (C) upprepade gånger i ca 3 sekunder för att växla mellan visningen för de senaste 6 dagarna, 6 veckorna eller 6 månaderna.
- Den senast valda visningen visas permanent.

## 7.6 Visning av regnmängd (mm/tum)

- Tryck på **Down**-knappen (D) för att växla mellan visningen av regnmängden för 1h/24h eller visningen av den totala regnmängden (totalt). Den senast valda visningen visas permanent.
- Tryck på **Down**-knappen i ca 3 sekunder för att radera det aktuellt visade värdet.
- Om maxvärdet har uppnåtts, blinkar indikatorn.



### Information

- Värdena för regnmängden måste regelbundet raderas manuellt. Annars kan de inte uppdateras när det regnar igen.

## Regnarm (24 h)

- Tryck på och håll ned **Larm**-knappen (E) i ca 3 sekunder, tills det förinställda larmvärdet "12.7" börjar blinka.
- Tryck på **Up**-knappen (B) eller **Down**-knappen (D) för att välja det larmvärde som önskas. Bekräfta valet genom att trycka på **Larm**-knappen.
- Tryck på **Up**- eller **Down**-knappen för att aktivera (ON) eller avaktivera (OFF) regnarmen.
- När regnarmen utlöses, blinkar Larmsymbolen (6) på displayen.

## 7.7 Väckarklocka

### Ställa in larm

Du kan ställa in två olika väckningstider. På displayen visas "A1" för väckningstid 1 och "A2" för väckningstid 2 bredvid klockslaget.

- Tryck kort på **Mode**-knappen (A) för att komma till väckningsläge "A1".
- Tryck på **Mode**-knappen (A) och håll den intryckt i ca 3 sekunder.
- Timvisningen börjar blinka.
- Tryck på **Up**-knappen (C) eller **Down**-knappen (D) för att välja timme för väckningen och bekräfta valet med **Mode**-knappen (A).
- Minutvisningen börjar blinka. Upprepa ovanstående process för att välja minuter för väckningstiden.
- Bekräfta valet genom att trycka på **Mode**-knappen (A). Tryck först kort på **Mode**-knappen, för att komma till väckningsläge "A2". Upprepa ovan nämnda steg för att ställa in väckningstiden.

### Aktivera/avaktivera larm

- Tryck en gång kort på **Larm**-knappen (E) för att aktivera Larm 1. En liten symbol för väckarklocka visas över klockslagets dubbelpunkt.
- Tryck två gånger kort efter varandra på **Larm**-knappen för att aktivera Larm 2. En liten symbol för väckarklocka (16) visas här under klockslagets dubbelpunkt.
- Med en ytterligare tryckning kan du aktivera Larm 1 och Larm 2 samtidigt.



#### Information – snoozefunktion

- Tryck på **Z/Registrera**-knappen (C) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och ljuder sedan igen.
- Snooze-funktionen kan avslutas med valfri knapp, utom **Z/Registrera**-knappen.

## 8. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

## 9. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 10. Tekniska data

### Väderstation

|                            |                                |                      |
|----------------------------|--------------------------------|----------------------|
|                            | Basstation                     | Mätstation           |
| Strömförsörjning           | 3 V,<br>2x AA-batterier        | 3 V, 2x AA-batterier |
| Mätområde<br>Inomhusområde | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F    |                      |
| Mätområde<br>Utomhusområde | -20°C – +60 °C / -4°F – +140°F |                      |
| Regnmängd                  | 0–9999 mm/0–393,6 tum          |                      |
| Räckvidd                   | ≤ 50 m                         |                      |

## 11. Försäkringen om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00222220] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://support.hama.com/00222220>

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Frekvensband                | 433 MHz  |
| Max. utstrålad sändareffekt | 0,123 mW |

## Элементы управления и индикаторы

1. Индикация дождя
2. Количество осадков за 1 ч/24 ч/общее
3. Количество осадков
4. Предупреждение о дожде ВКЛ.
5. Дожливая погода через 1 ч
6. Символ предупреждения о дожде
7. Вне помещения
8. Макс./мин. температура наружного воздуха
9. Предупреждающий символ батарейки для измерительной станции
10. Символ радиосигнала
11. Температура наружного воздуха
12. Макс./мин. температура воздуха в помещении
13. Предупреждающий символ батарейки для базовой станции
14. Температура воздуха в помещении
15. Дата/день недели
16. Символ будильника
17. Время
18. Символ радиосигнала DCF
19. Количество осадков, день/неделя/месяц
20. Отсек для батареек базовой станции
21. Отсек для батареек датчика дождя

## 1. Функциональные кнопки

- A. Кнопка **Mode** (режим): настройки, подтверждение установленного значения
- B. Кнопка **Up** (вверх): увеличение настраиваемого значения, переключение между текущей, максимальной и минимальной температурой
- C. Кнопка **Z/Register** (функция повтора сигнала/регистр): графическое отображение количества осадков, функция повтора сигнала
- D. Кнопка **Down** (вниз): уменьшение настраиваемого значения, переключение между количеством осадков за 1 ч/24 ч/общим
- E. Кнопка **Alarm** (сигнал): предупреждение о дожде, выключение/включение сигнала будильника

## 2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

### Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 3. Комплект поставки

- Метеостанция (базовая станция для помещений/измерительная станция для наружной температуры)

- Монтажные материалы
- 4 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

## 4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не размещайте изделие рядом с полями помех, металлическими рамами, компьютерами и телевизорами и т. д. Электронные устройства и оконные рамы отрицательно влияют на работу изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Запрещается использовать не по назначению

### Внимание. Батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.

## Внимание. Батареи



- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



## 5. Ввод в эксплуатацию

### 5.1 Установка батареек

#### Установка батареек/измерительная и базовая станция

- Открутите боковые винты датчика дождя и снимите приемный контейнер. Снимите клейкую ленту с балансира.
- Откройте отсек для батареек (21) и вставьте две батарейки типа AA, соблюдая полярность.
- Закройте отсек для батареек, слегка нажав на защелку сверху до характерного щелчка.
- Снова соберите датчик дождя и закрепите его боковыми винтами.
- Снимите защитную пленку с дисплея базовой станции.
- Откройте отсек для батареек на задней стороне базовой станции и вставьте 2 батарейки типа AA, соблюдая полярность.
- После этого закройте крышку отсека для батареек.

### 5.2 Замена элементов питания

#### Измерительная станция

- При отображении предупреждающего символа батарейки (9) замените батарейки измерительной станции двумя новыми батарейками.
- Открутите боковые винты и снимите приемный контейнер. Откройте отсек для батареек, извлеките и утилизируйте использованные батарейки и вставьте две новые батарейки типа AA, соблюдая полярность. Закройте отсек для батареек, слегка нажав на защелку сверху, пока не раздастся щелчок.

#### Базовая станция

- При отображении предупреждающего символа батарейки (13) замените батарейки базовой станции двумя новыми батарейками.

- Откройте отсек для батареек (20), извлеките и утилизируйте использованные батарейки и вставьте две новые батарейки типа AA, соблюдая полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

## 6. Монтаж



### Указание — монтаж

- Рекомендуется сначала разместить базовую и измерительную станции в предполагаемых местах установки, не монтируя их окончательно, и выполнить все настройки согласно описанию в пункте 7 "Эксплуатация".
- Выполняйте монтаж станции(-й) только после правильной настройки и при стабильном радиосоединении.



### Предупреждение

- Приобретите специальный или подходящий монтажный материал для монтажа на предусмотренной стене.
- Убедитесь, что монтируются только исправные и неповрежденные детали.
- При монтаже не применяйте чрезмерных усилий. Это может повредить изделие.
- Перед монтажом проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплен, и убедитесь, что на месте монтажа в стене нет электрической проводки, водопровода, газопровода или других коммуникаций.
- Не устанавливайте изделие в местах, где могут находиться люди.

- Наружный датчик можно установить на ровной поверхности снаружи.
- Рекомендуется размещать беспроводной датчик дождя в устойчивом горизонтальном положении в безопасном месте, не затененном деревьями, карнизами и прочими предметами, чтобы осадки могли беспрепятственно падать в контейнер. При необходимости используйте водяной уровень.
- При необходимости закрепите беспроводной датчик дождя гвоздями или винтами в предусмотренных для этого отверстиях.

## 7. Эксплуатация

### 7.1 Подключение к измерительной станции

- После установки элементов питания базовая станция автоматически выполняет поиск измерительной станции, устанавливает с ней связь и выполняет первичную настройку.



### Указание

- Первичная настройка занимает ок. 3 минут.

#### Указание



- Во время попытки подключения мигает символ радиосигнала измерительной станции (10).
- Не нажимайте никакие кнопки в это время! В противном случае могут возникнуть ошибки и неточности в значениях и при их передаче.
- Процесс завершен, как только отобразятся данные измерений для помещения и на открытом воздухе.
- Если после нескольких попыток установить связь сигнал от измерительной станции не принимается, нажмите кнопку **Up** (B) и удерживайте ее не менее 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала вручную.

#### Указание — неправильная передача измеренных значений



- В отдельных случаях из-за наличия помех — например, со стороны беспроводной локальной сети, компьютера, телевизора и т. д. — возможно, не удастся наладить передачу данных между базовой и измерительной станциями.
- Заново синхронизируйте станции; для этого извлеките из обеих станций элементы питания и снова установите их.
- Если измеренные значения все равно не передаются, замените элементы питания на новые.
- При необходимости выберите новое место установки базовой станции, чтобы избежать возможных мешающих сигналов в будущем.
- Измерительная станция и базовая станция могут располагаться макс. на расстоянии 50 м друг от друга.
- Выдерживайте расстояние не менее 2,5 м от сигналов помех

### 7.2 Автоматическая настройка по сигналу DCF Автоматическая настройка по сигналу DCF

- После успешной передачи внутренней и наружной температуры между измерительной и базовой станциями метеостанция автоматически начинает поиск сигнала DCF (примерно через 3 минуты). Во время поиска мигает символ радиосигнала DCF (18). Это может занять еще 7 минут.
- При получении радиосигнала дата и время настраиваются автоматически.

#### Указание



Язык и часовой пояс настроены на Германию.

#### Указание — установка времени



- Если в течение первых минут во время первоначальной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радио гаснет.

#### Указание — установка времени



- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помехи обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручной поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.
- Часы продолжают автоматически выполнять поиск радиосигнала DCF ежедневно (в 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 и 5:00). При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.
- Если метеостанция не получает сигнал DCF, нажмите кнопку **Up** (B) и удерживайте ее не менее 3 секунд, чтобы начать поиск сигнала заново. Если после этого сигнал по-прежнему не принимается, время и дату необходимо настроить вручную.

### 7.3 Ручная настройка времени, даты, единиц измерения

- Нажмите кнопку **Mode** (A) и удерживайте ее около 3 секунд, чтобы последовательно выполнить следующие настройки.
  - Часовой пояс (0–12, предварительная настройка "0" для средневропейского времени)
  - 12/24-часовой формат отображения времени
  - Год
  - Месяц
  - День
  - Час
  - Минуты
  - °C/°F
  - мм/дюймы
  - Язык отображения дней недели (GER = немецкий, SPA = испанский, DUT = нидерландский, DAN = датский, ITA = итальянский, FRE = французский)
  - Включение/выключение сигнала DCF (ON/OFF)
  - Для выбора отдельных значений нажмите кнопку **Up** (B) или кнопку **Down** (D). Подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **Mode** (A).
- Нажмите кнопку **Mode** (A), чтобы принять и пропустить отображаемое установочное значение. Если в течение 20 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.

#### Указание — временная зона



- Сигнал DCF может приниматься на дальнем расстоянии, однако он всегда соответствует средневропейскому времени, которое действует в Германии. Примите во внимание, что в странах с другими часовыми поясами необходимо учитывать разницу во времени.

#### Указание — временная зона



- Разница во времени между Москвой и Германией составляет 3 часа. Поэтому установите для часового пояса +3. В этом случае часы после приема сигнала DCF или по отношению к установленному вручную времени всегда будут автоматически прибавлять 3 часа.

#### 7.4 Максимальные и минимальные значения температуры

- Базовая станция автоматически сохраняет максимальные и минимальные значения температуры воздуха снаружи и в помещении.
- Снова нажмите кнопку **Up** (B), чтобы переключиться с текущей температуры на максимальную (MAX), а затем на минимальную (MIN).
- Максимальные и минимальные значения отображаются 8 секунд.

#### 7.5 Дождь

##### Функция графического отображения истории

- Несколько раз нажимайте кнопку **Z/Register** (C) и удерживайте ее около 3 секунд, чтобы переключиться между отображением данных за последние 6 дней, недель или месяцев.
- Значение, выбранное последним, будет отображаться постоянно.

#### 7.6 Индикация количества осадков (мм/дюймы)

- Нажмите кнопку **Down** (D), чтобы переключиться между отображением количества осадков за 1 ч/24 ч или общего количества осадков (Total). Значение, выбранное последним, будет отображаться постоянно.
- Нажмите кнопку **Down** и удерживайте ее около 3 секунд, чтобы удалить отображаемое в данный момент значение.
- Если максимальное значение достигнуто, индикация начинает мигать.



#### Указание

- Данные о количестве осадков следует регулярно удалять вручную; в противном случае они не будут обновляться при новом дожде.

#### Предупреждение о дожде (24 ч)

- Нажмите кнопку **Alarm** (E) и удерживайте ее около 3 секунд. Предварительно настроенное значение сигнала предупреждения "12.7" начнет мигать.
- Для выбора нужного значения сигнала предупреждения нажмите кнопку **Up** (B) или **Down** (D). Подтвердите выбор кнопкой **Alarm**.
- Нажмите кнопку **Up** или **Down**, чтобы включить (ON) или выключить (OFF) предупреждение о дожде.
- При наличии предупреждения о дожде на дисплее мигает соответствующий символ (6).

#### 7.7 Будильник

##### Настройка сигнала будильника

Можно выбрать два времени срабатывания будильника.

На дисплее рядом со временем отображается A1

для времени срабатывания будильника 1 и A2 — для времени срабатывания будильника 2.

- Нажмите кнопку **Mode** (A), чтобы перейти к режиму настройки времени сигнала будильника A1.
- Нажмите кнопку **Mode** (A) и удерживайте ее около 3 секунд.
- Начнет мигать индикация часов.
- Нажмите кнопку **Up** (C) или **Down** (D), чтобы выбрать час времени сигнала будильника, и подтвердите выбор нажатием кнопки **Mode** (A).
- Начнет мигать индикация минут. Повторите процедуру для минут сигнала будильника
- и подтвердите выбор нажатием кнопки **Mode** (A). Дважды быстро нажмите кнопку **Mode**, чтобы перейти к режиму настройки времени сигнала будильника A2. Повторите описанные выше шаги, чтобы установить время сигнала будильника.

##### Включение/выключение сигнала будильника

- Однократно коротко нажмите кнопку **Alarm** (E), чтобы включить сигнал будильника 1. Над двоеточием в индикации времени отображается маленький символ будильника.
- Дважды коротко нажмите кнопку **Alarm**, чтобы включить сигнал будильника 2. Маленький символ будильника (16) отображается под двоеточием в индикации времени.
- Еще одно нажатие позволяет включать сигналы будильника 1 и 2 одновременно.



#### Указание — функция повтора сигнала

- При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **Z/Register** (C), чтобы активировать функцию повтора сигнала. Сигнал будильника будет прерван на 5 минут и затем снова повторится.
- Функцию повтора сигнала можно отменить нажатием любой кнопки, кроме **Z/Register**.

#### 8. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

#### 9. Исключение ответственности

Nama GmbH & Co. KG не несет ответственности

за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 10. Технические характеристики

### Метеостанция

|                                                                                  |                                              |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Базовая станция                              | Измерительная станция         |
| Электропитание                                                                   | 3 В,<br>2 элемента<br>питания AA             | 3 В, 2 элемента<br>питания AA |
| Диапазон<br>измерения<br>Внутри<br>помещения                                     | От 0 до +50 °C/от 32 до +122 °F              |                               |
| Диапазон<br>измерения<br>Вне помещения                                           | от -20 °C до +60 °C / от -4 °F до<br>+140 °F |                               |
| Количество<br>осадков                                                            | 0–9999 мм/0–393,6 дюймов                     |                               |
| Дальность<br>действия                                                            | ≤ 50 м                                       |                               |

## 11. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00222220] соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС.

С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться по следующему интернет-адресу:

<https://support.hama.com/00222220>

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Диапазон/диапазоны частот        | 433 МГц   |
| Максимальная излучаемая мощность | 0,123 мВт |

## Елементи за управление и индикатори

- Индикация за дъжд
- Количество дъжд 1ч/24ч/общо
- Количество дъжд
- Аларма за валежи ВКЛ.
- Дъждовно време за 1 час
- Символ „Аларма за дъжд“
- На открито
- Макс./мин. външна температура
- Предупредителен символ за батерията на измервателната станция
- Символ „Радио“
- Външна температура
- Макс./мин. температура в помещението
- Предупредителен символ за батерията на базовата станция
- Температура в помещението
- Дата/ден от седмицата
- Символ за алармен часовник
- Час
- Символ „Радио“ DCF
- Количество дъжд ден/седмица/месец
- Отделение за батериите на базовата станция
- Отделение за батерии на дъждомера

## 1. Функционални бутони

- A. Бутон **Mode** (Режим): настройки, потвърждение на настроената стойност
- B. Бутон **Up** (Нагоре): увеличаване на настроената стойност, превключване между акт., макс. и мин. температура
- C. Бутон **Z/регистър**: графично представяне на количеството дъжд, функцията за отлагане на алармата
- D. Бутон **Down** (Надолу): намаляване на настроената стойност, превключване между количеството дъжд за 1ч/24ч/общо
- E. Бутон **Аларма**: Активиране/деактивиране на алармата за дъжд, алармения часовник

## 2. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.



### Указание

Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.



## 3. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция (базова станция за помещения/ измервателна станция за отворени пространства и безжичен дъждомер)
- Монтажен материал

- 4 бр. батерии от тип „AA“
- Настоящото ръководство за експлоатация

## 4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, където не са разрешени електронни уреди.
- Не поставяйте продукта в близост до полета, които биха могли да доведат до смущения, метални рамки, компютри, телевизори и др. Електронните устройства и рамките на прозорците оказват отрицателно въздействие върху функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.



## Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствата, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.

## Вниманив – Батерии



- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите нахъсно.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



## 5. Пускане в експлоатация

### 5.1 Поставяне на батерии

#### Поставяне на батерии/измервателна и базова станция

- Първо разхлабете страничните винтове на дъждомера и свалете събирателния контейнер. Отстранете лепящата лента от бутона.
- Отворете отделението за батерии (21) и поставете 2 броя батерии от тип „AAA“ с правилно ориентирани полюси.
- След това затворете отделението за батерии, като натиснете внимателно отгоре надолу капачката, докато чуете щракване.
- След това сглобете отново дъждомера и го закрепете с винтовете отстрана.
- Свалете защитното фолио от дисплея на базовата станция.
- Отворете отделението за батерии на гърба на основната станция и поставете 2 броя батерии от тип „AA“ с правилна полярност.
- Накрая затворете капака на отделението за батерии.

### 5.2 Смяна на батерии

#### Измервателна станция

- Ако се покаже предупредителният символ за батерия (9), сменете батериите на измервателната станция с две нови батерии.
- Разхлабете страничните винтове и свалете събирателния контейнер. Отворете отделението за батериите, извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете две нови батерии от тип „AA“, като спазвате правилната ориентация на полюсите. След това затворете капачката на отделението за батерии, като натиснете внимателно отгоре надолу капачката, докато чуете щракване.

## Базова станция

- Ако се покаже предупредителният символ за батерия (13), сменете батериите на базовата станция с две нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (20), извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете две нови батерии от тип „AA“, като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капачката на отделението за батерии.

## 6. Монтаж

### Указание – монтаж



- Препоръчително е базовата и измервателната станция първо да се поставят на желаните места, без да бъдат монтирани, и да се извършат всички настройки – както е описано в т. 7. Експлоатация.
- Монтирайте станцията/ите само след правилна настройка и стабилна радиовръзка.

### Предупреждение



- Осигурете специален, респ. подходящ, монтажен материал от специализиран магазин за монтажа върху желаната стена.
- Уверете се, че няма да бъдат монтирани дефектни или повредени части.
- При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди уреда.
- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
- Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.
- Можете да поставите безжичния дъждомер на равна повърхност на открито.
- Препоръчително е безжичният дъждомер да се постави стабилно, здраво и хоризонтално на място, което не е покрито с дървета, стрехи или други подобни, така че дъждът да може да пада в контейнера безпрепятствено. Ако е необходимо, използвайте нивелир.
- Ако е необходимо, прикрепете безжичния дъждомер към предвидените отвори с помощта на пирони или винтове.

## 7. Експлоатация

### 7.1 Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите базовата станция автоматично търси връзка с измервателната станция и извършва първоначална настройка.

### Указание



- Първата настройка трае около 3 минути.

### Указание



- По време на опита за свързване мига символът „Измервателна станция“ (10).
- През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът спира, когато се покажат данните от измерването в помещението и отвън.
- Ако отново не се приема сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте бутона **Up** (Нагоре) (B) за най-малко 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

### Указание – грешно предаване на измерените стойности



- В отделни случаи поради причиняващи смущения сигнали – напр. от WLAN мрежа, компютър, телевизор и др. – може да се случи преносът на измерените стойности между базовите и измервателните станции да е неуспешен.
- При такива ситуации синхронизирайте станциите отново, като извадите за кратко, а след това върнете батериите на двете станции.
- Ако и след това измерените стойности не се предават, сменете батериите с нови.
- При необходимост изберете ново място за разполагане на базовата станция, за да избегнете възможните причиняващи смущения сигнали в бъдеще.
- Разстоянието между измервателната станция и базовата станция не трябва да превишава 50 метра.
- Трябва да се спазва минимално разстояние от 2,5 метра спрямо причиняващи смущения сигнали.

## 7.2 Автоматична настройка по DCF сигнал

### Автоматична настройка по DCF сигнал

- След успешно пренасяне на температурата в помещението и външната температура между измервателната и базовата станция, метеорологичната станция започва (след около 3 минути) автоматично да търси DCF сигнал. По време на търсенето мига символът DCF (18). Това може да отнеме още 7 минути.
- При откриване на радиосигнала датата и часът се настройват автоматично.



### Указание

Езикът и часовата зона са предварително настроени за Германия.

### Указание – настройване на часа



- Ако в рамките на първите минути на първоначалната настройка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето спира. Символът „Радио“ изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва часовникът да се остави през нощта, тъй като по правило тогава причиняващите смущения сигнали са по-малко.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите ръчно часа и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично всеки ден (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 и 05:00) DCF радиосигнал. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.

- Ако метеорологичната станция не приема DCF сигнала, натиснете бутона **Up** (Нагоре) (B) за най-малко 3 секунди, за да стартирате отново търсенето на сигнал. Ако и след това не бъде приет сигнал, часът и датата трябва да бъдат настроени ръчно.

### 7.3 Ръчни настройки: точно време, дата, единица

- Натиснете и задръжте бутон **Mode** (Режим) (A) за ок.

3 секунди, за да направите следващите настройки:

- Часова зона (0 – 12, предварително настроена „0“ за централноевропейско време)
- 12/24-часов формат
- Година
- Месец
- Ден
- Час
- Минути
- C°/F°
- mm/inch
- Езици Ден от седмицата (GER= немски, SPA= испански, DUT = нидерландски, DAN = датски, ITA = италиански, FRE = френски)
- Включване/изключване на DCF сигнала (ON/OFF)
- За избиране на отделните стойности натиснете бутон **Up** (Нагоре) (B) или бутон **Down** (Надолу) (D). Потвърдете съответния избор с натискане на бутон **Mode** (Режим).
- Натиснете бутон **Mode** (Режим) (A), за да приемете показаната настроена стойност и да преминете нататък. Ако за 20 секунди няма въвеждане, режимът за настройка автоматично се напуска.

### Указание – часова зона



- DCF сигналът може да бъде приет на различни места, но съответства винаги на Централноевропейско стандартно време, което се използва в Германия. Обърнете внимание, че в държавите с други часови зони има изместване на времето.

#### Указание – часова зона



- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа по-късно, отколкото в Германия. По тази причина настройките за часовата зона +3. В този случай часовникът се пренастройва автоматично 3 часа повече след приемане на DCF сигнала, респективно спрямо ръчно настроеното време.

#### 7.4 Максимални и минимални стойности на температурата

- Базовата станция запаметява максималните и минималните стойности на температурата на открито и в помещението.
- Натиснете двукратно бутона **Up** (Нагоре) (B), за да преминете от текущата температура към максималната температура (MAX) и след това към минималната температура (MIN).
- Максималните и минималните стойности се показват за 8 секунди.

#### 7.5 Дъжд

##### Графична функция за историята

- Натиснете и задръжте бутона **Z/регистър** (C) неколкотократно за приблизително 3 секунди, за да превключите между индикацията между последните 6 дни, 6 седмици или 6 месеца.
- Последният избран дисплей остава за постоянно.

#### 7.6 Индикация за количеството дъжд (mm/ inch)

- Натиснете бутона **Down** (Надолу) (D), за да превключите между показване на количеството на валежите за 1ч/24ч или общото количество на валежите (Общо). Последният избран дисплей остава за постоянно.
- Натиснете бутона **Down** (Надолу) за около 3 секунди, за да изтриете текущо показаната стойност.
- Ако се достигне максималната стойност, дисплеят мига.

#### Указание



- Стойностите за количеството дъжд трябва да се изтриват ръчно периодично, в противен случай няма да можете да актуализирате, когато падне нов дъжд.

#### Аларма за дъжд (24 ч.)

- Натиснете и задръжте бутона **Аларма** (E) за около 3 секунди, предварително зададената стойност на алармата „12,7“ започва да мига.
- За да изберете желаната стойност на алармата, натиснете бутона **Up** (Нагоре) (B) или бутона **Down** (Надолу) (D). Потвърдете избора с натискане на бутон **Аларма**.
- Натиснете бутона **Up** (Нагоре) или **Down** (Надолу), за да активирате (ON) или деактивирате (OFF) алармата за дъжд.
- Ако алармата за дъжд се задейства, символът за аларма (b) мига на дисплея.

#### 7.7 Будилник

##### Настройка на алармата

Можете да зададете две различни времена за аларма; „A1“ за време за аларма 1 и „A2“ за време за аларма 2 се появяват

до часа на дисплея.

- Натиснете за кратко бутона **Mode** (Режим) (A), за да преминете в режима на будене „A1“.
- Натиснете и задръжте бутона **Mode** (Режим) (A) за около 3 секунди.
- Показанието на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **Up** (Нагоре) (C) или бутона **Down** (Надолу) (D), за да изберете часа на времето за будене и потвърдете избора чрез натискане на бутона **Mode** (Режим) (A).
- Показанието на минутите започва да мига. Повторете процедурата за минутите на времето за будене.
- Потвърдете избора с натискане на бутон **Mode** (Режим) (A). Натиснете бутон **Mode** (Режим) два пъти последователно, за да влезете в режим на аларма „A2“. Повторете горните стъпки, за да зададете времето на алармата.

##### Деактивиране/активиране на алармата

- Натиснете еднократно за кратко бутона **Аларма** (E), за да активирате аларма 1. Малък символ на будилник се появява над двойната точка за часа.
- Натиснете бутона **Аларма** два пъти последователно, за да активирате аларма 2. Малкият символ на будилника (16) се появява тук под двоеточието на часа.
- С последващо натискане Аларма 1 и Аларма 2 могат да бъдат активирани едновременно.



#### Указание – Режим на дрямка

- По време на сигнала за събуждане натиснете бутона **Z/регистър**, за да активирате режима на дрямка. Сигналят за будене се прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Функцията за дрямка може да бъде прекратена с всеки бутон, освен с бутона **Z/регистър** (Отлагане на алармата).

#### 8. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без властинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

#### 9. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 10. Технически данни

### Метеорологична станция

|                                                                                   |                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | Базова станция                    | Измервателна станция           |
| Електрозахранване                                                                 | 3 V,<br>2 бр. батерии от тип „AA“ | 3 V, 2 бр. батерии от тип „AA“ |
| Диапазон на измерване<br>На закрито                                               | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F       |                                |
| Диапазон на измерване<br>На открито                                               | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F     |                                |
| Количество дъжд                                                                   | 0 – 9999 mm/0 – 393,6 inches      |                                |
| Обхват                                                                            | ≤ 50 m                            |                                |

## 11. Декларация за съответствие

**CE** С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радио оборудването [00222220] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да откриете на следния интернет адрес:

<https://support.hama.com/00222220>

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Честотна лента/честотни ленти | 433 MHz  |
| Макс. излъчвателна мощност    | 0,123 mW |

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ενδειξη βροχόπτωσης
2. Ποσότητα βροχής 1 ώ/ 24 ώ/ Συνολικά
3. Ποσότητα βροχής
4. Συναγερμός βροχής ON
5. Βροχερός καιρός σε 1 ώ
6. Σύμβολο ειδοποίησης βροχής
7. Εξωτερικός χώρος
8. Μέγ./Ελάχ. εξωτερική θερμοκρασία
9. Εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας σταθμού μέτρησης
10. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας
11. Εξωτερική θερμοκρασία
12. Μέγ./ Ελάχ. θερμοκρασία δωματίου
13. Εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας σταθμού βάσης
14. Θερμοκρασία δωματίου
15. Ημερομηνία/ημέρα της εβδομάδας
16. Σύμβολο ζυγνητηρίου
17. Όρα
18. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF
19. Ποσότητα βροχής ανά ημέρα/εβδομάδα/μήνα
20. Θήκη μπαταρίας σταθμού βάσης
21. Βροχόμετρο θήκης μπαταρίας

## 1. Πλήκτρα λειτουργίας

- A. Πλήκτρο **Mode**: Ρυθμίσεις, επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
- B. Πλήκτρο **Up**: Αύξηση της τιμής ρύθμισης, αλλαγή μεταξύ της τρέχουσας, της μέγιστης και της ελάχιστης θερμοκρασία
- C. Πλήκτρο **Z/Register**: Γραφική αναπαράσταση ποσότητας βροχής, λειτουργία αναβολής
- D. Πλήκτρο **Down**: Μείωση της τιμής ρύθμισης, εναλλαγή μεταξύ Ποσότητας βροχής 1 ώ/ 24 ώ/ Συνολικά
- E. Πλήκτρο **Alarm**: Ειδοποίηση βροχής, ενεργοποίηση απενεργοποίηση ζυγνητηρίου

## 2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.



### Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



## 3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός (σταθμός βάσης για τον εσωτερικό χώρο/σταθμός μέτρησης και ασύρματο βροχόμετρο για τον εξωτερικό χώρο)
- υλικό συναρμολόγησης
- 4 μπαταρίες AA
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

## 4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρωμιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το μόνο σε ξηρό περιβάλλον.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές και τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές και τα πλαίσια παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).

## Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



## 5. Θέση σε λειτουργία

### 5.1 Τοποθέτηση μπαταριών

#### Τοποθετήστε τις μπαταρίες/Σταθμός μέτρησης και βάσης

- Χαλαρώστε πρώτα τις πλευρικές βίδες του βροχομέτρου και αφαιρέστε το δοχείο συλλογής. Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη λωρίδα από το ζύγωνθρο.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (21) και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα στη θήκη μπαταρίας.
- Στη συνέχεια, κλείστε τη θήκη των μπαταριών πιέζοντας απαλά προς τα κάτω από πάνω την ασφάλεια μέχρι να την ακούσετε να κουνιπώνει στη θέση της.
- Στη συνέχεια, συναρμολογήστε ξανά το βροχόμετρο και στερεώστε το με τις πλευρικές βίδες.
- Αφαιρέστε την προστατευτική διαφάνεια από την οθόνη του σταθμού βάσης.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του σταθμού βάσης και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

### 5.2 Αλλαγή μπαταριών

#### Σταθμός μέτρησης

- Όταν εμφανίζεται το εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας (9), αντικαταστήστε τις μπαταρίες στον σταθμό μέτρησης με δύο νέες μπαταρίες.
- Χαλαρώστε τις πλευρικές βίδες και αφαιρέστε το δοχείο συλλογής. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, αφαιρέστε και πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο καινούριες μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών πιέζοντας απαλά προς τα κάτω από πάνω την ασφάλεια μέχρι να την ακούσετε να κουνιπώνει στη θέση της.

## Σταθμός βάσης

- Όταν εμφανίζεται το εικονίδιο προειδοποίησης μπαταρίας (13), αντικαταστήστε τις μπαταρίες στον σταθμό βάσης με δύο νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (20), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

## 6. Συναρμολόγηση



### Υπόδειξη – Συναρμολόγηση

- Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε τον σταθμό βάσης και τον σταθμό μέτρησης αρχικά στο σημείο τοποθέτησης χωρίς επιφάνεια συναρμολόγησης, και να κάνετε όλες τις ρυθμίσεις, όπως περιγράφονται στην ενότητα 7. Λειτουργία.
- Μετά τη σωστή ρύθμιση και τη σταθερή σύνδεση του ραδιοσήματος, συναρμολογήστε τον/τους σταθμό/ους



### Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
- Πριν από την συναρμολόγηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε το ασύρματο βροχόμετρο σε επίπεδη επιφάνεια σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται το ασύρματο βροχόμετρο να τοποθετείται με ασφάλεια, σταθερά και οριζόντια σε χώρο που δεν καλύπτεται από δέντρα, μαρκίζες ή παρόμοια στοιχεία, ώστε η βροχή να μπορεί να πέφτει στο δοχείο χωρίς εμπόδια. Χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι αν είναι απαραίτητο.
- Εάν είναι απαραίτητο, στερεώστε το ασύρματο βροχόμετρο στις προβλεπόμενες οπές χρησιμοποιώντας καρφιά ή βίδες.

## 7. Λειτουργία

### 7.1 Σύνδεση με το σταθμό μέτρησης

- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με το σταθμό μέτρησης και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.



### Υπόδειξη

- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περίπου 3 λεπτά.

### Υπόδειξη



- Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας του σταθμού μέτρησης (10) αναβοσβήνει ενώ γίνεται προσπάθεια σύνδεσης.
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα πλήκτρο! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν λάθη και ανακριβείς στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία ολοκληρώνεται μόλις εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης εσωτερικού και εξωτερικού χώρου.
- Εάν δεν λαμβάνεται επανειλημμένα σήμα από το σταθμό μέτρησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Up** (B) για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η μη αυτόματη αναζήτηση για το σήμα.

### Υπόδειξη – αδυναμία μετάδοσης των τιμών μέτρησης



- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, μπορεί να αποτύχει η μετάδοση των τιμών μέτρησης μεταξύ σταθμού βάσης και σταθμού μέτρησης εξαιτίας σημάτων παρεμβολής, π.χ. από δίκτυο WLAN, υπολογιστή, τηλεόραση κ.λπ.
- Συγχρονίστε εκ νέου τους σταθμούς, αφαιρώντας τις μπαταρίες και των δύο σταθμών και τοποθετώντας τις ξανά.
- Εάν οι τιμές μέτρησης εξακολουθούν να μη μεταδίδονται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες.
- Εάν χρειάζεται, επιλέξτε άλλο σημείο τοποθέτησης για τον σταθμό βάσης, για να αποφύγετε πιθανά σήματα παρεμβολών στο μέλλον.
- Ο σταθμός μέτρησης και ο σταθμός βάσης δεν πρέπει να υπερβαίνουν την απόσταση 50 μέτρων μεταξύ τους.
- Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 2,5 m από τα σήματα παρεμβολής

## 7.2 Αυτόματη ρύθμιση μετά το σήμα DCF

### Αυτόματη ρύθμιση μετά το σήμα DCF

- Μετά την επιτυχή μετάδοση της εσωτερικής και της εξωτερικής θερμοκρασίας μεταξύ του σταθμού μέτρησης και του σταθμού βάσης, ο μετεωρολογικός σταθμός (μετά από περίπου 3 λεπτά) ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση για ένα σήμα DCF. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF (18). Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει άλλα 7 λεπτά.
- Μετά τη λήψη του ραδιοσήματος, η ημερομηνία και η ώρα ορίζονται αυτόματα.

### Υπόδειξη



Η γλώσσα και η ζώνη ώρας είναι προκαθορισμένες στη Γερμανία.

### Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα σήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας σβήνει.

### Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μενώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.
- Το ρολόι συνεχίζει να αναζητά αυτόματα το σήμα DCF καθημερινά (01:00, 02:00, 03:00, 04:00 και 05:00 η ώρα). Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.
- Εάν ο μετεωρολογικός σταθμός δεν λάβει το σήμα DCF, πατήστε το κουμπί **Up** (B) για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ξανά η αναζήτηση σήματος. Εάν δεν υπάρχει ακόμα σήμα μετά από αυτή τη διαδικασία, η ώρα και η ημερομηνία πρέπει να ρυθμιστούν μη αυτόματα.

## 7.3 Μη αυτόματη ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας, μονάδων

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Mode** (A) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις διαδοχικά:
  - Ζώνη ώρας (0–12, προεπιλογή "0" για CET)
  - Μορφή ώρας 12/24
  - Έτος
  - Μήνας
  - Ημέρα
  - Ώρα
  - Λεπτά
  - C°/ F°
  - mm/ inch
  - Γλώσσα ημέρας εβδομάδας (GER= Γερμανικά, SPA= Ισπανικά, DUT = Ολλανδικά, DAN = Δανικά, ITA = Ιταλικά, FRE = Γαλλικά)
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση σήματος DCF (ON/OFF)
- Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο **Up** (B) ή το πλήκτρο **Down** (D). Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Mode** (A).
- Πατήστε κατευθείαν το πλήκτρο **Mode** (A), για να ανακαλέσετε και να παρακάμψετε την τιμή ρύθμισης που εμφανίζεται. Εάν μέσα σε 20 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Η λήψη του σήματος DCF συνεχίζει, αλλά αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης που ισχύει στη Γερμανία. Γι' αυτό, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τη διαφορά ώρας σε χώρες με διαφορετικές ζώνες ώρας.
- Η Μόσχα, για παράδειγμα, βρίσκεται 3 ώρες μπροστά. Εάν βρίσκεστε εκεί, θα πρέπει να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας +3. Στη συνέχεια, το ρολόι θα ρυθμίζεται πάντα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή σύμφωνα με τη μη χειροκίνητη επιλογή της ώρας, αυτόματα 3 ώρες αργότερα.

## 7.4 Υψηλότερες και χαμηλότερες τιμές θερμοκρασίας

- Ο σταθμός βάσης αποθηκεύει αυτόματα τις υψηλότερες και χαμηλότερες τιμές της θερμοκρασίας στον εξωτερικό και τον εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Up** (B) για εναλλαγή από την τρέχουσα θερμοκρασία στη μέγιστη θερμοκρασία (MAX) και στη συνέχεια στην ελάχιστη θερμοκρασία (MIN).
- Οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές εμφανίζονται για 8 δευτερόλεπτα.

## 7.5 Βροχή

### Λειτουργία γραφικού ιστορικού

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Z/Register** (C) επανειλημμένα για περίπου 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή ανάμεσα στις προβολές των τελευταίων 6 ημερών, 6 εβδομάδων ή 6 μηνών.
- Η προβολή που επιλέγετε στο τέλος εμφανίζεται διαρκώς.

## 7.6 Προβολή ποσότητας βροχής (mm/inch)

- Πατήστε το πλήκτρο **Down** (D) για εναλλαγή ανάμεσα στις προβολές της ποσότητας βροχής για 1 ώ/24 ώ ή της συνολικής ποσότητας βροχής (Σύνολο). Η προβολή που επιλέγετε στο τέλος εμφανίζεται διαρκώς.
- Πατήστε το πλήκτρο **Down** για περίπου 3 δευτερόλεπτα για διαγραφή της τιμής που προβάλλεται εκείνη τη στιγμή.
- Αν επιτευχθεί η μέγιστη τιμή, η οθόνη αναβοσβήνει.

### Υπόδειξη

- Οι τιμές της ποσότητας βροχής πρέπει να διαγράφονται τακτικά με μη αυτόματο τρόπο, αλλιώς μπορεί να μην ενημερωθούν σε νέες βροχοπτώσεις.

## Ειδοποίηση βροχής (24 ώ)

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Alarm** (E) για περίπου 3 δευτερόλεπτα και η προρυθμισμένη τιμή ειδοποίησης «12,7» αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε τις επιθυμητές τιμές ειδοποίησης, πατήστε το πλήκτρο **Up** (B) ή το πλήκτρο **Down** (D). Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Alarm**.
- Πατήστε το πλήκτρο **Up** ή **Down** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε (ON/OFF) την ειδοποίηση βροχής.
- Αν ενεργοποιηθεί η ειδοποίηση βροχής, το σύμβολο ειδοποίησης (6) αναβοσβήνει στην οθόνη.

## 7.7 Ξυπητήρι

### Ρύθμιση ξυπητηρίου

- Μπορείτε να ρυθμίσετε δύο διαφορετικούς ώρες αφύπνισης στην οθόνη
- θα εμφανιστεί η ένδειξη «A1» για την ώρα αφύπνισης 1 και «A2» για την ώρα αφύπνισης 2 δίπλα στην ώρα.
- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Mode** (A) για είσοδο σε λειτουργία ξυπητηρίου «A1».
  - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Mode** (A) για περ. 3 δευτερόλεπτα

- Η ένδειξη των ωρών αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **Up** (C) ή **Down** (D), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **Mode** (A).
- Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Mode** (A). Πατήστε δύο φορές διαδοχικά το πλήκτρο **Mode** για να εισέλθετε στη λειτουργία αφύπνισης "A2". Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης.

### Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση ειδοποίησης

- Πατήστε σύντομα για μία φορά το πλήκτρο **Alarm** (E), για να ενεργοποιήσετε την ειδοποίηση 1. Θα εμφανιστεί ένα μικρό σύμβολο ξυπητηρίου πάνω από την άνω και κάτω τελεία της ώρας.
- Πατήστε σύντομα για δύο διαδοχικές φορές το πλήκτρο **Alarm** για να ενεργοποιήσετε την ειδοποίηση 2. Θα εμφανιστεί το μικρό σύμβολο ξυπητηρίου (16) κάτω από την άνω και κάτω τελεία της ώρας.
- Με ακόμα ένα πάτημα μπορούν να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα οι ειδοποιήσεις 1 και 2.

### Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όταν ακουστεί το ξυπητήριο, πατήστε το πλήκτρο **Z/ Register** (C), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης σταματά για 5 λεπτά και χτυπά ξανά.
- Η λειτουργία αναβολής μπορεί να ακυρωθεί με οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το πλήκτρο **Z/ Register**.

## 8. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

## 9. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Μετεωρολογικός σταθμός

|                                                                                     |                         |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|
|  | Σταθμός βάσης           | Σταθμός μέτρησης       |
| Παροχή ρεύματος                                                                     | 3 V,<br>2x μπαταρίες AA | Μπαταρίες 3V,<br>2x AA |

|                                                                                  |                                  |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|
|  | Σταθμός βάσης                    | Σταθμός μέτρησης |
| Εύρος μέτρησης<br>Εσωτερικός<br>χώρος                                            | 0°C – +50°C / 32°F – +122°F      |                  |
| Εύρος μέτρησης<br>Εξωτερικός χώρος                                               | -20°C – +60°C / -4°F – +140°F    |                  |
| Ποσότητα βροχής                                                                  | 0 - 9999 χλστ / 0 - 393,6 ίντσες |                  |
| Εμβέλεια                                                                         | ≤ 50 m                           |                  |

#### 11. Δήλωση συμμόρφωσης

**CE** Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00222220] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: <https://support.hama.com/00222220>

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων | 433 MHz  |
| Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς        | 0,123 mW |

## Käyttöelementit ja näytöt

1. Sadenäyttö
2. Sademäärä 1 h / 24 h / kokonaisarvo
3. Sademäärä
4. Sadehälytys ON
5. Sadesää 1 h:n kuluttua
6. Sadehälytyksen merkki
7. Ulkotilat
8. Ulkolämpötilan maks./min.
9. Mittausaseman pariston varoitusmerkki
10. Radiomerkki
11. Ulkolämpötila
12. Huonelämpötilan maks./min.
13. Tukiaseman pariston varoitusmerkki
14. Huonelämpötila
15. Päiväys/viikonpäivä
16. Herätyskellon merkki
17. Kellonaika
18. DCF-radiomerkki
19. Sademäärä päivä/viikko/kuukausi
20. Tukiaseman paristolokero
21. Sademittarin paristolokero

## 1. Toimintopainikkeet

- A. **Mode**-painike: asetukset, asetusarvon vahvistus
- B. **Up**-painike: asetusarvon suurennus, vaihto nyk., maks. ja min. välillä. Lämpötila
- C. **Z/Register**-painike: sademäärän graafinen esitys, torkkutoiminto
- D. **Down**-painike: asetusarvon pienennys, vaihto sademäärän 1h/24h/Total välillä
- E. **Alarm**-painike: Sadehälytys, herätyksen aktivointi/deaktivointi

## 2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

### Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin varoihin ja riskeihin.

### Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 3. Pakkauksen sisältö

- Sääasema (tukiasema sisätiloihin / mittausasema ja langaton sademittari ulkotiloihin)
- Asennustarvikkeet
- 4 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

## 4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.

- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden jne. läheisyyteen. Elektroniset laitteet ja ikkunanpuutteet häiritsevät tuotteen toimintaa.
- Älä anna laitteen pudota alältä sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen

## Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteen käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkäaikaan käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).

## Varoitus – Paristot

- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



## 5. Käyttöönotto

### 5.1 Paristojen sisäänaasettaminen

#### Paristojen sisään asettaminen / mittaus- ja tukiasema

- Irrota ensin sademittarin sivulla olevat ruuvit ja poista keräyssäiliö. Irrota teippi vipukytimestä.
- Avaa paristolokero (21) ja aseta 2 AA-paristoa paristolokeroon napaisuusmerkinnän mukaan.
- Sulje sitten paristolokero painamalla kiinnintä kevyesti ylhäältä alaspäin, kunnes kuulet sen napsahavan paikalleen.
- Kokoa sitten sademittari uudelleen ja kiinnitä se sivussa olevilla ruuveilla.
- Poista suojakalvo tukiaseman näytöltä.
- Avaa tukiaseman takaosassa oleva paristolokero ja aseta 2 AA-paristoa napaisuusmerkinnän mukaan.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

### 5.2 Paristojen vaihtaminen

#### Mittausasema

- Kun näytössä näkyy pariston varoitusmerkki (9), vaihda mittausaseman paristot kahteen uuteen paristoon.
- Irrota sivulla olevat ruuvit ja poista keräyssäiliö. Avaa paristolokero, poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kaksi uutta AA-paristoa oikein päin. Sulje sitten paristolokeron kansi painamalla suljinta kevyesti ylhäältä alaspäin, kunnes kuulet sen napsahavan paikalleen.

#### Tukiasema

- Kun näytössä näkyy pariston varoitusmerkki (13), vaihda tukiaseman paristot kahteen uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero (20), poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kaksi uutta AA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

## 6. Asennus

### Huomautus asennuksesta

- Suositeltavaa on asettaa tukiasema ja mittausasema ensin haluttuihin sijoituspaikkoihin niittä asentamatta ja tehdä kaikki asetukset luvun 7. Käyttö mukaisesti.
- Asenna asema(t) vasta oikean kohdistuksen ja vakaan radioyhteyden saavuttamisen jälkeen

### Varoitus

- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.



## Varoitus

- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Nämä voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasu- tai muita johtoja.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

- Langaton sademittari voidaan asettaa tasaiselle pinnalle ulkotiloihin.
- On suositeltavaa, että langaton sademittari sijoitetaan turvallisesti, tukevasti ja vaakaasuoraan paikkaan, jota eivät peitä puut, räystäät tai vastaavat, jotta sade pääsee tippumaan esteettä säiliöön. Käytä tarvittaessa vesivaakaa.
- Kiinnitä langaton sademittari tarvittaessa nauloilla tai ruuveilla niissä olevien reikien avulla.

## 7. Käyttö

### 7.1 Mittausaseman yhdistäminen

- Kun tukiasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden mittausasemaan ja suorittaa alkuasennuksen.

### Huomautus

- Alkuasennus kestää n. 3 minuuttia.
- Yhteydenhaun aikana mittausasemassa (10) vilkkuu radiomerkki.
- Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epätarkkuuksia arvoihin ja niiden siirtoon.
- Yhteydenhaku on päättynyt, kun sisä- ja ulkotilan mittautiedot näkyvät näytössä.

- Jos mittausasemasta ei toistamiseen vastaanoteta signaalia, pidä **Up**-painiketta (B) vähintään 3 sekuntia alapainettuna signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

### Huomautus mittausarvojen virheellisestä siirrosta

- Yksittäisissä tapauksissa tukiaseman ja mittausaseman välisten mittausarvojen siirto voi epäonnistua esim. WLAN-verkon, tietokoneen, television jne. häiriösignaalien vuoksi.
- Synkronisoi silloin asemat uudelleen ottamalla kummastakin asemasta paristot lyhyeksi aikaa pois ja asettamalla ne uudelleen paikoilleen.
- Elleivät mittausarvot tämän jälkeen vielä siirtyä, vaihda paristot uusiin.
- Valitse tarvittaessa uusi sijoituspaikka tukiasemalle mahdollisten häiriösignaalien välttämiseksi vastaisuudessa.
- Mittausasema ja tukiasema voidaan sijoittaa kork. 50 m:n päähän toisistaan.
- Pidä vähintään 2,5 m:n etäisyys häiriösignaaleihin



## 7.2 Automaattinen asetus DCF-signaalin mukaan

### Automaattinen asetus DCF-signaalin mukaan

- Kun mittaus- ja tukiaseman välinen sisä- ja ulkolämpötila on siirretty onnistuneesti, sääasema käynnistää automaattisesti (n. 3 minuutin kuluttua) DCF-signaalin haun. Haun aikana DCF-radiomerkki (18) vilkkuu. Tämä voi kestää vielä 7 minuuttia.
- Kun radiosignaali on vastaanotettu, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

#### Huomautus

Saksan kieli ja aikavyöhyke on asetettu oletuksena.

#### Huomautus kellonajan asetuksesta

- Jos DCF-radiosignaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, signaalin haku päättyy. Radiomerkki sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.
- Kello etsii jatkossakin automaattisesti päivittäin (kello 01:00, 02:00, 03:00, 04:00 ja 05:00) DCF-radiosignaalia. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla.
- Jos sääasema ei vastaanota DCF-signaalia, paina **Up**-painiketta (B) vähintään 3 sekuntia, jolloin signaalin haku käynnistyy uudelleen. Jos signaalia ei vielä löydy, kellonaika ja päivämäärä on asetettava manuaalisesti.

## 7.3 Ajan, päivämäärän ja yksikköjen manuaalinen asetus

- Tee seuraavat asetukset peräkkäin pitämällä **Mode**-painiketta (A) n. 3 sekunnin ajan alaspainettuna:
  - Aikavyöhyke (0–12, esiasetettu "0" Keski-Euroopan aika (MEZ))
    - 12/24-tunnin näyttömuoto
    - Vuosi
    - Kuukausi
    - Päivä
    - Tunnit
    - Minuutit
    - C°/ F°
    - mm/tuuma
  - Kielet Viikonpäivä (GER = saksa, SPA = espanja, DUT = hollanti, DAN = tanska, ITA = italia, FRE = ranska)
  - DCF-signaalin päälle/poiskytkeminen (ON/OFF)
- Valitse yksittäiset arvot painamalla **Up**-painiketta (B) tai **Down**-painiketta (D). Vahvista tehty valinta painamalla **Mode**-painiketta (A).

- Hyväksy ja ohita näytössä näkyvä asetusarvo painamalla **Mode**-painiketta (A). Jos 20 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

#### Huomautus aikavyöhykkeestä

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa laajalta alueelta, aikavyöhyke vastaa kuitenkin aina Keski-Euroopan aikaa (MEZ), joka on voimassa Saksassa. Huomioi siksi aikaero maassa, joka sijaitsee jollakin toisella aikavyöhykkeellä.
- Jos olet Moskovassa, siellä kello on jo 3 tuntia Saksan aikaa edellä. Aseta silloin aikavyöhykkeeksi +3. Kello asettuu sitten aina DCF-signaalia vastaanottaessaan tai manuaalisesti asetun kellonajan mukaan automaattisesti 3 tuntia edelle.

## 7.4 Lämpötilan ylin ja alin arvo

- Tukiasema tallentaa automaattisesti ulko- ja sisätilojen lämpötilan ylimmän ja alimman arvon.
- Paina toistuvasti **Up**-painiketta (B), niin voit vaihtaa ajankohtaisesta lämpötilasta korkeimpaan lämpötilaan (MAX) ja sitten alhaisimpaan lämpötilaan (MIN).
- Ylimmät ja alimmat arvot näytetään 8 sekunnin ajan.

## 7.5 Sade

### Graafinen historiointi

- Pidä **Z/Register**-painiketta (C) uudelleen n. 3 sekuntia alaspainettuna, niin näyttö voidaan vaihtaa viimeisen 6 päivän, 6 viikon tai 6 kuukauden välillä.
- Viimeksi valittu näyttö näkyy pysyvästi näytössä.

## 7.6 Sademäärän näyttö (mm/tuuma)

- Painamalla **Down**-painiketta (D) sademäärän näyttöön voidaan vaihtaa 1h / 24 h tai kokonaissademäärä (Total). Viimeksi valittu näyttö näkyy pysyvästi näytössä.
- Painamalla **Down**-painiketta n. 3 sekuntia näytössä näkyvä arvo poistetaan.
- Näyttö vilkkuu, jos maksimiarvo on saavutettu.

#### Huomautus

- Sademäärän arvot on poistettava säännöllisesti manuaalisesti, muutoin ne eivät päivity uudelle sademäärälle.

## Sadehälytys (24 h)

- Pidä **Alarm**-painiketta (E) n. 3 sekuntia alaspainettuna, jolloin asetettu hälytysarvo "12.7" alkaa vilkkua.
- Valitse yksittäinen hälytysarvo painamalla **Up**-painiketta (B) tai **Down**-painiketta (D). Vahvista tehty valinta painamalla **Alarm**-painiketta.
- Aktivoi (ON) tai deaktivoi (OFF) sadehälytys painamalla **Up**- tai **Down**-painiketta.
- Kun sadehälytys laukeaa, hälytysmerkki (6) vilkkuu näytössä.

## 7.7 Herätys

### Herätyksen asettaminen

Voit asettaa kaksi eri herätysaikaa, näyttöön ilmestyy silloin "A1" Herätysaika 1 ja "A2" Herätysaika 2 kellonajan viereen.

- Siirry herätystilaan "A1" painamalla lyhyesti **Mode**-painiketta (A).
- Pidä **Mode**-painiketta (A) n. 3 sekunnin ajan alapainettuna.
- Tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Valitse herätysajan tunnit painamalla **Up**-painiketta (C) tai **Down**-painiketta (D) ja vahvista valinta painamalla **Mode**-painiketta (A).
- Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan. Toista asetus herätysajan minuuteille.
- Vahvista tehty valinta painamalla **Mode**-painiketta (A). Siirry herätystilaan "A2" painamalla kaksi kertaa lyhyesti **Mode**-painiketta. Aseta herätysaika toistamalla yllä mainitut vaiheet.

### Hälytyksen aktivoiminen ja deaktivoiminen

- Aktivoi Herätys 1 painamalla yhden kerran lyhyesti **Alarm**-painiketta (E). Kellonajan kaksoispisteen yläpuolelle ilmestyy pieni herätyskellon merkki.
- Aktivoi Herätys 2 painamalla lyhyesti kaksi kertaa peräkkäin **Alarm**-painiketta. Kellonajan kaksoispisteen alapuolelle ilmestyy pieni herätyskellon merkki (16).
- Uudelleen painamalla Herätys 1 ja Herätys 2 voidaan aktivoida samanaikaisesti.



### Huomautus torkkutoinnosta

- Aktivoi torkkutoiminto painamalla hälytysäänen kuullessa **Z/ Register**-painiketta (C). Herätysääni keskeytyy 5 minuutiksi, jonka jälkeen se kuuluu uudelleen.
- Torkkutoiminto voidaan lopettaa millä tahansa painikkeella paitsi ei **Z/ Register**-painikkeella.

## 8. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

## 9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

## 10. Tekniset tiedot

### Sääsese

|            | Tukiasema              | Mittausasema        |
|------------|------------------------|---------------------|
| Virtalähde | 3 V,<br>2 x AA-paristo | 3 V, 2 x AA-paristo |

|                          | Tukiasema                         | Mittausasema |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
| Mittausalue<br>Sisätilat | 0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F   |              |
| Mittausalue<br>Ulkoilmat | –20 °C – +60 °C / –4 °F – +140 °F |              |
| Sademäärä                | 0–9999 mm / 0–393,6 tuumaa        |              |
| Kantama                  | ≤ 50 m                            |              |

## 11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**CE** Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00222220] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://support.hama.com/00222220>

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Taajuusalue/taajuusalueet      | 433 MHz  |
| Suurin mahdollinen lähetysteho | 0,123 mW |



# ***hama***

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany

## Service & Support



 [support.hama.com/00222220](https://support.hama.com/00222220)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00222220/11.24